

北京向美國購買技術設備 自行製造武器 不買美國軍火

聘美國人為顧問不得預內政 李先念第一次向記者透露秘密

【中央社重慶四日電】李先念氏在渝時，曾向記者透露其與美國政府之關係。李氏稱：美國政府現正考慮向中國提供技術設備，以協助中國自行製造武器。但美國政府並不打算向中國提供軍火。李氏並稱：美國政府聘請中國人為顧問，但不得預內政。

命駐北京大使 安排中印談判

【中央社重慶四日電】美國政府現正考慮向中國提供技術設備，以協助中國自行製造武器。但美國政府並不打算向中國提供軍火。李氏並稱：美國政府聘請中國人為顧問，但不得預內政。

連續廿一個月乾旱 北京地區喜逢甘霖

【中央社重慶四日電】北京地區連日大雨，喜逢甘霖。據報：北京地區連日大雨，喜逢甘霖。據報：北京地區連日大雨，喜逢甘霖。

風雨驟至 登陸樂東

【中央社重慶四日電】風雨驟至，登陸樂東。據報：風雨驟至，登陸樂東。據報：風雨驟至，登陸樂東。

政黨與主義 再從六中全會說起

【中央社重慶四日電】政黨與主義，再從六中全會說起。據報：政黨與主義，再從六中全會說起。

論文 對六中全會之說明

【中央社重慶四日電】論文，對六中全會之說明。據報：論文，對六中全會之說明。

政黨與主義 再從六中全會說起

北京向美國購買技術設備 自行製造武器 不買美國軍火

【中央社重慶四日電】李先念氏在渝時，曾向記者透露其與美國政府之關係。李氏稱：美國政府現正考慮向中國提供技術設備，以協助中國自行製造武器。但美國政府並不打算向中國提供軍火。李氏並稱：美國政府聘請中國人為顧問，但不得預內政。

學問的歷程

【中央社重慶四日電】學問的歷程。據報：學問的歷程。

蘇格蘭提心吊膽 恐保安不週生事端

【中央社重慶四日電】蘇格蘭提心吊膽，恐保安不週生事端。據報：蘇格蘭提心吊膽，恐保安不週生事端。

西德對外貿易 五月盈餘減半

【中央社重慶四日電】西德對外貿易，五月盈餘減半。據報：西德對外貿易，五月盈餘減半。

希臘西部地區 發生強烈地震

【中央社重慶四日電】希臘西部地區，發生強烈地震。據報：希臘西部地區，發生強烈地震。

倫敦光頭黨橫衝直撞 與亞洲青年大打出手

【中央社重慶四日電】倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。據報：倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。

蘇聯軍火供應伊拉克 與蘇聯軍經合作

【中央社重慶四日電】蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。據報：蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。

訪問華府 沙達特將抵

【中央社重慶四日電】訪問華府，沙達特將抵。據報：訪問華府，沙達特將抵。

西德對外貿易 五月盈餘減半

【中央社重慶四日電】西德對外貿易，五月盈餘減半。據報：西德對外貿易，五月盈餘減半。

希臘西部地區 發生強烈地震

【中央社重慶四日電】希臘西部地區，發生強烈地震。據報：希臘西部地區，發生強烈地震。

倫敦光頭黨橫衝直撞 與亞洲青年大打出手

【中央社重慶四日電】倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。據報：倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。

蘇聯軍火供應伊拉克 與蘇聯軍經合作

【中央社重慶四日電】蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。據報：蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。

訪問華府 沙達特將抵

【中央社重慶四日電】訪問華府，沙達特將抵。據報：訪問華府，沙達特將抵。

西德對外貿易 五月盈餘減半

【中央社重慶四日電】西德對外貿易，五月盈餘減半。據報：西德對外貿易，五月盈餘減半。

希臘西部地區 發生強烈地震

【中央社重慶四日電】希臘西部地區，發生強烈地震。據報：希臘西部地區，發生強烈地震。

倫敦光頭黨橫衝直撞 與亞洲青年大打出手

【中央社重慶四日電】倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。據報：倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。

蘇聯軍火供應伊拉克 與蘇聯軍經合作

【中央社重慶四日電】蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。據報：蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。

訪問華府 沙達特將抵

【中央社重慶四日電】訪問華府，沙達特將抵。據報：訪問華府，沙達特將抵。

西德對外貿易 五月盈餘減半

【中央社重慶四日電】西德對外貿易，五月盈餘減半。據報：西德對外貿易，五月盈餘減半。

希臘西部地區 發生強烈地震

【中央社重慶四日電】希臘西部地區，發生強烈地震。據報：希臘西部地區，發生強烈地震。

倫敦光頭黨橫衝直撞 與亞洲青年大打出手

【中央社重慶四日電】倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。據報：倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。

蘇聯軍火供應伊拉克 與蘇聯軍經合作

【中央社重慶四日電】蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。據報：蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。

訪問華府 沙達特將抵

【中央社重慶四日電】訪問華府，沙達特將抵。據報：訪問華府，沙達特將抵。

西德對外貿易 五月盈餘減半

【中央社重慶四日電】西德對外貿易，五月盈餘減半。據報：西德對外貿易，五月盈餘減半。

希臘西部地區 發生強烈地震

【中央社重慶四日電】希臘西部地區，發生強烈地震。據報：希臘西部地區，發生強烈地震。

倫敦光頭黨橫衝直撞 與亞洲青年大打出手

【中央社重慶四日電】倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。據報：倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。

蘇聯軍火供應伊拉克 與蘇聯軍經合作

【中央社重慶四日電】蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。據報：蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。

訪問華府 沙達特將抵

【中央社重慶四日電】訪問華府，沙達特將抵。據報：訪問華府，沙達特將抵。

西德對外貿易 五月盈餘減半

【中央社重慶四日電】西德對外貿易，五月盈餘減半。據報：西德對外貿易，五月盈餘減半。

希臘西部地區 發生強烈地震

【中央社重慶四日電】希臘西部地區，發生強烈地震。據報：希臘西部地區，發生強烈地震。

倫敦光頭黨橫衝直撞 與亞洲青年大打出手

【中央社重慶四日電】倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。據報：倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。

蘇聯軍火供應伊拉克 與蘇聯軍經合作

【中央社重慶四日電】蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。據報：蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。

訪問華府 沙達特將抵

【中央社重慶四日電】訪問華府，沙達特將抵。據報：訪問華府，沙達特將抵。

西德對外貿易 五月盈餘減半

【中央社重慶四日電】西德對外貿易，五月盈餘減半。據報：西德對外貿易，五月盈餘減半。

希臘西部地區 發生強烈地震

【中央社重慶四日電】希臘西部地區，發生強烈地震。據報：希臘西部地區，發生強烈地震。

倫敦光頭黨橫衝直撞 與亞洲青年大打出手

【中央社重慶四日電】倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。據報：倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。

蘇聯軍火供應伊拉克 與蘇聯軍經合作

【中央社重慶四日電】蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。據報：蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。

訪問華府 沙達特將抵

【中央社重慶四日電】訪問華府，沙達特將抵。據報：訪問華府，沙達特將抵。

西德對外貿易 五月盈餘減半

【中央社重慶四日電】西德對外貿易，五月盈餘減半。據報：西德對外貿易，五月盈餘減半。

希臘西部地區 發生強烈地震

【中央社重慶四日電】希臘西部地區，發生強烈地震。據報：希臘西部地區，發生強烈地震。

倫敦光頭黨橫衝直撞 與亞洲青年大打出手

【中央社重慶四日電】倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。據報：倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。

蘇聯軍火供應伊拉克 與蘇聯軍經合作

【中央社重慶四日電】蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。據報：蘇聯軍火供應伊拉克，與蘇聯軍經合作。

訪問華府 沙達特將抵

【中央社重慶四日電】訪問華府，沙達特將抵。據報：訪問華府，沙達特將抵。

西德對外貿易 五月盈餘減半

【中央社重慶四日電】西德對外貿易，五月盈餘減半。據報：西德對外貿易，五月盈餘減半。

希臘西部地區 發生強烈地震

【中央社重慶四日電】希臘西部地區，發生強烈地震。據報：希臘西部地區，發生強烈地震。

倫敦光頭黨橫衝直撞 與亞洲青年大打出手

【中央社重慶四日電】倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。據報：倫敦光頭黨橫衝直撞，與亞洲青年大打出手。

本港新聞

在府政政公辦政行府港
火大署司政布

燬未幸件文要重火走狼狠官高
因原火起查調助協人工焊燒三

【本報訊】港府政務司公署（即前中區警署）昨午發生大火，火勢猛烈，幸無人受傷。火警接報後，大批消防員趕到現場，將火勢撲滅。據悉，火勢起於一樓，火勢迅速蔓延至三樓，幸經消防員及時趕到，將火勢撲滅。火警接報後，大批消防員趕到現場，將火勢撲滅。據悉，火勢起於一樓，火勢迅速蔓延至三樓，幸經消防員及時趕到，將火勢撲滅。

消防處長親臨火場視察

濃烟瀰漫整座大廈

消防員要破窗救火

【本報訊】昨午發生大火，火勢猛烈，幸無人受傷。火警接報後，大批消防員趕到現場，將火勢撲滅。據悉，火勢起於一樓，火勢迅速蔓延至三樓，幸經消防員及時趕到，將火勢撲滅。火警接報後，大批消防員趕到現場，將火勢撲滅。據悉，火勢起於一樓，火勢迅速蔓延至三樓，幸經消防員及時趕到，將火勢撲滅。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩英寸（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，每人限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期廣告，另議，上週收費，每日下午六時前截稿。

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道打老道口

昌明眼鏡公司
專營天然茶晶、水晶、精工修磨各種光面、配鏡目準神、清除紅根、電腦驗眼、價廉物美
香港英皇道193-203號
英皇中心商場地庫11號
電話：五、七〇四二四六
五、七一二三四

富芝牌
電風扇
富芝電器工業股份有限公司
台北市林森北路300號三樓
TEL: 5971330 TELEX: 25640 HENG TONG



巴拿馬貨輪運燃油前往釜山
橫瀾島外怒海沉舟
廿六韓國船員獲救

【本報訊】一艘巴拿馬籍貨輪「TOWERS」號，昨午在橫瀾島外發生沉船事故，船上有廿六名韓國船員獲救。據悉，該貨輪在航行途中，因引擎故障，導致船隻失控，最終在橫瀾島外沉沒。船上的廿六名韓國船員在事故中獲救，目前正接受進一步調查。

1981
類五十分書全
有萬羅包容內
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣叁拾元

999年期
香港仔中心
I座只餘15個單位，
特價每呎僅售758元起
首期半成，
特惠付款辦法，
建築期內免供免息
置業安居，買樓保值，
香港仔中心是你最佳選擇
洽購處：
和記地產代理有限公司
香港夏慤道和記大廈23樓（22字）
電話：5-213241-9
香港仔中心L座海瑩閣地下樓樓處
電話：5-544177（星期六、日照常辦公）

油塘灣製衣廠搭棚裝修出意外
拆卸棚架遺恨
工人失足跌死
潛登法航貨機偷渡
越南來客抵港被捕
被拒入境乘原班機回鄉

大事寫真
香港全貌
法規新編
交通要覽
香港指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商務指南
人名辭典
醫藥一覽
學校錄
工商名錄

本港新聞

無比經理董事說先進國節省能源獲成效

石油供應穩定 價格持續回軟

有利本港工業特別是塑膠工業

【特訊】自從一九九三年出現石油危機後，世界石油價格一直波動不定，但現在在國際市場上，石油供應已趨穩定，價格亦持續回軟，這對本港工業，特別是塑膠工業，無疑是一個利好因素。

據悉，本港塑膠工業對石油價格極為敏感，因為石油是生產塑膠的主要原料。在過去幾年中，由於石油價格高企，塑膠工業的生產成本大幅上升，不少工廠被迫減產或轉行。現在，隨著石油價格的回軟，塑膠工業的生產成本將大幅下降，這將有助於恢復塑膠工業的生產，並帶動相關行業的發展。

延長現行租管兩年 以免間接打擊工業

黃鑑促政府禁地產商拖延屋宇積存

【特訊】九龍區議會地產委員會主席黃鑑，昨日在區議會會議中，提出建議，要求政府延長現行租管兩年，以免間接打擊工業。

黃鑑指出，現行租管制度對工業界造成了一定的壓力，因為業主可以隨時收回物業，這使得工業界在租賃物業時感到不穩定。他認為，如果政府能夠延長租管兩年，將有助於工業界穩定生產，並促進工業的發展。

檢討兩巴利潤 小組展開討論

考慮管制計劃能否包括新入息來源

【特訊】由地產委員會轄下的小組，昨日展開討論，檢討兩巴利潤，並考慮管制計劃能否包括新入息來源。

該小組表示，他們將對兩巴利潤的現狀進行全面檢討，並探討如何通過管制計劃來規範兩巴利潤的收取。他們還將考慮將一些新的入息來源納入管制計劃，以確保兩巴利潤制度的公平性和透明性。

三號風球昨晨去遠 利凱茵生誕

度州溫高最雨驟晴天白今



利凱茵生誕

【特訊】三號風球昨日清晨已去遠，利凱茵昨日順利生誕。今日天氣晴朗，最高溫度為攝氏三十一度，最低溫度為攝氏二十二度。昨日全日降雨量為一百一十毫米。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

【特訊】利凱茵昨日順利生誕，母子平安。利凱茵的父親是著名藝人利國偉，母親是藝人凱茵。利凱茵的出生引起了廣泛關注，因為利國偉和凱茵都是當紅藝人，他們的兒子出生後，將成為娛樂圈的新寵。

澳門金寶地產公司

代收香港華僑日報廣告
本報為方便澳門地區各商業僑胞惠刊廣告起見，由即日起委託澳門金寶地產公司代收廣告，如蒙惠刊請到上址賜洽為荷。

省時快捷，方便妥當
金寶地產公司電話：78253號
地址：澳門 道比士利街44號

提督馬路
高士德馬路
紅街市
澳門金寶地產公司
道比士利街

東北大廈

東北大廈

東北大廈

東北大廈

東北大廈

改善木屋衛生環境

【特訊】最近有關當局已展開一項改善木屋衛生環境的計劃，旨在改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

該計劃包括在木屋區設置更多的垃圾桶，並加強對垃圾的收集和管理。此外，當局還將對木屋區的供水系統進行檢查，以確保居民能夠獲得乾淨的飲用水。這些措施將有助於改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

【特訊】最近有關當局已展開一項改善木屋衛生環境的計劃，旨在改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

該計劃包括在木屋區設置更多的垃圾桶，並加強對垃圾的收集和管理。此外，當局還將對木屋區的供水系統進行檢查，以確保居民能夠獲得乾淨的飲用水。這些措施將有助於改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

【特訊】最近有關當局已展開一項改善木屋衛生環境的計劃，旨在改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

該計劃包括在木屋區設置更多的垃圾桶，並加強對垃圾的收集和管理。此外，當局還將對木屋區的供水系統進行檢查，以確保居民能夠獲得乾淨的飲用水。這些措施將有助於改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

【特訊】最近有關當局已展開一項改善木屋衛生環境的計劃，旨在改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

該計劃包括在木屋區設置更多的垃圾桶，並加強對垃圾的收集和管理。此外，當局還將對木屋區的供水系統進行檢查，以確保居民能夠獲得乾淨的飲用水。這些措施將有助於改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

【特訊】最近有關當局已展開一項改善木屋衛生環境的計劃，旨在改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

該計劃包括在木屋區設置更多的垃圾桶，並加強對垃圾的收集和管理。此外，當局還將對木屋區的供水系統進行檢查，以確保居民能夠獲得乾淨的飲用水。這些措施將有助於改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

【特訊】最近有關當局已展開一項改善木屋衛生環境的計劃，旨在改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

該計劃包括在木屋區設置更多的垃圾桶，並加強對垃圾的收集和管理。此外，當局還將對木屋區的供水系統進行檢查，以確保居民能夠獲得乾淨的飲用水。這些措施將有助於改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

【特訊】最近有關當局已展開一項改善木屋衛生環境的計劃，旨在改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

該計劃包括在木屋區設置更多的垃圾桶，並加強對垃圾的收集和管理。此外，當局還將對木屋區的供水系統進行檢查，以確保居民能夠獲得乾淨的飲用水。這些措施將有助於改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

【特訊】最近有關當局已展開一項改善木屋衛生環境的計劃，旨在改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

該計劃包括在木屋區設置更多的垃圾桶，並加強對垃圾的收集和管理。此外，當局還將對木屋區的供水系統進行檢查，以確保居民能夠獲得乾淨的飲用水。這些措施將有助於改善木屋區的衛生環境，並提高居民的生活質素。

多個交通行業團體明晚會集

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

搜集職業司機意見 反對違例扣分停牌

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

【特訊】多個交通行業團體，包括的士司機、巴士司機、貨車司機等，將於明晚會集，討論有關交通行業的權益問題。

據悉，這些團體將就目前的交通政策、收費標準以及司機的工作環境等問題進行討論。他們表示，如果政府不能滿足他們的訴求，他們將採取進一步的行動，包括罷工等。

測預暴風年今台象氣省東廣

【本報專訊】廣東省氣象局昨日表示，今年廣東省將面臨較強的颱風威脅，氣象局呼籲市民做好防範工作。

氣象局指出，今年廣東省的氣候條件非常有利於颱風的生成和發展。根據目前的氣候預測，今年廣東省將有較多的颱風登陸。氣象局提醒市民，要密切關注天氣預報，並做好防範工作，以減少颱風帶來的損失。

【本報專訊】廣東省氣象局昨日表示，今年廣東省將面臨較強的颱風威脅，氣象局呼籲市民做好防範工作。

氣象局指出，今年廣東省的氣候條件非常有利於颱風的生成和發展。根據目前的氣候預測，今年廣東省將有較多的颱風登陸。氣象局提醒市民，要密切關注天氣預報，並做好防範工作，以減少颱風帶來的損失。

【本報專訊】廣東省氣象局昨日表示，今年廣東省將面臨較強的颱風威脅，氣象局呼籲市民做好防範工作。

氣象局指出，今年廣東省的氣候條件非常有利於颱風的生成和發展。根據目前的氣候預測，今年廣東省將有較多的颱風登陸。氣象局提醒市民，要密切關注天氣預報，並做好防範工作，以減少颱風帶來的損失。

【本報專訊】廣東省氣象局昨日表示，今年廣東省將面臨較強的颱風威脅，氣象局呼籲市民做好防範工作。

氣象局指出，今年廣東省的氣候條件非常有利於颱風的生成和發展。根據目前的氣候預測，今年廣東省將有較多的颱風登陸。氣象局提醒市民，要密切關注天氣預報，並做好防範工作，以減少颱風帶來的損失。

【本報專訊】廣東省氣象局昨日表示，今年廣東省將面臨較強的颱風威脅，氣象局呼籲市民做好防範工作。

氣象局指出，今年廣東省的氣候條件非常有利於颱風的生成和發展。根據目前的氣候預測，今年廣東省將有較多的颱風登陸。氣象局提醒市民，要密切關注天氣預報，並做好防範工作，以減少颱風帶來的損失。

【本報專訊】廣東省氣象局昨日表示，今年廣東省將面臨較強的颱風威脅，氣象局呼籲市民做好防範工作。

氣象局指出，今年廣東省的氣候條件非常有利於颱風的生成和發展。根據目前的氣候預測，今年廣東省將有較多的颱風登陸。氣象局提醒市民，要密切關注天氣預報，並做好防範工作，以減少颱風帶來的損失。

【本報專訊】廣東省氣象局昨日表示，今年廣東省將面臨較強的颱風威脅，氣象局呼籲市民做好防範工作。

氣象局指出，今年廣東省的氣候條件非常有利於颱風的生成和發展。根據目前的氣候預測，今年廣東省將有較多的颱風登陸。氣象局提醒市民，要密切關注天氣預報，並做好防範工作，以減少颱風帶來的損失。

【本報專訊】廣東省氣象局昨日表示，今年廣東省將面臨較強的颱風威脅，氣象局呼籲市民做好防範工作。

氣象局指出，今年廣東省的氣候條件非常有利於颱風的生成和發展。根據目前的氣候預測，今年廣東省將有較多的颱風登陸。氣象局提醒市民，要密切關注天氣預報，並做好防範工作，以減少颱風帶來的損失。

麗確相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

由七月一日至七月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
麗確 XR-6 AF 自動對焦
單鏡反光相機
及自動捲片器壹套。
總值：HK\$2,120.00

特別獎陸名：
各得麗確 AUTO HALF EF
全自動35mm
袖珍半格相機乙部。
附有內藏閃燈及自動捲片器。
每部價值：HK\$480.00

麗確攝影新科技，首創單鏡反光相機
自動對焦系統，自動曝光，操作簡便，
一觸即拍，快捷準確。
新款自動捲片器，快速拍攝連環動作

賜洽處：
1 總社香港荷里活道一〇六至一〇八號
2 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3 北角渣打道127號地下
4 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗確軒
5 銅鑼灣愛東街九號A地下文海圖書公司
6 西環卑路乍街14A西環街坊會
7 荷李活道太安樓商場A12號金山泉地產公司
8 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下

9 九龍佐敦道44號A左邊地下
10 美孚二期吉利街17號A 平台荔灣街坊會
11 何文田亞答街124號M地下恒達圖書唱片公司
12 紅磡新柳街20-22號C 友誠書局
13 荃灣安樂街三號二樓正康公司
14 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
15 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
16 元朗郵局對面21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八一年八月六日

永德商業中心

Wing Tuck Commercial Centre

上環永樂西街177-183號 文咸西街13-19號

九五折優待

上環地王 雙面商厦
廿四層高 外型雄偉
中區咫尺 鄰近地鐵
中央冷氣 古銅鋁窗
茶色玻璃 防盜系統
定價特平 置業請速

999 年期

付款辦法：
首期一成，餘分五期每期二個月每次供半成，所餘六成半有入伙紙後14天內付清

洽購處：
顯仁企業有限公司 六基有限公司 百成發展有限公司
香港中環德輔道中38號3樓 香港中環德輔道中39至41號 香港永樂西街154號二樓
TEL: 5-491479 TEL: 5-252497 TEL: 5-433603

本港新聞

區議會議員首次選舉 明年九月廿二舉行 本年度化三千萬推行地方行政

【特訊】明年九月廿二日舉行的區議會議員首次選舉，是香港地方行政改革的重要一步。根據《基本法》及《區議會條例》，區議會將由市民直接選舉產生，負責監察及評核區內各項市政服務，並向政府提供意見。

據悉，本年度政府將撥款三千萬元，用於推行地方行政改革。這項撥款將用於改善區內各項市政設施，如道路、橋樑、公園及康樂設施等。此外，政府亦將加強對區內各項服務的監察及評核，以確保服務質素。

區議會議員的職責包括監察及評核區內各項市政服務，並向政府提供意見。議員亦將負責監察及評核區內各項市政設施的運作，並向政府提供意見。此外，議員亦將負責監察及評核區內各項市政設施的運作，並向政府提供意見。

東九龍獅子會 新年度理事就職

【特訊】東九龍獅子會新年度理事就職典禮，於昨日（八月八日）晚假該會會所舉行。當晚筵開五十餘席，約有五百餘位嘉賓出席。

新任會長由黃國權先生擔任，他致辭時表示，獅子會一向致力於服務社會，並希望透過各項活動，為區內居民提供幫助。他亦表示，獅子會將繼續加強與區內各界的聯繫，並為區內各項市政建設提供意見。

新任副會長由李國章先生擔任，他亦表示，獅子會將繼續致力於服務社會，並為區內居民提供幫助。他亦表示，獅子會將繼續加強與區內各界的聯繫，並為區內各項市政建設提供意見。

「丁」字路 新創系列 首批貨運抵港

【特訊】由「丁」字路新創系列設計及生產的首批貨物，已於昨日（八月八日）運抵香港。這批貨物包括多款新創系列的T恤、T恤及T恤等。

「丁」字路新創系列是由「丁」字路設計及生產的。該系列T恤的設計靈感來自香港當地的文化及歷史，並融入了當地的元素。這批貨物的運抵，標誌著「丁」字路新創系列正式進入市場。

「丁」字路新創系列T恤的設計靈感來自香港當地的文化及歷史，並融入了當地的元素。這批貨物的運抵，標誌著「丁」字路新創系列正式進入市場。

改在明珠台 由香港電台 製作「時事透視」

【特訊】由香港電台製作的時事節目「時事透視」，將由即日起改在明珠台播出。該節目由香港電台資深記者主持，內容包括對香港及國際大事的深入分析及評論。

「時事透視」節目一向以深入分析及評論香港及國際大事而著稱。該節目由香港電台資深記者主持，內容包括對香港及國際大事的深入分析及評論。該節目將繼續為觀眾提供深入的時事分析及評論。

「時事透視」節目一向以深入分析及評論香港及國際大事而著稱。該節目由香港電台資深記者主持，內容包括對香港及國際大事的深入分析及評論。該節目將繼續為觀眾提供深入的時事分析及評論。



香港中區議會主席黃國權（左二）與區議員們合影。

陳鑑泉議員講解 太平紳士制度

【特訊】香港太平紳士制度講解會，於昨日（八月八日）晚假該會會所舉行。當晚由陳鑑泉議員主講，向區內居民講解太平紳士制度的重要性及申請程序。

陳鑑泉議員在講解中指出，太平紳士制度是香港地方行政的重要組成部分。太平紳士負責監察及評核區內各項市政服務，並向政府提供意見。他亦表示，申請成為太平紳士需要符合一定的條件，並需要經過一定的程序。

陳鑑泉議員在講解中指出，太平紳士制度是香港地方行政的重要組成部分。太平紳士負責監察及評核區內各項市政服務，並向政府提供意見。他亦表示，申請成為太平紳士需要符合一定的條件，並需要經過一定的程序。

紀念神聖七七抗戰 光榮八勇士 新會商會聯歡宴

【特訊】為紀念七七抗戰五十週年，新會商會聯歡宴，於昨日（八月八日）晚假該會會所舉行。當晚筵開五十餘席，約有五百餘位嘉賓出席。

新會商會聯歡宴的主題是「紀念神聖七七抗戰，光榮八勇士」。聯歡宴上，新會商會主席致辭時表示，七七抗戰是中國近代史上的一個重要事件，也是中國人民英勇抗爭的象徵。他亦表示，新會商會將繼續致力於服務社會，並為區內居民提供幫助。

新會商會聯歡宴的主題是「紀念神聖七七抗戰，光榮八勇士」。聯歡宴上，新會商會主席致辭時表示，七七抗戰是中國近代史上的一個重要事件，也是中國人民英勇抗爭的象徵。他亦表示，新會商會將繼續致力於服務社會，並為區內居民提供幫助。

兩越南難民 偷渡返大陸

【特訊】兩名越南難民，因不滿當地的生活環境，於昨日（八月八日）晚偷渡返回中國大陸。這兩名難民在偷渡過程中，曾一度被當地的海關人員發現，但最終成功逃脫。

這兩名難民在偷渡過程中，曾一度被當地的海關人員發現，但最終成功逃脫。他們表示，他們對當地的生活環境感到不滿，並希望返回中國大陸。他們亦表示，他們在偷渡過程中，曾一度感到恐懼，但最終成功逃脫。

這兩名難民在偷渡過程中，曾一度被當地的海關人員發現，但最終成功逃脫。他們表示，他們對當地的生活環境感到不滿，並希望返回中國大陸。他們亦表示，他們在偷渡過程中，曾一度感到恐懼，但最終成功逃脫。

油麻地北區區議員 宴賓石景文獲獎章

【特訊】油麻地北區區議員宴賓石景文，於昨日（八月八日）晚獲頒發獎章，以表彰他在區內各項市政建設及社會服務方面的傑出貢獻。

宴賓石景文在獲頒發獎章時表示，他感到非常榮幸，並感謝區內各界的支持。他亦表示，他將繼續致力於服務社會，並為區內居民提供幫助。

宴賓石景文在獲頒發獎章時表示，他感到非常榮幸，並感謝區內各界的支持。他亦表示，他將繼續致力於服務社會，並為區內居民提供幫助。

地產與樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費

三寸半位（一椅高）每段 三十元
加印紅色每段 四十七元半
七寸位（二椅高）每段 六十元
加印紅色每段 九十五元

廣州市郊市橋

超值樓宇 華僑新邨 月租僅百
五年分期 華僑新邨 年尾入住
每間只售港幣
四萬餘元

天廚中心 第一期

九龍北帝街/木廠街
招租
地點適中 交通方便
設計新穎 七月入伙
適合：銀行酒樓商場寫字樓
航空貨倉倉庫
請電：3-7130221梁先生洽

海豐苑

深圳市商業、金融
住宅中心
單位由
1.2萬元起
面積：由510呎至
1124呎不等
中國海外發展有限公司
九龍彌敦道404-406號海豐苑大廈二樓（即德輔道中）
電話：3-858181、3-31071、3-31072、3-31073
營業時間：上午9時至晚上9時（星期日休息）

紅磡工商廈

地下、低層吉售

- (1) 民裕街大環道與業大廈地下7000呎樓高16呎貨車直達有貨櫃位
- (2) 民裕街業大廈低層千餘呎至萬餘呎相連單位特價廉售

辦公時間電3-659026直接業主洽看

三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只存500餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。

接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

廣播道

洋樓招租 1,200呎向南面海邊大房式大廳木地板新裝修水電煤氣熱水器特大廚房特大車房月租（9000）

泉利地產 電3-408741梁姑娣洽

南廬大廈

青洲山元州街334號發祥街交界
住宅單位 式房一廳 三面單邊
交通便利 每呎祇售 八百餘元
欲購請速 電話K-600486 張小姐洽

雙連孖舖招售

(一) 慈雲山安海街近寶樹街雙連孖舖門面40呎
電話：3-853348 3-7167932
(二) 上水舖位連店舖2000呎
電話：2903380 NT904059

渣華街四樓連大平台吉售

胡日樓大廈四樓全層六單位連數千呎大平台廉售
分年亦可按揭
觀塘好運低層吉售
巧明街好運大廈A座7000呎廉售
辦公時間電3-659026直接業主洽

元朗市門舖位商場

租售

屯門花園（近高速公路）三樓商場 12271呎連地下3000呎
舖位(G) 407呎(H) 400呎(U) 514呎(V) 369呎
元朗順發樓（嘉城對面）舖位(B) 405呎(E) 553呎(F) 466呎(H) 358呎(J) 279呎(K) 244呎(L) 227呎(M) 288呎(N) 245呎(Q) 240呎(R) 268呎(S) 232呎 電話0-812822

(倉) 油塘灣高層七樓 高層工業大廈B座三樓 面積二萬一千餘呎
(住宅) 香港永吉街 恒豐大廈五樓502室 面積380呎
(住宅) 灣仔洛克道 308-312全層大廈十三樓A座 面積548呎 電話：H618967梁洽

仁義大廈

元朗建業街295地段
年久現貨九折即買即住
住宅中層八樓至四樓三面單邊
租售地下舖位ABEF四間
建威營造置業有限公司
3-853348 3-7167932
地盤 12-793514

香格里拉

旋轉66之夜
香港人遊香港最新貢獻

- (1) 香格里拉大酒店住豪華客房
- (2) 乘特級豪華冷氣車暢遊港九
- (3) 設歡迎酒會於酒店華麗廳堂
- (4) 參觀遠東最大規模首飾工場
- (5) 遨遊港海觀大自然日落景色
- (6) 海上夜總會進豐富粵式晚膳
- (7) 夜總會內觀賞精彩歌舞表演
- (8) 美麗宮大酒樓品嚐特色早茗
- (9) 尖沙咀中國花園觀萬紫千紅
- (10) 沙田金花園酒家進海鮮午餐
- (11) 乘子彈電梯參觀鳳凰貴賓廳
- (12) 合和城旋轉66進華貴西餐

日期：7月11日（星期六）下午三時至
7月12日（星期日）下午八時
費用：每位\$660（雙房收費）

華僑晚報分類廣告每天四元

本港新聞

樟樹灘布袋雙屍案

警方懸紅五萬緝兇

現場獲得重要線索

棄屍地點取得七隻可疑腳印

【本報訊】樟樹灘布袋雙屍案，警方昨日在現場獲得重要線索，並取得七隻可疑腳印。警方表示，這七隻腳印是在案發地點附近發現的，其中三隻腳印屬於一名男子，另外四隻則屬於一名女子。警方目前正在全力追緝這兩名兇手，並呼籲市民提供線索。

美籍夫婦在港失踪

疑遭綁架迫供資料

警方列為失蹤案未作兇殺案處理

【本報訊】一名美籍夫婦在港失踪，警方昨日表示，他們懷疑這對夫婦遭到了綁架，並被迫提供了某些資料。警方目前正在全力追緝綁架者，並呼籲市民提供線索。

九龍灣德福花園

最後一座座頂

建築進度較預期為快

本年底全部落成入伙

【本報訊】九龍灣德福花園，最後一座座頂，建築進度較預期為快，預計本年底全部落成入伙。該花園位於九龍灣，佔地約一百萬平方呎，共有三千多個單位。目前，該花園的建築進度非常順利，預計本年底即可全部落成入伙。

淺水碼頭村木屋區

環境與設備均欠佳

鄉議局會督主持中心開幕禮

【本報訊】淺水碼頭村木屋區，環境與設備均欠佳，鄉議局會督昨日主持中心開幕禮。該中心位於淺水碼頭村，旨在改善該區居民的生活環境。中心內設有圖書館、活動室及康樂設施，為居民提供一個良好的活動場所。



淺水碼頭村木屋區中心開幕禮



淺水碼頭村木屋區中心開幕禮

紅磡三約坊會主辦

攝影班美容班結業

【本報訊】紅磡三約坊會主辦的攝影班及美容班，昨日圓滿結業。該班由資深導師授課，內容豐富，深受學員歡迎。學員們在班中學習了攝影技巧及美容知識，並進行了實踐操作。結業禮上，導師對學員們的表現表示讚賞，並頒發了結業證書。

中大試是行政工具

淘汰沒有學額學生

張妙清認為該試失却教育意義

【本報訊】中大試是行政工具，淘汰沒有學額學生，張妙清認為該試失却教育意義。張妙清表示，中大試只是一種行政工具，旨在篩選出優秀的學生。然而，她認為這種考試方式失却了教育的意義，因為它只注重學生的分數，而忽略了學生的綜合素質。

AMERICAN DEGREE PROGRAMS
BUSINESS, ENGINEERING, EDUCATION EARN A BACHELORS, MASTERS, OR DOCTORATE DEGREE WITHOUT CLASSES! BY MAIL! FREE DETAILS: U. S. BOX 1481, GLENDALE, CA. 91740, U. S. A.

嶺南學院
校址：香港司徒拔道16號
音樂學院
師資：史允臣 (院長) MA, F.R.C.M., A.R.C.M. (管風琴、指揮) 羅永輝 M.A. (古典結他、理論作曲) 林敬榮 M.Mus. A.R.C.M., F.T.C.L. (鋼琴、音樂史) 及著名聲樂與器樂導師 (包括香港管弦樂團樂手) 等任教。
學制：Advanced Level Certificate (London University Syllabus) 二年制。
Post Advanced Level Programmes 二年及三年制。
學生除接受個別樂器及作曲指導外，並參與合奏(唱)及伴奏訓練。音樂創作均定時在學生音樂會上匯報演出。嶺南學院大會堂將於1981年底全部竣工，擁有1300個座位的音樂廳，可作集會及演奏各類音樂活動的場所。
入學資格及其他詳情可直接詢問本院註冊處。電話：6-722226

崇蘭英文中學
政府註冊
非牟利
校址：九龍彌敦道44號(前華僑中學舊址)
電話：五七六八五二 五七六八五六
說明：本校乃政府認可之私立中學，凡獲政府派位或轉讀本校，一至三年級學生，皆可獲得免費學額。又，本校接受政府資助學位。
校監：黃學堯 校長：吳蔚民

中三試是行政工具
淘汰沒有學額學生
張妙清認為該試失却教育意義

嶺南學院
(繼承廣州嶺南大學傳統)
招收一九八二至一九八三年度
文商、音樂學院暨社會學系新生
(一) 大學二年級(大學預科第三年) 招收一九八二至一九八三年度。
(二) 大學三年級(大學預科第四年) 招收一九八二至一九八三年度。
(三) 大學四年級(大學預科第五年) 招收一九八二至一九八三年度。
報名日期：由即日起至九月十日止。詳情請向本院註冊處查詢。
校址：香港司徒拔道16號
電話：6-722226

ST. MARGARET'S GIRLS' EVENING SCHOOL
九龍聖瑪加利女子英文夜校
英文專修暨夜中學八月份新學期招生
班級：英文專修中學及夜中學一至中五會考班。(全校冷氣設備)
報名：即日起夜校辦公時間內接受報名。開學日期：八月六日。
校址：(一) 九龍彌敦道348-352號。電話：835252、822003
(二) 深水埗彌敦道99-101號。電話：966675
(三) 南葵青彌敦道204-208號(葵芳運動場對面)。電話：256138

中學工科教師課程
修畢可教中四至五班
政府註冊
非牟利
校址：九龍彌敦道44號(前華僑中學舊址)
電話：五七六八五二 五七六八五六
說明：本校乃政府認可之私立中學，凡獲政府派位或轉讀本校，一至三年級學生，皆可獲得免費學額。又，本校接受政府資助學位。
校監：黃學堯 校長：吳蔚民

利瑪竇書院
一九八一至八二年度
新生入學通告
本學院為政府認可之私立中學，凡獲政府派位之升中學生，無論派往本校，或欲轉讀本校者，須於教育署通告指定之日期到本校辦理入學手續。
中學其他班級及小學部：
其中若干班級有少數學位供新生投考，有關詳情，請向本校校務處查詢。
大學預科部：
本校大學預科部辦理高級程度(理組)、高級程度(數理組)、高等程度(理組)、高等程度(文組)、倫大(文組)等課程。考生須於會考放榜後，向會考成績證明書親自到本校辦理申請手續。
校址：
深水埗分校：基達街190號 (電話：3-81429)
尖沙咀分校：山道5號及18號 (電話：3-69182)
牛頭角分校：牛頭角道新地段53號 (電話：3-754883)
西營盤分校：第三街10號 (電話：5-40724)
華富分校：華富道55號 (電話：5-61305)

元朗中山紀念英文書院
(一) 政府派位中學
(二) 自置校舍，中央系統冷氣
(三) F.M.A.及F.M.B.分文、理、商組
報名：即日起開始(每日上午九時至下午五時)
校址：元朗安樂路八十七號地段
電話：0-774870
校監：區瑞章 校長：陳應滿 副校長：徐傳文

諸聖英文夜中學
校址：九龍彌敦道348-352號
電話：835252、822003
(一) 英文班：(二) 中文班：(三) 數學班：(四) 科學班：(五) 音樂班：(六) 體育班：(七) 藝術班：(八) 其他班：
報名日期：即日起開始(每日上午九時至下午五時)
校址：九龍彌敦道348-352號
電話：835252、822003

聖類斯預科夜中學
英文夜中學 商科、文科、理科
(保證參加美加中會考)
報名：星期一至六上午九時至下午九時
校址：香港西營盤第三街179號
電話：460288 5-489905
香港灣仔道237號
電話：720256 5-720413

利瑪竇書院
一九八一至八二年度
新生入學通告
本學院為政府認可之私立中學，凡獲政府派位之升中學生，無論派往本校，或欲轉讀本校者，須於教育署通告指定之日期到本校辦理入學手續。
中學其他班級及小學部：
其中若干班級有少數學位供新生投考，有關詳情，請向本校校務處查詢。
大學預科部：
本校大學預科部辦理高級程度(理組)、高級程度(數理組)、高等程度(理組)、高等程度(文組)、倫大(文組)等課程。考生須於會考放榜後，向會考成績證明書親自到本校辦理申請手續。
校址：
深水埗分校：基達街190號 (電話：3-81429)
尖沙咀分校：山道5號及18號 (電話：3-69182)
牛頭角分校：牛頭角道新地段53號 (電話：3-754883)
西營盤分校：第三街10號 (電話：5-40724)
華富分校：華富道55號 (電話：5-61305)

體育

溫布頓網球男子單打決賽 麥恩萊挫波格 粉碎波格蟬聯六屆冠軍美夢

【路透社倫敦四日電】溫布頓網球男子單打決賽，於今日下午三時在中央球場舉行。波格與麥恩萊對陣，波格以三比一獲勝，粉碎其蟬聯六屆冠軍美夢。波格在比賽中表現出色，第一盤以六比四獲勝，第二盤以六比三獲勝，第三盤以六比四獲勝，第四盤以六比三獲勝。麥恩萊在比賽中表現不佳，未能發揮其最佳水平。波格在比賽中表現出色，第一盤以六比四獲勝，第二盤以六比三獲勝，第三盤以六比四獲勝，第四盤以六比三獲勝。麥恩萊在比賽中表現不佳，未能發揮其最佳水平。

麥恩萊明挫盧茨史勿夫再奪雙打冠軍

【路透社倫敦四日電】溫布頓網球男子雙打決賽，於今日下午三時在中央球場舉行。麥恩萊與史勿夫對陣，麥恩萊以三比一獲勝，再奪雙打冠軍。麥恩萊在比賽中表現出色，第一盤以六比四獲勝，第二盤以六比三獲勝，第三盤以六比四獲勝，第四盤以六比三獲勝。史勿夫在比賽中表現不佳，未能發揮其最佳水平。麥恩萊在比賽中表現出色，第一盤以六比四獲勝，第二盤以六比三獲勝，第三盤以六比四獲勝，第四盤以六比三獲勝。史勿夫在比賽中表現不佳，未能發揮其最佳水平。

艾華特憑經驗取勝聲明明年會捲土重來

【路透社倫敦四日電】艾華特在溫布頓網球男子單打決賽中，以三比一獲勝，取勝聲明明年會捲土重來。艾華特在比賽中表現出色，第一盤以六比四獲勝，第二盤以六比三獲勝，第三盤以六比四獲勝，第四盤以六比三獲勝。艾華特在比賽中表現出色，第一盤以六比四獲勝，第二盤以六比三獲勝，第三盤以六比四獲勝，第四盤以六比三獲勝。



中華業餘游泳聯會 昨舉行就職禮

【本報訊】中華業餘游泳聯會，於昨日（四日）下午二時，在中華總商會舉行就職典禮。到會者有：主席、副主席、秘書長、各組組長、及各組委員等。典禮由主席主持，並由秘書長致詞。典禮後，各組委員分別到各組辦公處辦公。



世界籃球錦標賽 真馬德里晉決賽

【路透社馬德里四日電】世界籃球錦標賽，於今日下午三時在馬德里舉行。真馬德里隊以三比一獲勝，晉級決賽。真馬德里隊在比賽中表現出色，第一盤以三十分獲勝，第二盤以三十分獲勝，第三盤以三十分獲勝，第四盤以三十分獲勝。真馬德里隊在比賽中表現出色，第一盤以三十分獲勝，第二盤以三十分獲勝，第三盤以三十分獲勝，第四盤以三十分獲勝。

南華可能請洋教練 邀外援機會却極微

【本報訊】南華足球隊，目前正考慮請洋教練。據悉，南華足球隊目前正考慮請洋教練，以加強球隊實力。南華足球隊目前正考慮請洋教練，以加強球隊實力。南華足球隊目前正考慮請洋教練，以加強球隊實力。

溫布頓網球賽 男子單打形勢

組別	第一輪	第二輪	第三輪	第四輪	第五輪	第六輪	第七輪	第八輪	第九輪	第十輪
男子單打	波格	麥恩萊	史勿夫	艾華特

前英國隊長曉士 轉任乙組會領隊

【本報訊】前英國足球隊長曉士，現已轉任乙組會領隊。曉士在足球界有著豐富的經驗，曾擔任多年足球隊長。曉士在足球界有著豐富的經驗，曾擔任多年足球隊長。曉士在足球界有著豐富的經驗，曾擔任多年足球隊長。

美匯再創新高

週末銀行同業拆息順軟

（特稿）美匯在過去一週，由於美國金價上升，及美國對金價之支持，美匯在過去一週，由每百美金兌港幣九十五點五，上升至九十六點五，升幅達一百分點。美匯在過去一週，由於美國金價上升，及美國對金價之支持，美匯在過去一週，由每百美金兌港幣九十五點五，上升至九十六點五，升幅達一百分點。

金飾金生時旺轉

鋪飾金生時旺轉

（特稿）金飾金生時旺轉，鋪飾金生時旺轉，金飾金生時旺轉，鋪飾金生時旺轉，金飾金生時旺轉，鋪飾金生時旺轉，金飾金生時旺轉，鋪飾金生時旺轉。

港金再升

息高為息低改日昨

（特稿）港金再升，息高為息低改日昨，港金再升，息高為息低改日昨，港金再升，息高為息低改日昨，港金再升，息高為息低改日昨。

金屬品廠減產

到少單訂美歐

（特稿）金屬品廠減產，到少單訂美歐，金屬品廠減產，到少單訂美歐，金屬品廠減產，到少單訂美歐，金屬品廠減產，到少單訂美歐。

美匯再創新高

週末銀行同業拆息順軟

項目	價格
美匯	96.5
港金	100.0
金飾	100.0
金生	100.0
時旺	100.0
轉	100.0

金飾金生時旺轉

鋪飾金生時旺轉

項目	價格
金飾	100.0
金生	100.0
時旺	100.0
轉	100.0

港金再升

息高為息低改日昨

項目	價格
港金	100.0
息高	100.0
息低	100.0
改日	100.0
昨	100.0

金屬品廠減產

到少單訂美歐

項目	價格
金屬品	100.0
廠減產	100.0
到少	100.0
單訂	100.0
美歐	100.0

美匯再創新高

週末銀行同業拆息順軟

項目	價格
美匯	96.5
港金	100.0
金飾	100.0
金生	100.0
時旺	100.0
轉	100.0

金飾金生時旺轉

鋪飾金生時旺轉

項目	價格
金飾	100.0
金生	100.0
時旺	100.0
轉	100.0

港金再升

息高為息低改日昨

項目	價格
港金	100.0
息高	100.0
息低	100.0
改日	100.0
昨	100.0

金屬品廠減產

到少單訂美歐

項目	價格
金屬品	100.0
廠減產	100.0
到少	100.0
單訂	100.0
美歐	100.0

美匯再創新高

週末銀行同業拆息順軟

項目	價格
美匯	96.5
港金	100.0
金飾	100.0
金生	100.0
時旺	100.0
轉	100.0

金飾金生時旺轉

鋪飾金生時旺轉

項目	價格
金飾	100.0
金生	100.0
時旺	100.0
轉	100.0

港金再升

息高為息低改日昨

項目	價格
港金	100.0
息高	100.0
息低	100.0
改日	100.0
昨	100.0

金屬品廠減產

到少單訂美歐

項目	價格
金屬品	100.0
廠減產	100.0
到少	100.0
單訂	100.0
美歐	100.0

美匯再創新高

週末銀行同業拆息順軟

項目	價格
美匯	96.5
港金	100.0
金飾	100.0
金生	100.0
時旺	100.0
轉	100.0

金飾金生時旺轉

鋪飾金生時旺轉

項目	價格
金飾	100.0
金生	100.0
時旺	100.0
轉	100.0

港金再升

息高為息低改日昨

項目	價格
港金	100.0
息高	100.0
息低	100.0
改日	100.0
昨	100.0

金屬品廠減產

到少單訂美歐

項目	價格
金屬品	100.0
廠減產	100.0
到少	100.0
單訂	100.0
美歐	100.0

港匯指數

項目	價格
港匯指數	100.0
到少	100.0
單訂	100.0
美歐	100.0

本港新聞

港中當局經大半年商談達成協議 來自中國越南難民 四週內將遣返大陸

【本報訊】港中當局經大半年商談，達成協議，來自中國越南難民，四週內將遣返大陸。據悉，港中當局在過去六個月，就遣返難民問題，與中國當局進行了廣泛的商談，雙方已達成初步協議。目前，港中當局正就具體的遣返程序進行最後的磋商。據悉，首批遣返的難民將於下週內出發。港中當局表示，遣返難民是解決難民問題的唯一途徑，也是維護國際人道主義原則的體現。

難民夢中遭人重創 兩名青年涉嫌被捕

【本報訊】兩名難民在夢中遭人重創，兩名青年涉嫌被捕。據悉，這兩名難民是在夢中遭到不明身份的人的重創，傷勢嚴重。警方在接到報案後，立即展開調查，並在不久後將兩名涉嫌的年輕男子逮捕。目前，兩名受傷難民正在醫院接受治療，傷勢穩定。警方表示，將繼續調查此案，以確定是否還有其他受害者。

油麻地一皮草行盜案 價值卅萬皮草失竊

【本報訊】油麻地一皮草行發生盜案，價值卅萬皮草失竊。據悉，該行位於油麻地的一條街道，於昨日凌晨發生盜案。警方在接到報案後，立即展開調查，並在不久後將兩名涉嫌的年輕男子逮捕。目前，兩名涉嫌的年輕男子已被警方扣留，並接受進一步的調查。警方表示，將繼續調查此案，以確定是否還有其他受害者。

留宿學徒下落不明 警方搜獲樓宇檢獲海洛英

【本報訊】一名留宿學徒下落不明，警方搜獲樓宇檢獲海洛英。據悉，該名留宿學徒是在其住處下落不明，警方在接到報案後，立即展開調查。在不久後，警方在該處搜獲了大量的海洛英。目前，警方正對此案進行進一步的調查，以確定是否還有其他受害者。

四名男子作因獸鬥 難逃法網分別被控

【本報訊】四名男子因獸鬥被捕，難逃法網分別被控。據悉，這四名男子是在其住處被捕，警方在接到報案後，立即展開調查。在不久後，警方在該處搜獲了大量的海洛英。目前，警方正對此案進行進一步的調查，以確定是否還有其他受害者。

救童助學運動 續獲善長捐款

【本報訊】救童助學運動，續獲善長捐款。據悉，該運動自開展以來，得到了社會各界的廣泛支持。目前，已有數名善長捐款，用於資助貧困學童。救童助學運動委員會表示，將繼續擴大該運動的影響力，為更多的貧困學童提供幫助。

娛樂圈

九年來第一位港姐被取消資格 羅佩芝瞞天過海 盜用妹資歷報名

【本報訊】九年來第一位港姐被取消資格，羅佩芝瞞天過海，盜用妹資歷報名。據悉，羅佩芝在參加港姐競選時，曾盜用其妹妹的資歷報名。在比賽過程中，她表現出色，一度成為奪冠熱門人選。然而，在比賽結束後，她的真實身份被揭發。港姐評審委員會隨即決定取消其資格。目前，羅佩芝正接受進一步的調查。

朱毅剛骨灰運抵港 昨奉移青松觀內 離鳳仍未入大馬

【本報訊】朱毅剛骨灰運抵港，昨奉移青松觀內，離鳳仍未入大馬。據悉，朱毅剛的骨灰已於昨日運抵香港，並被安葬於青松觀內。目前，朱毅剛的離鳳仍未入大馬，其家屬正為此事進行進一步的調查。

麗的訓練幕後人員 左凡說最好學徒制

【本報訊】麗的訓練幕後人員，左凡說最好學徒制。據悉，麗的電視公司目前正在招收幕後人員，並提供培訓機會。左凡表示，學徒制是培養幕後人員的最佳途徑，可以讓新人在實踐中學習和成長。目前，麗的電視公司正對有意申請者進行面試。

耶美烏斯成功 秘訣是使人快樂

【本報訊】耶美烏斯成功，秘訣是使人快樂。據悉，耶美烏斯在娛樂圈中取得了巨大的成功，其秘訣在於能夠使人快樂。耶美烏斯表示，他將繼續努力，為觀眾提供更多更好的作品。目前，耶美烏斯正計劃推出新的作品。

烏龍王大鬧香港 麗的大電影今播

【本報訊】烏龍王大鬧香港，麗的大電影今播。據悉，烏龍王在香港引起了巨大的轟動，其電影將於今日在麗的電視台播出。目前，麗的電視台正對該電影進行宣傳，並吸引了大量的觀眾。

黎大輝向電影進軍 太平山是最後作品

【本報訊】黎大輝向電影進軍，太平山是最後作品。據悉，黎大輝在演藝圈中取得了巨大的成功，其作品《太平山》將於近日上映。目前，黎大輝正積極籌備下一部作品。



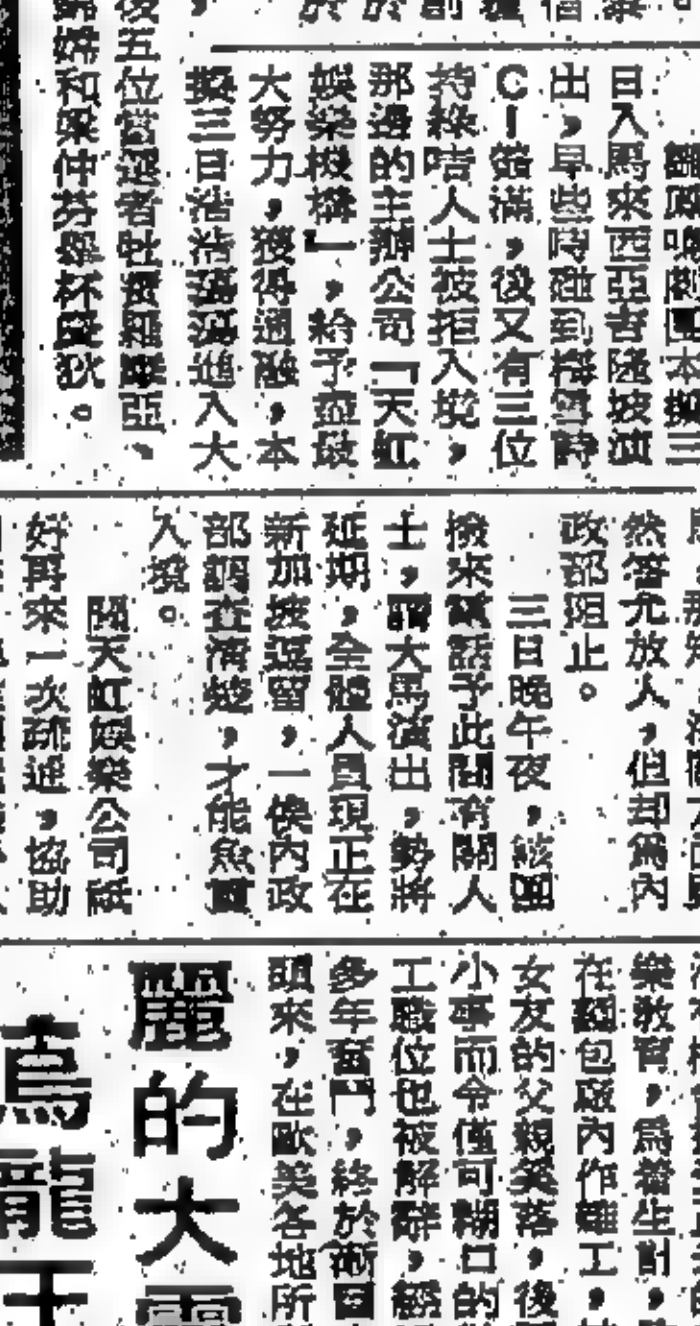
黎大輝向電影進軍，太平山是最後作品。



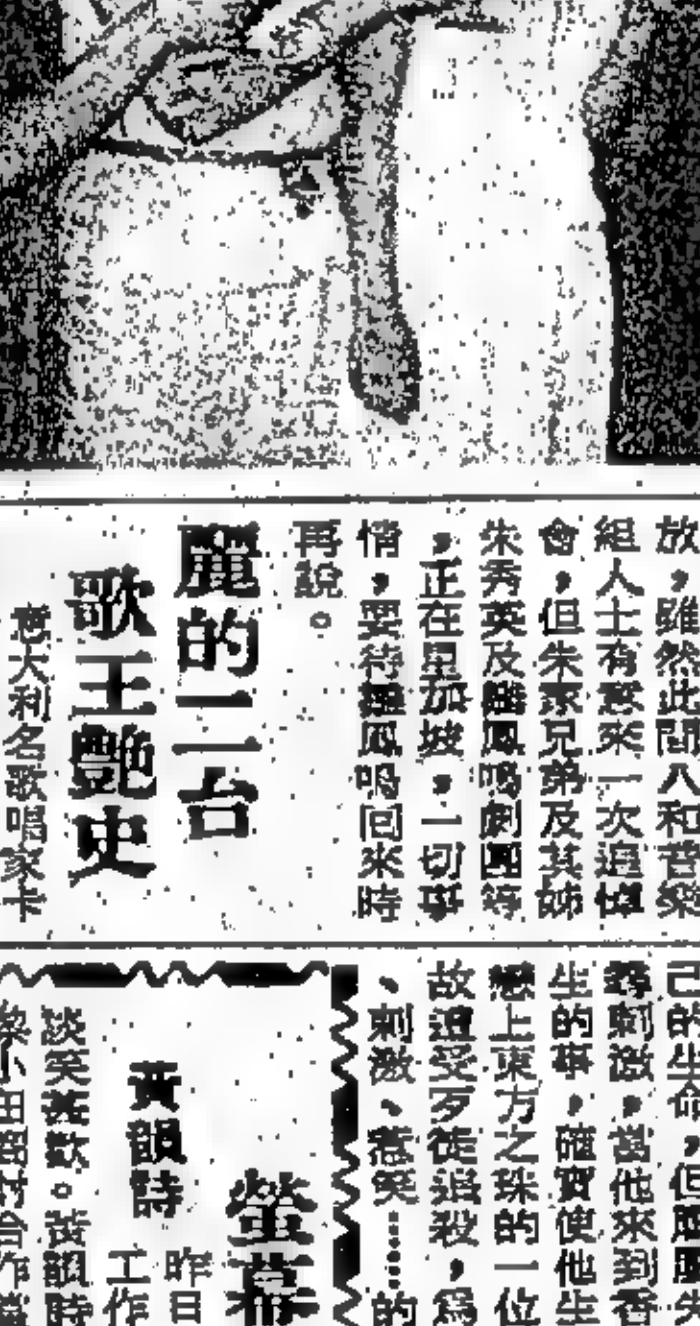
朱毅剛骨灰運抵港，昨奉移青松觀內。



麗的訓練幕後人員，左凡說最好學徒制。



耶美烏斯成功，秘訣是使人快樂。



烏龍王大鬧香港，麗的大電影今播。



黎大輝向電影進軍，太平山是最後作品。

電台

校際音樂節優勝者 本星期日播出 特別邀請晚會

【本報訊】校際音樂節優勝者，本星期日播出，特別邀請晚會。據悉，校際音樂節優勝者的演出將於本星期日在電台播出。此外，電台還將舉辦特別邀請晚會，邀請多位知名藝人參加演出。目前，電台正對該晚會進行宣傳。

週末情趣提供 拍拖渡週末貼士

【本報訊】週末情趣提供，拍拖渡週末貼士。據悉，本報將為讀者提供週末情趣和拍拖渡週末的貼士。目前，本報正對該貼士進行宣傳。

「舊語新知」多變化 週末特備節目播出

【本報訊】「舊語新知」多變化，週末特備節目播出。據悉，本報將於週末播出「舊語新知」節目，為讀者提供更多變化的內容。目前，本報正對該節目進行宣傳。

星聲相識請到 新即黃浩義聊天

【本報訊】星聲相識請到，新即黃浩義聊天。據悉，本報將於近日邀請黃浩義進行聊天節目。目前，本報正對該節目進行宣傳。

港台播「空中結緣」 加深各階層人士對佛教之了解

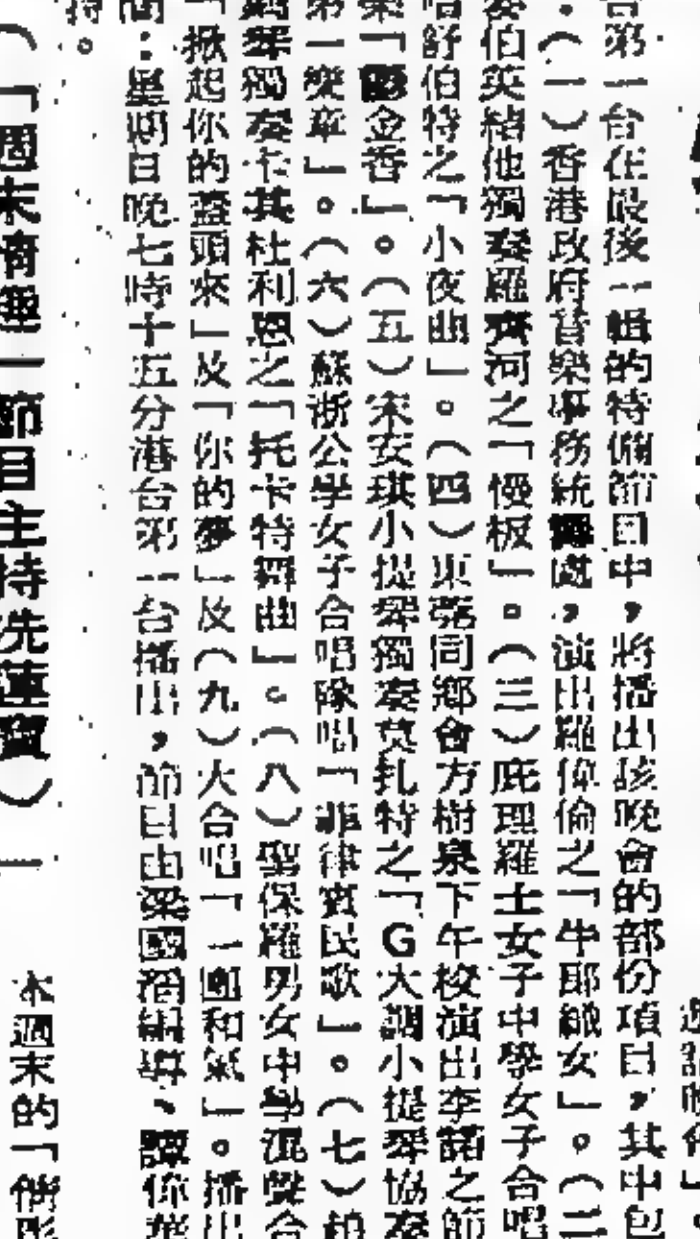
【本報訊】港台播「空中結緣」，加深各階層人士對佛教之了解。據悉，本報將於近日在港台播出「空中結緣」節目，旨在加深各階層人士對佛教的了解。目前，本報正對該節目進行宣傳。

留戀影視圈生活 陳琪琪未敢言嫁

【本報訊】留戀影視圈生活，陳琪琪未敢言嫁。據悉，陳琪琪在影視圈中取得了巨大的成功，但她目前尚未考慮結婚。目前，陳琪琪正積極籌備下一部作品。



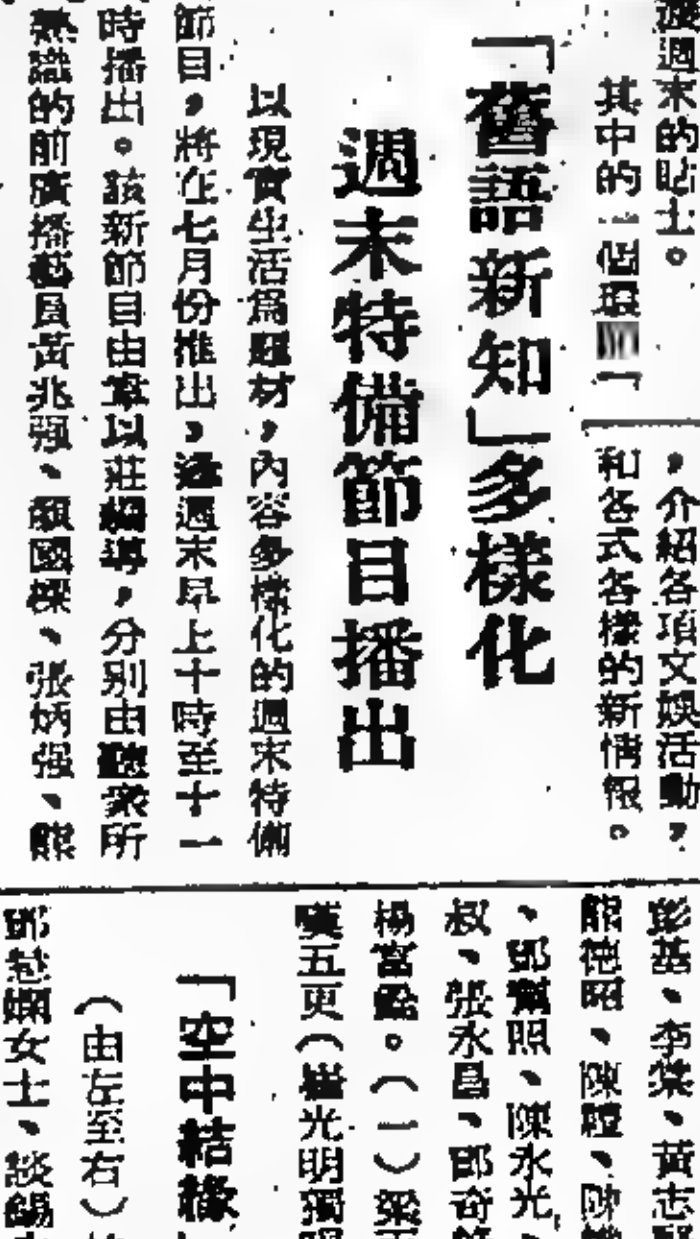
校際音樂節優勝者，本星期日播出。



週末情趣提供，拍拖渡週末貼士。



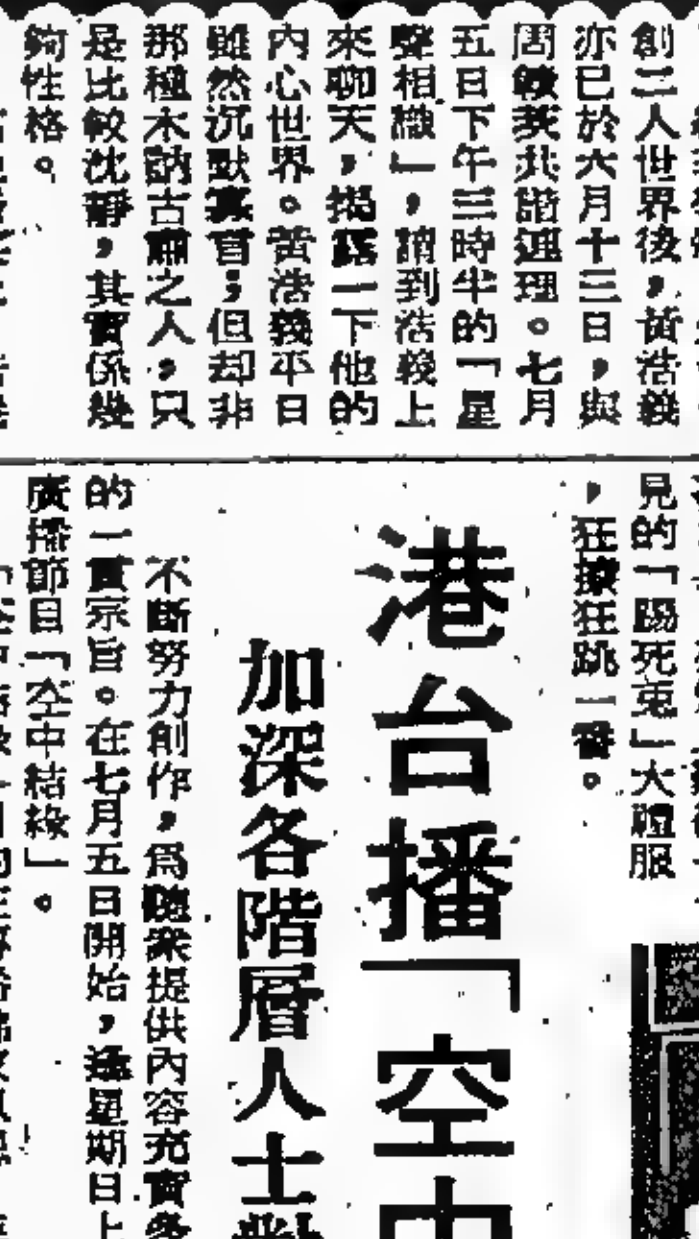
「舊語新知」多變化，週末特備節目播出。



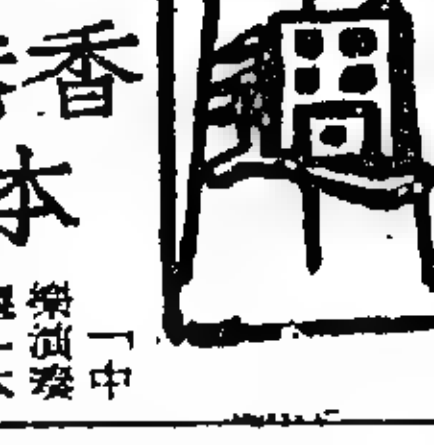
星聲相識請到，新即黃浩義聊天。



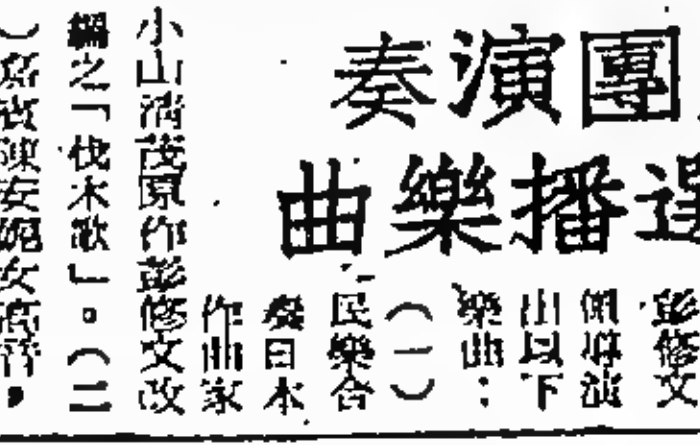
港台播「空中結緣」，加深各階層人士對佛教之了解。



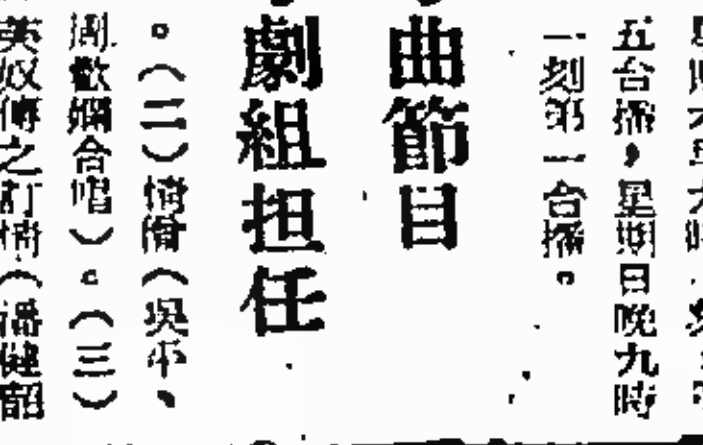
留戀影視圈生活，陳琪琪未敢言嫁。



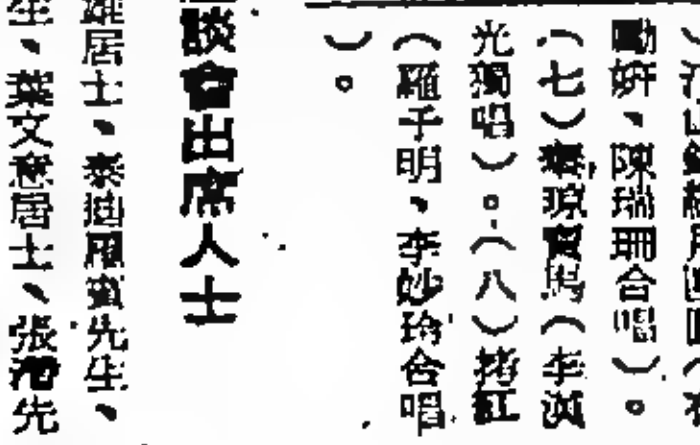
校際音樂節優勝者，本星期日播出。



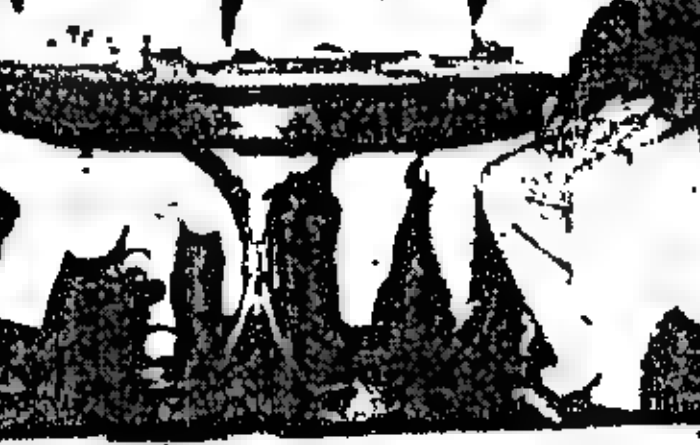
週末情趣提供，拍拖渡週末貼士。



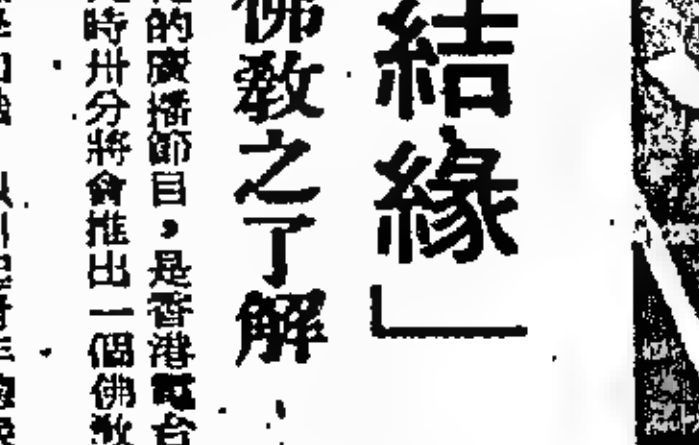
「舊語新知」多變化，週末特備節目播出。



星聲相識請到，新即黃浩義聊天。



港台播「空中結緣」，加深各階層人士對佛教之了解。



留戀影視圈生活，陳琪琪未敢言嫁。

研究試驗多年養魚大業突破 本港成功人工化紅鰱魚苗

明年開始大量生產供應應場魚養 計劃預計五年內有成果

本港養魚業，向以供應本地市場為主。近年來，由於人口增加，對魚類的需求日益增長。本港政府為解決此一問題，特撥款進行人工化紅鰱魚苗之研究。經過多年之試驗，現已取得成功。預計明年即可開始大量生產，供應市場。此項計劃之實施，將可顯著增加本港之魚類供應量，並可節省大量之運輸成本。此外，亦可為漁民提供就業機會，增加其收入。目前，研究工作仍在進行中，預計五年內可取得顯著成果。



本港養魚業，向以供應本地市場為主。近年來，由於人口增加，對魚類的需求日益增長。本港政府為解決此一問題，特撥款進行人工化紅鰱魚苗之研究。經過多年之試驗，現已取得成功。預計明年即可開始大量生產，供應市場。此項計劃之實施，將可顯著增加本港之魚類供應量，並可節省大量之運輸成本。此外，亦可為漁民提供就業機會，增加其收入。目前，研究工作仍在進行中，預計五年內可取得顯著成果。

鮮魚可保值 信不信由你

昨日還平賤 今日却馨香

本報記者 楊國成 採訪

鮮魚之價，向以平賤著稱。昨日，由於天氣炎熱，鮮魚之供應量減少，導致價格上漲。今日，由於天氣轉涼，鮮魚之供應量增加，價格又趨平賤。此種價格之波動，反映了市場之供求關係。消費者在購買鮮魚時，應注意其新鮮程度，並根據自身之需要進行選擇。



鮮魚之價，向以平賤著稱。昨日，由於天氣炎熱，鮮魚之供應量減少，導致價格上漲。今日，由於天氣轉涼，鮮魚之供應量增加，價格又趨平賤。此種價格之波動，反映了市場之供求關係。消費者在購買鮮魚時，應注意其新鮮程度，並根據自身之需要進行選擇。

淡水魚場分作兩類

塘水深淺影響生長

淡水魚場之經營，應根據魚類之生長習性進行分類。根據塘水之深淺，可將魚場分為深水塘和淺水塘。深水塘適合於養殖大型魚類，如青魚、草魚等。淺水塘則適合於養殖小型魚類，如鯽魚、鰱魚等。此外，塘水之清潔程度、光照強度等因素，亦會影響魚類之生長。經營者應根據實際情況，合理選擇魚類品種，並加強管理，以提高產量。

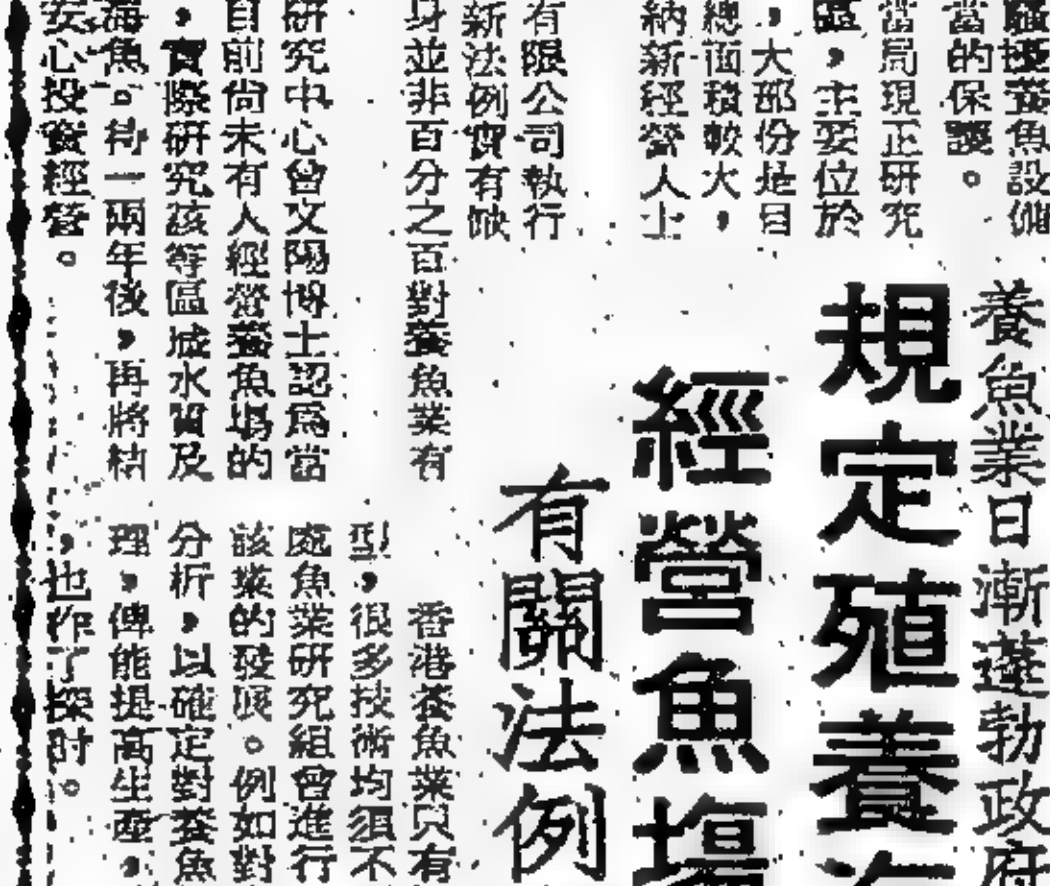


淡水魚場之經營，應根據魚類之生長習性進行分類。根據塘水之深淺，可將魚場分為深水塘和淺水塘。深水塘適合於養殖大型魚類，如青魚、草魚等。淺水塘則適合於養殖小型魚類，如鯽魚、鰱魚等。此外，塘水之清潔程度、光照強度等因素，亦會影響魚類之生長。經營者應根據實際情況，合理選擇魚類品種，並加強管理，以提高產量。

規定殖養海魚區域

經營魚場必須領牌

有關漁業法例，明年將全面執行。根據新法例，經營魚場必須領取牌照，並遵守相關之規定。此舉旨在加強對漁業資源之管理，防止過度捕撈，並確保漁業之可持續發展。經營者應主動申請牌照，並按照規定進行經營。政府將加強執法力度，對違規行為進行處罰。此項法例之實施，將對漁業經營產生重大影響。



有關漁業法例，明年將全面執行。根據新法例，經營魚場必須領取牌照，並遵守相關之規定。此舉旨在加強對漁業資源之管理，防止過度捕撈，並確保漁業之可持續發展。經營者應主動申請牌照，並按照規定進行經營。政府將加強執法力度，對違規行為進行處罰。此項法例之實施，將對漁業經營產生重大影響。

華僑文化

黃兆顯暨高足 書法聯展盛況

黃兆顯先生及其高足之書法聯展，近日在本地舉行。展覽吸引了眾多書法愛好者參加，現場氣氛熱烈。黃先生之書法作品，筆力遒勁，氣勢磅礴，展現了其深厚的藝術功底。其高足之作品，亦各具特色，展現了書法藝術之傳承與發展。此次聯展，不僅豐富了本地之文化生活，亦為書法愛好者提供了一個交流與學習之平台。

師生書法聯展贅言

此次師生書法聯展，旨在弘揚中華文化，促進師生間之交流與合作。展覽中，師生們共同創作了一系列優秀之書法作品，展現了書法藝術之魅力。此次聯展之成功，離不開師生們之共同努力與支持。未來，我們將繼續舉辦類似的活動，為弘揚中華文化做出更大之貢獻。

苗魚化將工入落

年廿本日後落

苗魚化將工入落，年廿本日後落。此項活動旨在推廣苗魚化技術，提高漁民之生產效率。通過技術培訓，漁民可掌握苗魚化之操作要領，從而提高魚類之生長速度與產量。此項活動之實施，將對漁業生產產生積極影響。政府將繼續加大對漁業技術推廣之力度，為漁民提供更多之支持與服務。

苗魚化將工入落，年廿本日後落。此項活動旨在推廣苗魚化技術，提高漁民之生產效率。通過技術培訓，漁民可掌握苗魚化之操作要領，從而提高魚類之生長速度與產量。此項活動之實施，將對漁業生產產生積極影響。政府將繼續加大對漁業技術推廣之力度，為漁民提供更多之支持與服務。

香港兒童畫苑

學生作品聯展

香港兒童畫苑學生作品聯展，近日在本地舉行。展覽展示了眾多兒童之優秀畫作，內容豐富，形式多樣，展現了兒童之藝術才華。此次聯展，旨在弘揚兒童藝術，促進兒童間之交流與合作。展覽吸引了眾多家長及兒童參加，現場氣氛熱烈。未來，我們將繼續舉辦類似的活動，為兒童提供更多之展示機會。



女音高邱玉蘭

今演唱大會堂

女音高邱玉蘭，今日將在本地演唱大會堂舉行演出。邱女士之演唱風格獨特，音域寬廣，深受聽眾喜愛。此次演出，將為聽眾帶來一系列精彩之演唱作品。演出吸引了眾多聽眾參加，現場氣氛熱烈。邱女士表示，她很高興能為聽眾帶來如此精彩之演出，並感謝聽眾之支持與鼓勵。



兒童書法藝術與德育

兒童書法藝術與德育之結合，旨在通過書法藝術之學習，培養兒童之道德品質。書法藝術不僅是一種藝術形式，更是一種文化傳承。通過學習書法，兒童可以了解中華文化之博大精深，並培養其耐心、專注等良好品質。此外，書法藝術之學習，亦可以鍛煉兒童之手部肌肉，提高其書寫能力。未來，我們將繼續推廣兒童書法藝術，為兒童提供更多之學習機會。

王生街閣桂出舍芳芳金天利明珠

王生街閣桂出舍芳芳金天利明珠，此項活動旨在推廣中華文化，促進社區間之交流與合作。活動內容豐富，包括書法藝術、傳統手工藝等。通過參與活動，居民可以了解中華文化之博大精深，並提高其文化素養。此外，活動亦可以增進居民間之友誼，營造和諧之社區氛圍。未來，我們將繼續舉辦類似的活動，為居民提供更多之文化享受。

香港兒童畫苑



分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日八元，小字四個。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

自讓太古

太古公司自讓太古公司。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

美新廉售

美新廉售。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

麗確相機

分類廣告客戶運抽獎。由七月一日起至七月三十一日止。凡刊登廣告客戶，均可參加抽獎。獎品豐富，包括相機、鏡頭等。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日八元，小字四個。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

自讓太古

太古公司自讓太古公司。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

美新廉售

美新廉售。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

每日讀者 惠刊廣告

超過百萬 收效宏大。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日八元，小字四個。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

自讓太古

太古公司自讓太古公司。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

美新廉售

美新廉售。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日八元，小字四個。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

自讓太古

太古公司自讓太古公司。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

美新廉售

美新廉售。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日八元，小字四個。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

自讓太古

太古公司自讓太古公司。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

美新廉售

美新廉售。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日八元，小字四個。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

自讓太古

太古公司自讓太古公司。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

美新廉售

美新廉售。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日八元，小字四個。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

自讓太古

太古公司自讓太古公司。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

美新廉售

美新廉售。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

灣仔寫字樓

灣仔寫字樓。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

分類廣告

大字四個
小字四個
每天八元

汽車

81新車
玻璃風

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事

聘請

聘請男女
聘請男女
聘請男女

尋人

尋人啟事
尋人啟事
尋人啟事

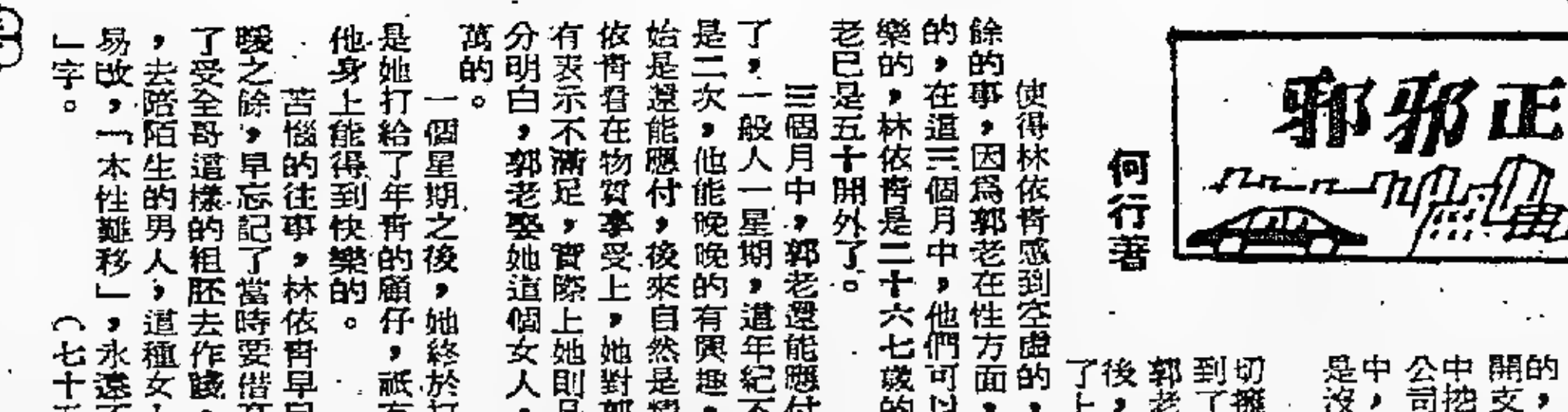
訪尋

訪尋啟事
訪尋啟事
訪尋啟事



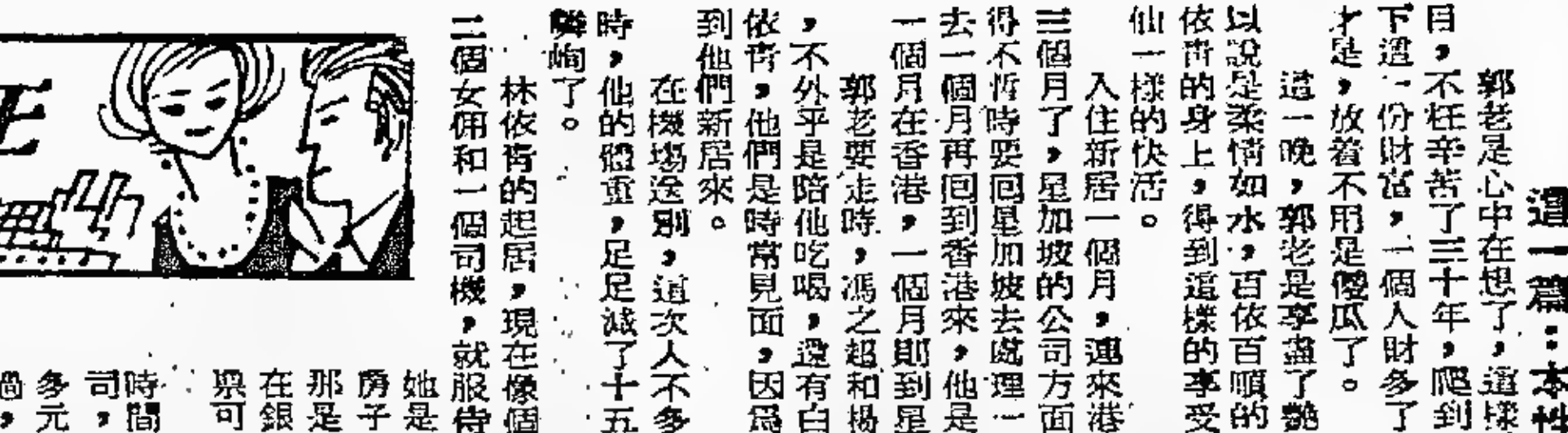
天部

這是一篇關於音樂和藝術的短文，探討了音樂在生活中的重要性以及藝術家的心態。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



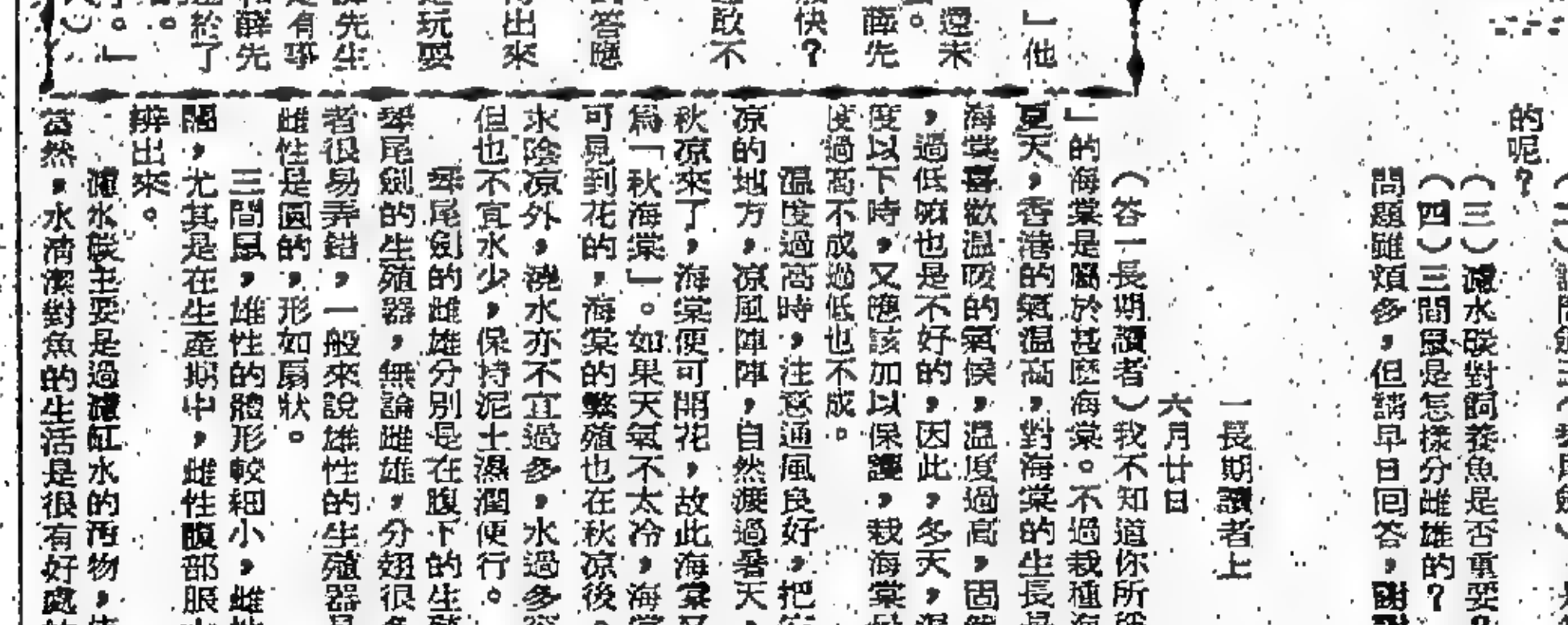
郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



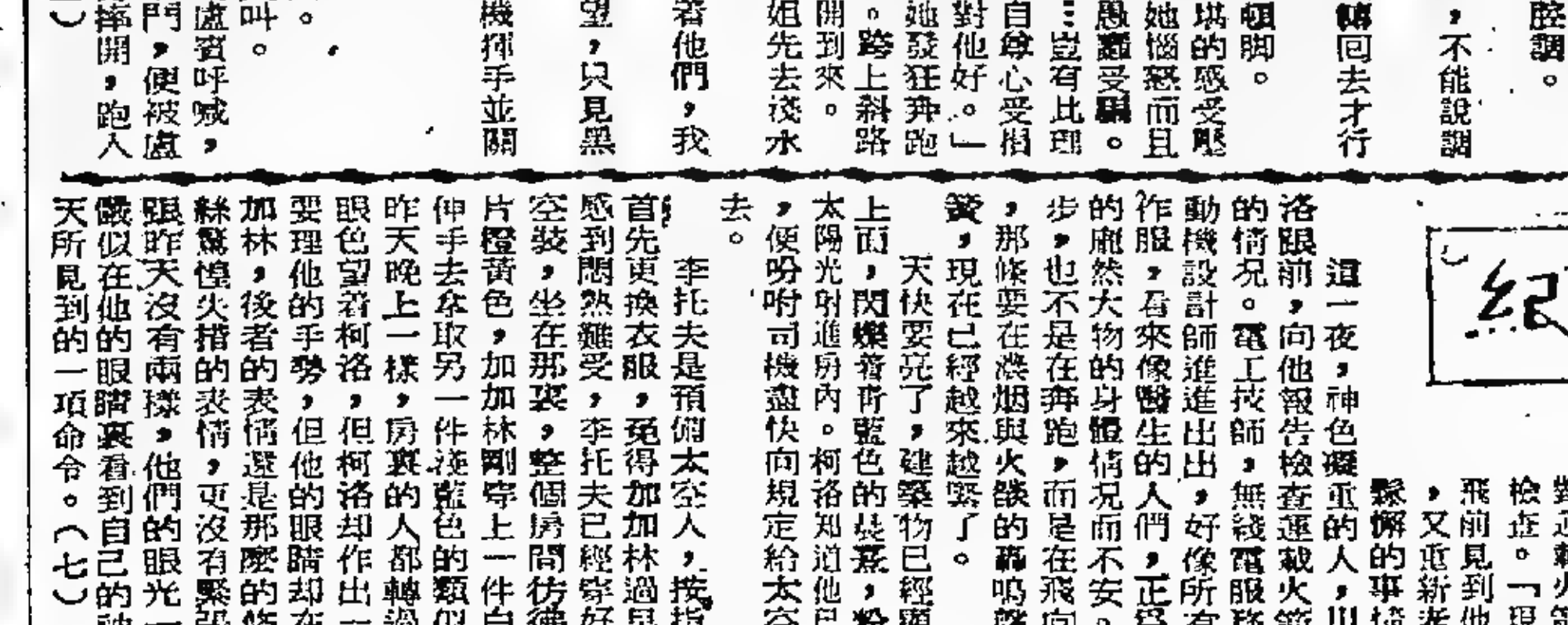
郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



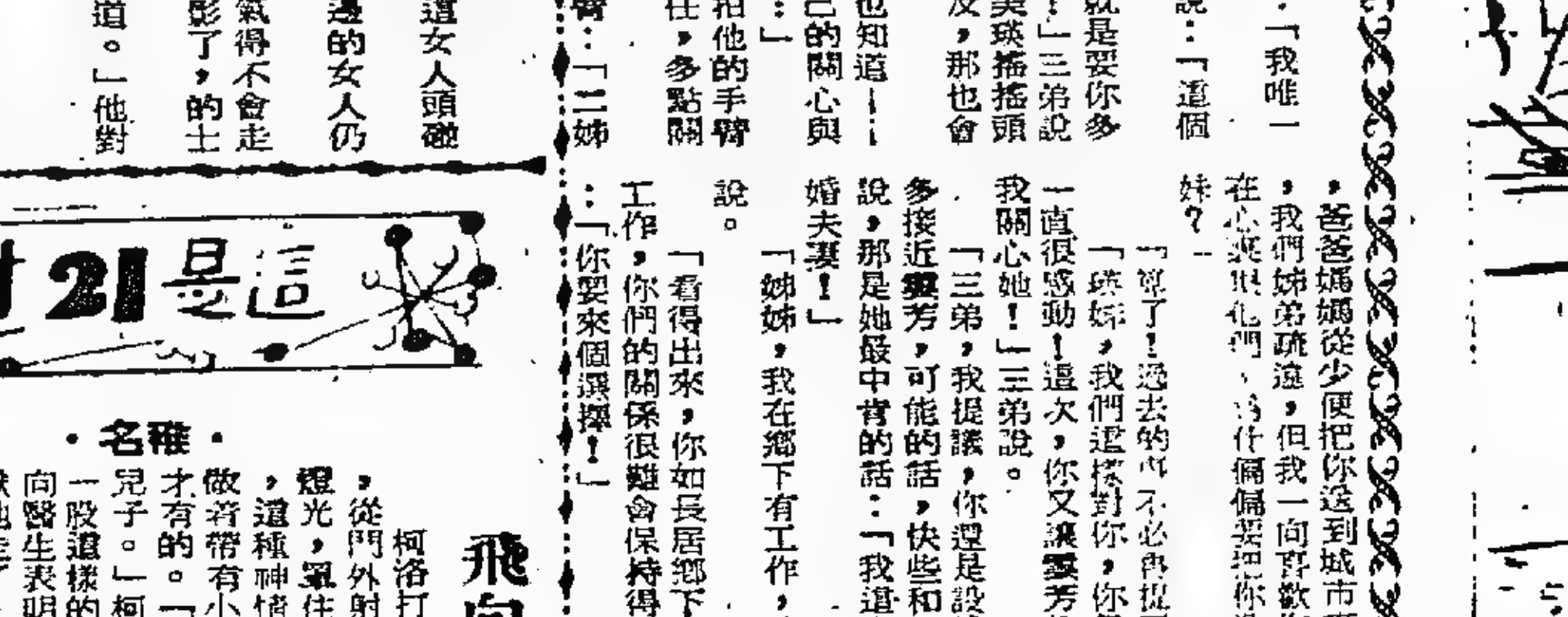
郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



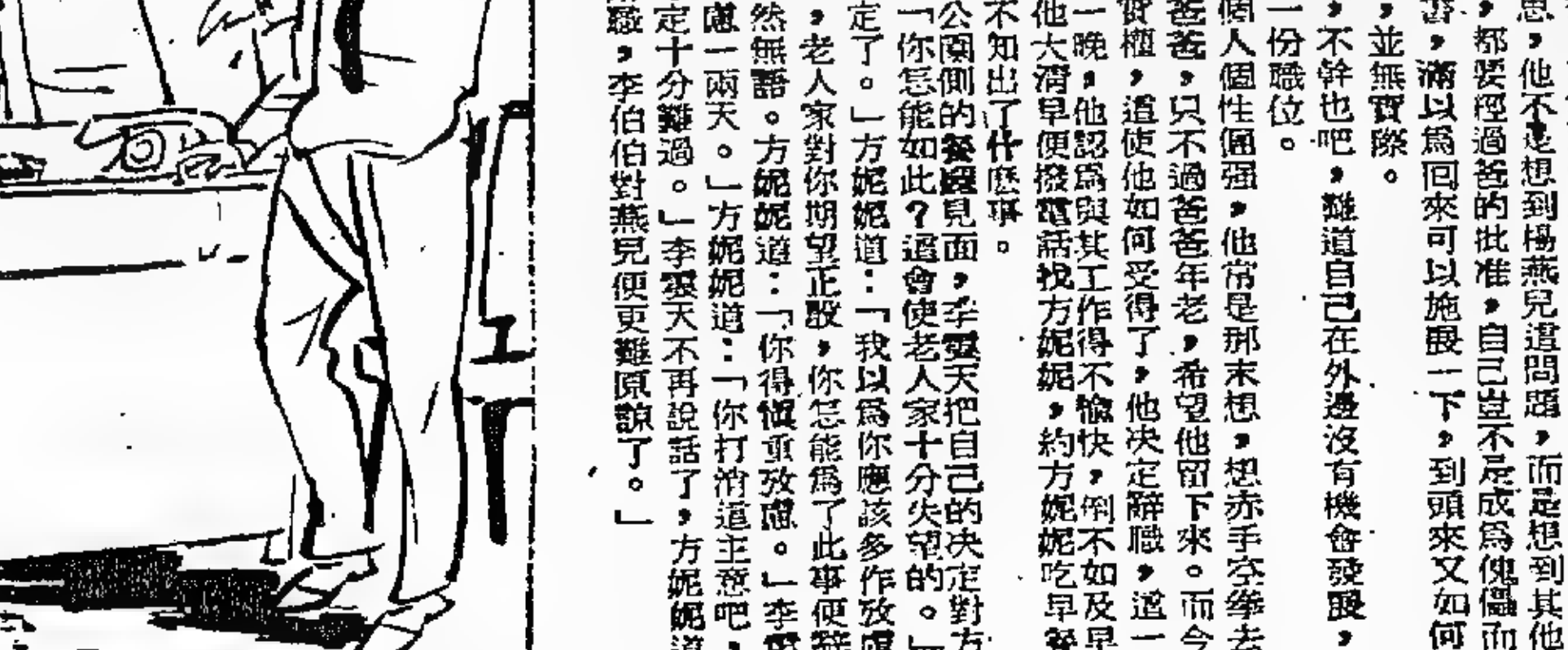
郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。



郭郭正正

這是一篇幽默或諷刺的短文，可能涉及社會現象或個人經歷。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八一年七月五日



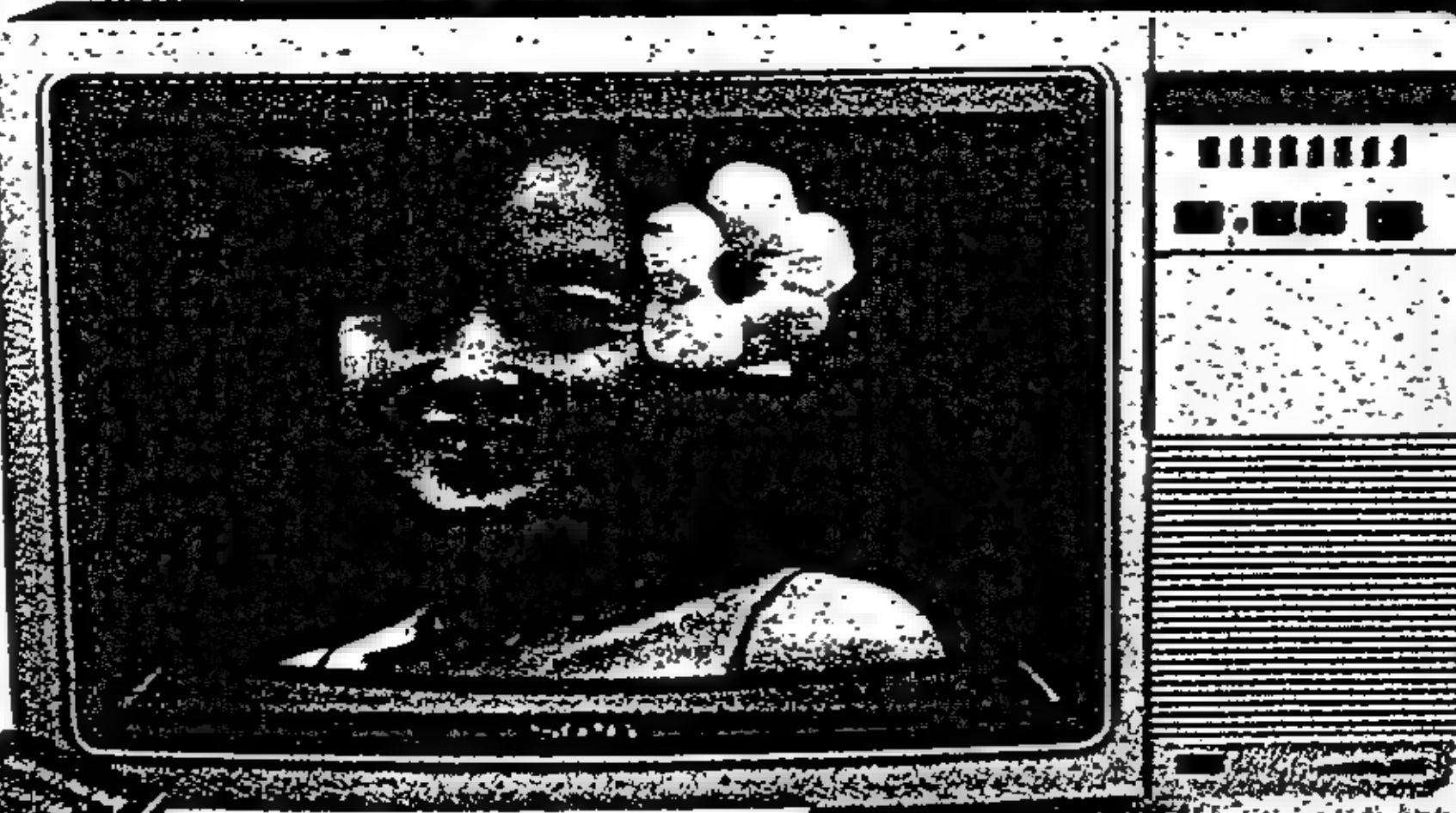
封面專題：城市當代舞蹈團的“錦囊”

新力牌單槍彩色電視機 魅力四射 色彩繽紛

20"KV-2022 HK型

分分秒秒想住您
唯有您艷麗明媚
耀眼繽紛，彩色景物與您相襯
新力盡見彩色世界
新力美麗全屬您
新力單槍，越睇越靚！

備有27"，18"，16"，14"，及9"
可供選擇



總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276 廣州 33089

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY

痕到飛起？



土槿皮酊 根治癬疥痕癢

香港手、香港腳、癬疥及皮膚蚊癢，
週時發作，手尾極長。痕癢時如蟲行
蟻走，極難忍受！

土槿皮酊皮膚水，含有獨特滲透藥力，
深入患處皮膚，徹底消滅寄生細菌；
止痕止癢，藥到患除，並且性質溫和，
絕不刺激皮膚。

經銷處：中國宏興藥品有限公司
電話：3-7433410-5

H9117

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第249期
一九八一年七月五日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

城市當代舞蹈團的錦囊.....	8
機械人帶來的煩惱.....	2
人猿·真的會說話嗎？.....	2
犯罪陰影籠罩西方國家.....	3
日本人形手工藝.....	4
冬菇炆雞·奶油津白（食經）.....	6
艷探痴男（星期掌篇）.....	7
蘇杏璇談生活情趣.....	12
狄波拉籌劃登台.....	14
電視節目表.....	15-21
世界各地的小販生涯.....	22
富旋律美的躍動時裝.....	24
今年暑假的幾個音樂會.....	25
泛亞交響樂團.....	26
兒童週刊.....	29-35
愛快羅密歐（試車報告）.....	36

精工表“時代女性”精選

款款惹人艷羨 盡顯儀態萬千

發揮時代魅力，創造今日女性新形象！

精工表“時代女性”精選，是明日科技與藝術的結晶。
配襯趨時的衣飾，足顯妳慧眼獨具、事事精明，
在任何場合都贏得讚美和艷羨。

1400-5240 GL (XU232)

行針石英表
水晶玻璃鏡面

2320-5880 G (XT314)

行針石英表
水晶玻璃鏡面



精工石英表

明日科藝創先河

SEIKO

機械人帶來的煩惱

自古以來人類就過著勞碌的，現在機械人終於出世，改變了人世間各種工作的方法。

機械人可以油漆車輪、裝配機器、鑽打機翼、採礦和洗滌，在設計中較多式的機械人，還會噴灑農藥，海底探礦，和在外太空修理人造衛星。

專家們預測，不久機械人將能設計和製造另一種機械人，而成為創新時代的一項盛事。

美國標準局機械人實驗室主任阿爾柏相說，人類正面臨創新的工業革命的邊沿。兩個世紀以前，第一次工業革命創造出最現代化的生活技術，但付出饑餓和辛勞的代價。有些專家也看出機械人革命的類似危險。若機械人轉入工作更快，更多，和更便宜，那麼人類還有什麼好做呢？

自一九四七至一九六五年，美國生產力每年增加百分之三點四，但後十年跌至二點三〇至一九七〇年代，跌到百分之以下。但日本的生產力却每年增加百分之七。美國的經濟企劃家認為，治療生產力低落的主要答案是機械人。這些機械人不但能一至工作三班，而且不須要求時間、咖啡、不會請病假、休假或要求獎金，它們在現場工作時間，平均為百分之九十五，而藍領工人則約為七十五。它們對於煙霧、噪音、放射線的危險，則是免疫的。

給機械人帶來了生命的兩種關鍵性的發展，一為六十年代的小型電腦，不如頭腦用以運轉機械人，另一項發展為工資膨脹，現時機械人的價格平均為四萬元（從七千五百元至十五萬元），平均工資每小時約為四元八，工人工資通常為十五至二十元，這就是機械人走紅的道理。

犯罪陰影籠罩西方國家

（本報專用新聞週刊中文版版權）

治安上成為西方國家大傷腦筋的問題，逐年遞增的犯罪案件使老百姓十分不安，也忙壞了法官和警察。

除了通常的兇殺、綁架、販毒有增無減之外，與過去相比，作案的婦女與青年多了，持槍犯案的亦多了，毫無目的殺害不相識的無辜亦不斷增加。

美國的犯罪率是世界冠軍，那裏每二十四分鐘發生一宗兇殺案，每十秒鐘發生一宗盜竊案，每七分鐘一宗強姦案。去年僅以兇殺案為例，洛杉磯市增加了百分之二十七，佛羅里達州達德市增加了百分之六十，兇殺有當前二十五歲至四十四歲黑人的主要死因。有的地區兇殺與販毒脫離不了關係。

美國人出門通常要帶二十美元左右以「打發」搶劫者，否則可能要吃大虧，輕者飽受痛毆，重者會吃一刀或一連

通用擁有二百七十個機械人，全美則有三千個以上在工作。但日本則現約有一萬個機械人，西歐約有六千個在操作，主要用戶為汽車和電氣工業。

目前，機械人的用途在做工而不是思想，一個有足夠體力相當於五歲兒童智力的機械人就能工作得很好。通用動力用機器人在「F-16」飛機做及屬板的零件，較之工人的生產力高約六倍，而且沒有廢品。這機器價格為六萬美元，但第一年就可節省了九萬三千元。

現在工人們都把機械人當作助手，機械人樂於做骯髒的工作，目前金屬加工廠的機器使用率高達百分之十五。若機械人取代了更多工作時，工資的默許就會改變了。美國的失業率又高達百分之七，英國亦百分之十五點四，再添加機械人一定會增加很多問題。麻省理工的工業顧問沙肯說，除工人失業問題外，現時任何人都難以說明機械人的起碼價值。設計減少了人類參加的製造程序，凍結了工人的控制力和進取心。若一工人每工規定裝配零件一百個，他可以前半工裝好六十個，其餘的四十個下半工可以慢慢地做。一旦他被分派到中央程式控制的機械人中間，他就有如機械人的輪齒，這就是最大的問題了。

對於這問題，機械人的支持提供兩個答案。他們說，若美國不使用機械人，則將繼續落後在日本和西德之後，經濟不能有成長，不會有任何新工作的機會。新的工作永遠都是從新的技術而來的。

密歇根州大學和製造工程師學會預言，到了一九八二年，所有裝配系統百分之五將應用機械人的技術。到了一九八五年，汽車工業的最後

裝配勞工，百分之二十將被自動作業所取代，同時，「現場分析」將提供足夠的資訊給機械人，讓它能自貯料箱選取零件。

到了一九八七年，將使用機械人的技術。到了一九八八年，裝配小件的勞工，半數將會被自動化機械所取代。到了一九九〇年，由於感受技術的發展，使機械人的能力，將接近人類。美國的企劃家提出警告說，這些應

人猿

真的會說話嗎？

各國的研究人員對動物的「語言」能力進行許多試驗研究，研究經過使人們產生很大的興趣。但到底人猿是否真的掌握了人類的語言？牠們語言到底是怎麼一回事呢？

前幾年，人們是以肯的答案來回答上述問題的，對於人猿能掌握語言的看法是沒有問題的。但時到今天，却引起了很激烈的爭論，這個問題，已成為學術風波的中心。

六十年代末，一隻名叫瓦赫赫（WASHO）的黑猩猩，學會了使用一百三十二個手勢，並且自己獨創了用「水鳥」為自己的觀點：「在動物世界中，有無數象徵語言的表達標誌，但都不能意味牠們會講話，因為祇有構成句子和語法，才屬於人類語言。」

不少科學家同意了這種看法，認為動物所幹的大部份事，祇不過是在模仿牠們的教員，對句法並無了解。加上有些研究人員渴望證實牠們的看法，以致常常走漏了線索給動物，使動物很快知道了應該表示的「正確」的答案，以便得到食物。

為了駁斥人猿掌握了人類語言的看法，研究人員還對黑猩猩尼姆進行了四十四個月的高強度的訓練，就像對待子那樣對牠進行訓練。

用，將成為全球權力和門的生產力革命。任何國家發展到祇用幾個工人，就能每週七天運行工廠，則無論在經濟和軍事上將獲得巨大的利益。這能力可在非常低的成本無限量生產軍火。

縱使不生產軍火，保有這樣大量的有效生產剩餘設備，就可以很容易統治世界經濟。屆時，任何機械人製的產品，將成為普通的東西，而任何手工製品，都將成為稀有的產品。

訓練結果，尼姆始終未能學到最初學的語法或句子構成。牠的語言始終複雜不起來。百分之八十八的表達反應，只不過是對教員提出的特定問題作出反應來稱呼新語。與此同時，一隻名叫沙拉（SARAH）的雌性猩猩也學會了用不同顏色和不同形狀的塑料來表達一百三十個詞匯。

在美國佐治亞大學，有兩隻黑猩猩學會了用按鍵盤的辦法來交談。當一隻黑猩猩按下控制台上適當標誌的鍵盤時，所表示的符號就會投影在一塊屏幕上。但最使人驚訝的，還是美國史丹福大學的一隻雌性大猩猩，它學會了四百個符號，甚至能用這些符號組合起來罵牠的「老師」，達到了使用更高級語言的水平。

然而，上述這些人猿真的會說話嗎？儘管過去有少數幾個專家表示懷疑，但直到七十年代，有關人猿的語言才能夠被廣泛接受的。

時至今日，很多科學家開始「發生了不同的看法了。指西德「自然科學辭論」報導，有一位科學家提出而「談話」。

紐約哥倫比亞大學的心理學家特雷斯也認為，人猿不會「自發」地講話，僅僅是一種反應和模仿。研究人員朗博夫婦也進行過投影表達「語言」的試驗，結果也未能證實人猿會使用一種句法。所以，不少人類學家和語言學家都說，不能同意「人猿掌握了人類語言」的看法。

要求恢復英國自一九六九年廢除的死刑，認為「放棄死刑是對兇殘的罪犯的鼓勵。」

法國自從一九七二年以來，搶劫案增加了三倍，盜竊案增加百分之五十八。意大利的犯罪案件每年遞增百分之十至十五，過去二十年來被綁架的達五百人，僅去年就有三十五人，贖金數額達二億三千萬美元。

西德去年的犯罪率也有二十年來最高的紀錄。

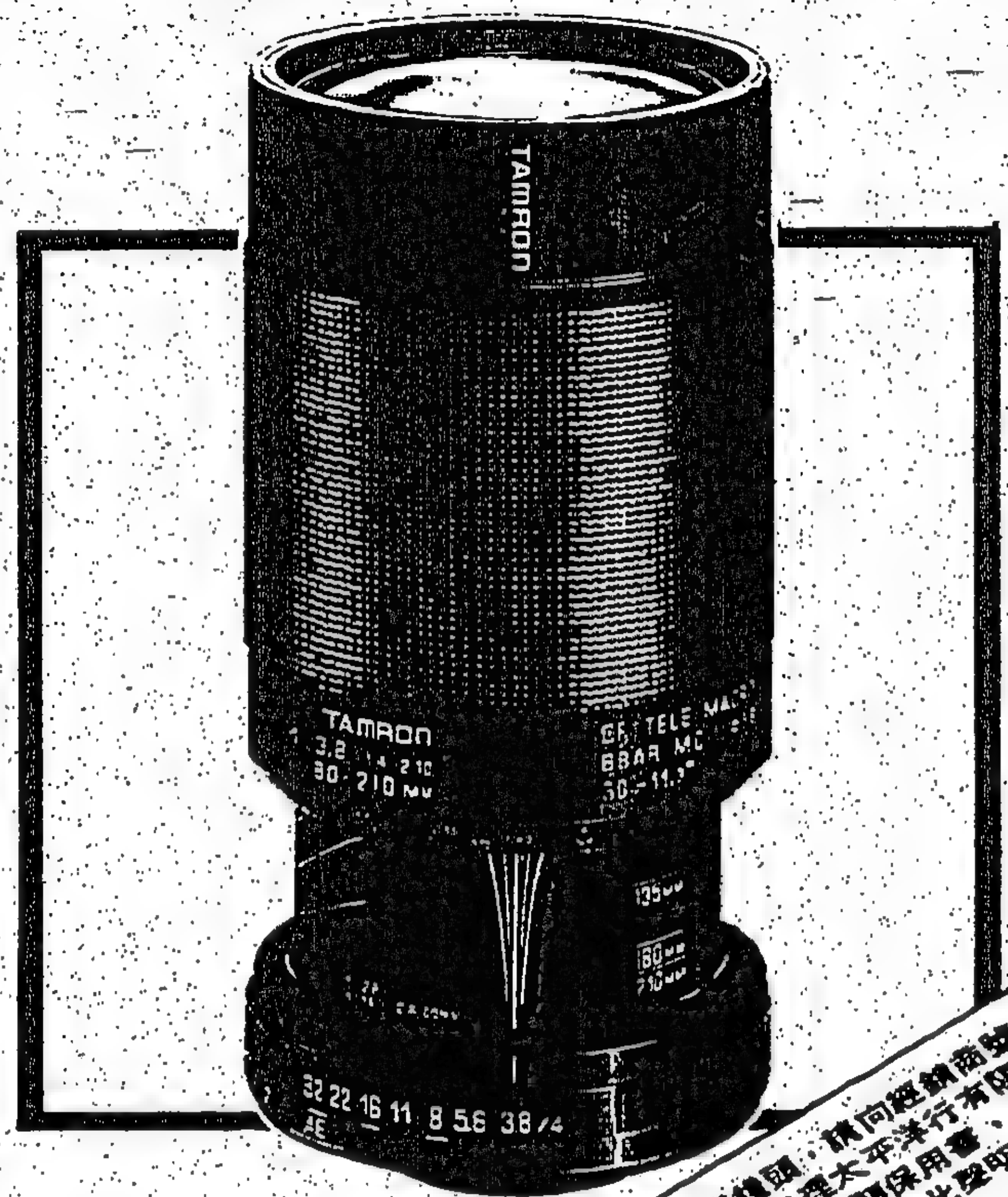
在這些科技發達的國家，城市居民却很少安全感可言。有錢人僱用保鏢，用各種複雜的電子機器和裝置，把住宅改裝成戒備森嚴的堡壘。婦女則參加徒手格鬥的訓練，使用催淚瓦斯槍之類來防身自衛。孩子上學要大人接送。有的居民在入黑之後就不敢使用公共交通工具。

專家們已經斷言，一九八一年情況更為嚴重，人們還得繼續在犯罪的威脅下受折磨，沒有好轉之望。

西方國家犯罪劇增，有社會、心理和教育的原因，最主要的是當前因經濟衰退而造成的社會危機。失業率對貧富懸殊，就業艱難的現象滿懷憤懣，有的自暴自棄，有的仇恨爭奪職位的對手。因而大城市的貧民區犯罪行為多，一些國家的有色人種及外籍移民被殺害者多。各種防盜竊的精巧裝置花樣不斷翻新，有的偵察器能看透牆壁，有的聽見玻璃碎聲就會自動報警。但是，再靈敏的裝置，也有萬一失靈的時候，人們仍難以放心睡覺。犯罪學家紛紛提出了各種修改立法的建議，如禁止買賣槍枝，加長刑期，恢復死刑，限制移民等。但是許多學者自己也承認，即使改進司法制度，由於現在社會上根深蒂固的問題已嚴重到如此程度，國家仍然不得不任未來的長時間內要容忍更加嚴重的罪行。在這有高度物質文明的西方，要在茫茫人海中找到可以安全生活的一片淨土是多麼難啊！

騰龍

最新百搭2型袖珍鏡系
直推式快速變焦遠攝微距神鏡
輕巧·精密·準確



凡購買騰龍鏡頭，請向經銷商索取
印有香港地址及太平洋洋行有限公司
印底之騰龍鏡頭保用書，以免
蒙受損失，特此聲明。

TAMRON ADAPTALL-2 Series 2

80~210mm F3.8/4

保留騰龍鏡頭傳統性的優良素質並
備有SP超級性能鏡系的創新設計：
CF連續對焦·遠攝微距·全能變焦

請到各大攝影器材公司參觀選購。

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋洋行攝影器材部
請將騰龍80-210mm直推式微距神鏡說明書寄往下列為荷。

姓名：_____

地址：_____

善用閒暇 增進知識

香港家政中心
七/八月份課程



善用閒暇，進修家政，不但可以充實自己，更可增添家居生活情趣。香港家政中心特別在七八月開設多個新課程，類別繁多，科科實用，修畢課程，並可獲頒證書。

家政中心設備完善，課程全部精選，並由名師教授，易學易精。如欲獲取「課程手冊」，請將表格填妥，在所選課程之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 夏令宴客小菜精選
- ☐ 家常宴客小菜

- ☐ 粥、粉、麵、飯精選班
- ☐ 中式甜品
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 潮州菜精選速成班
- ☐ 微波電爐烹飪班
- ☐ 中式點心
- ☐ 西菜精選速成班
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 二小時精選課程

特別興趣科課程

- ☐ 節日化裝班
- ☐ 日常及社交禮儀



- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 繩結藝術(一)
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 瓶景、花卉合植班
- ☐ 新娘花球頭花班
- ☐ 飾物盆栽製造
- ☐ 手製地氈及拖鞋藝術
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 針織(一)
- ☐ 實用勾織班
- ☐ 基本西洋插花藝術速成班

兒童暑期課程

- ☐ 兒童繪畫班
- ☐ 兒童繪畫一速成班
- ☐ 兒童飾物花班
- ☐ 頭飾設計班
- ☐ 簡易中菜學生班
- ☐ 西式餅點實習一學生班

英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班



香港家政中心
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(原圖樓上) 電話: 5-7906535

姓名 _____ 地址 _____ 電話 _____

1234

藝工手“形人”本日

色特具更花製包麵

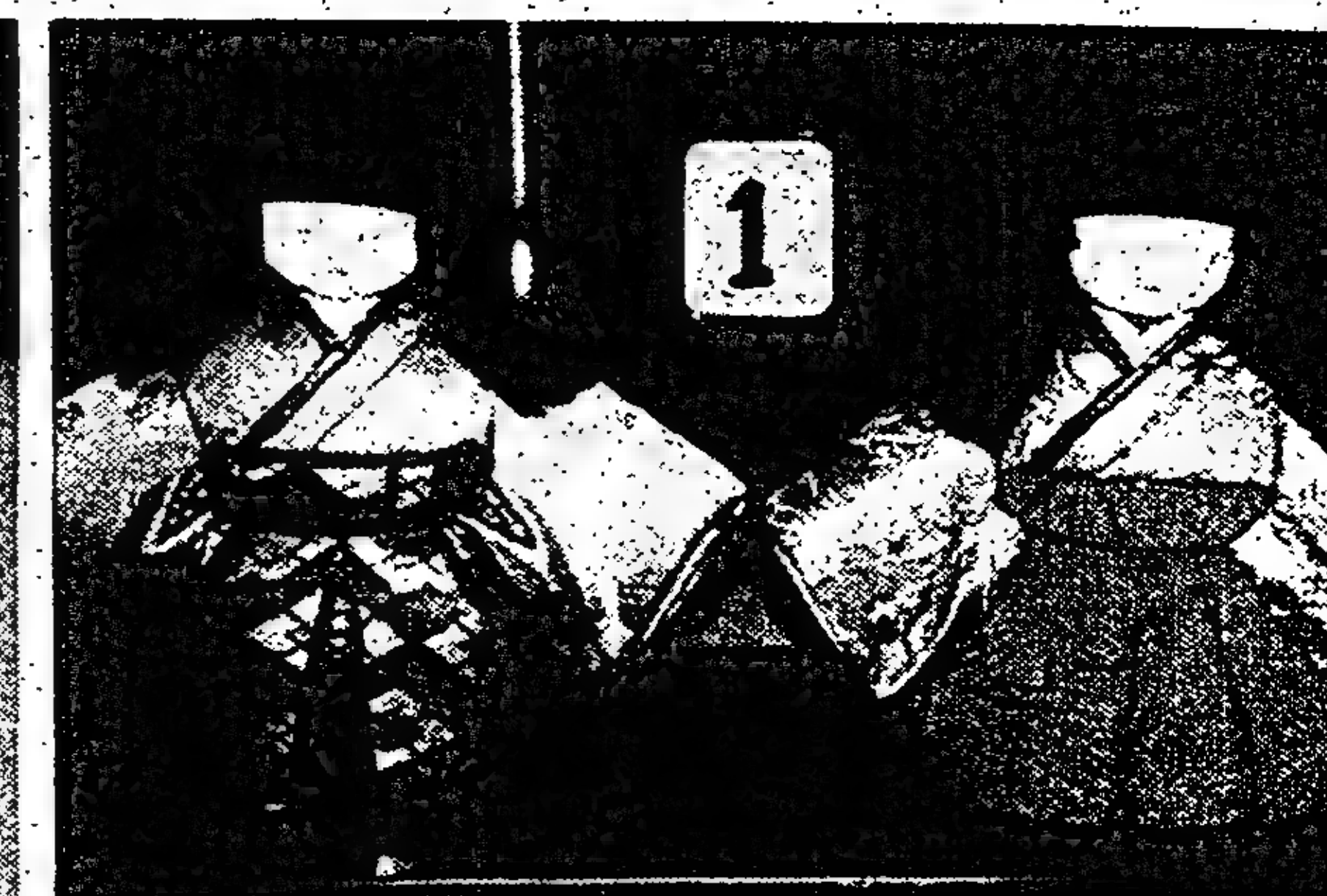
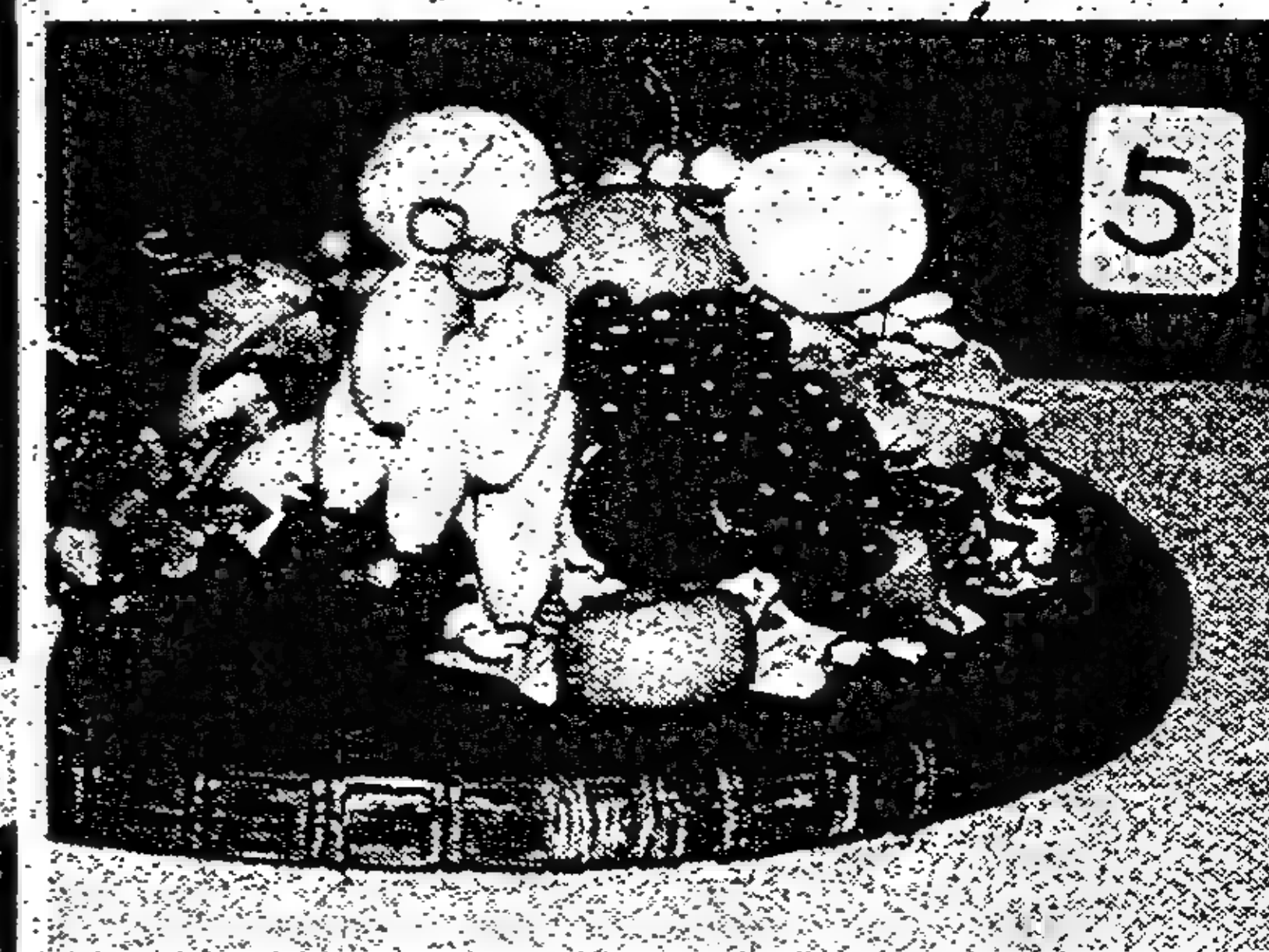
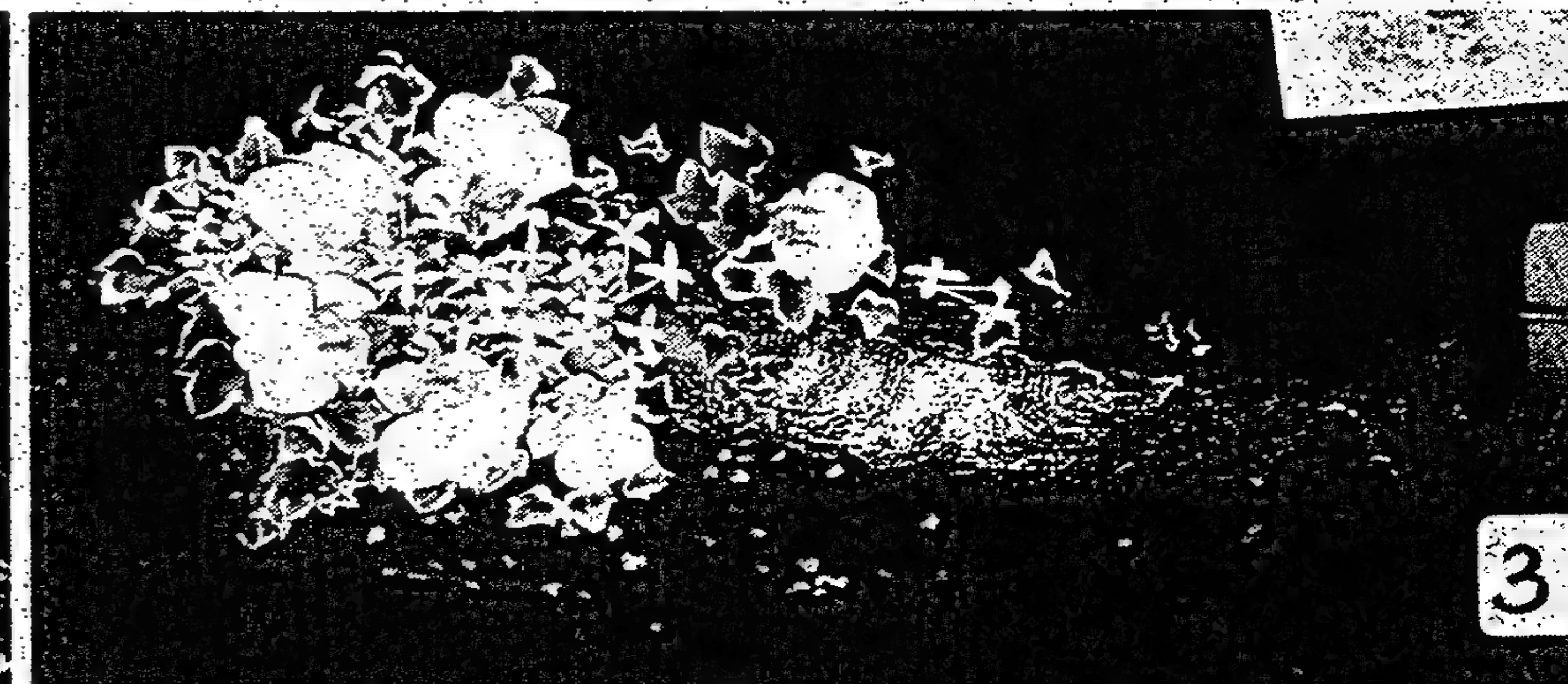
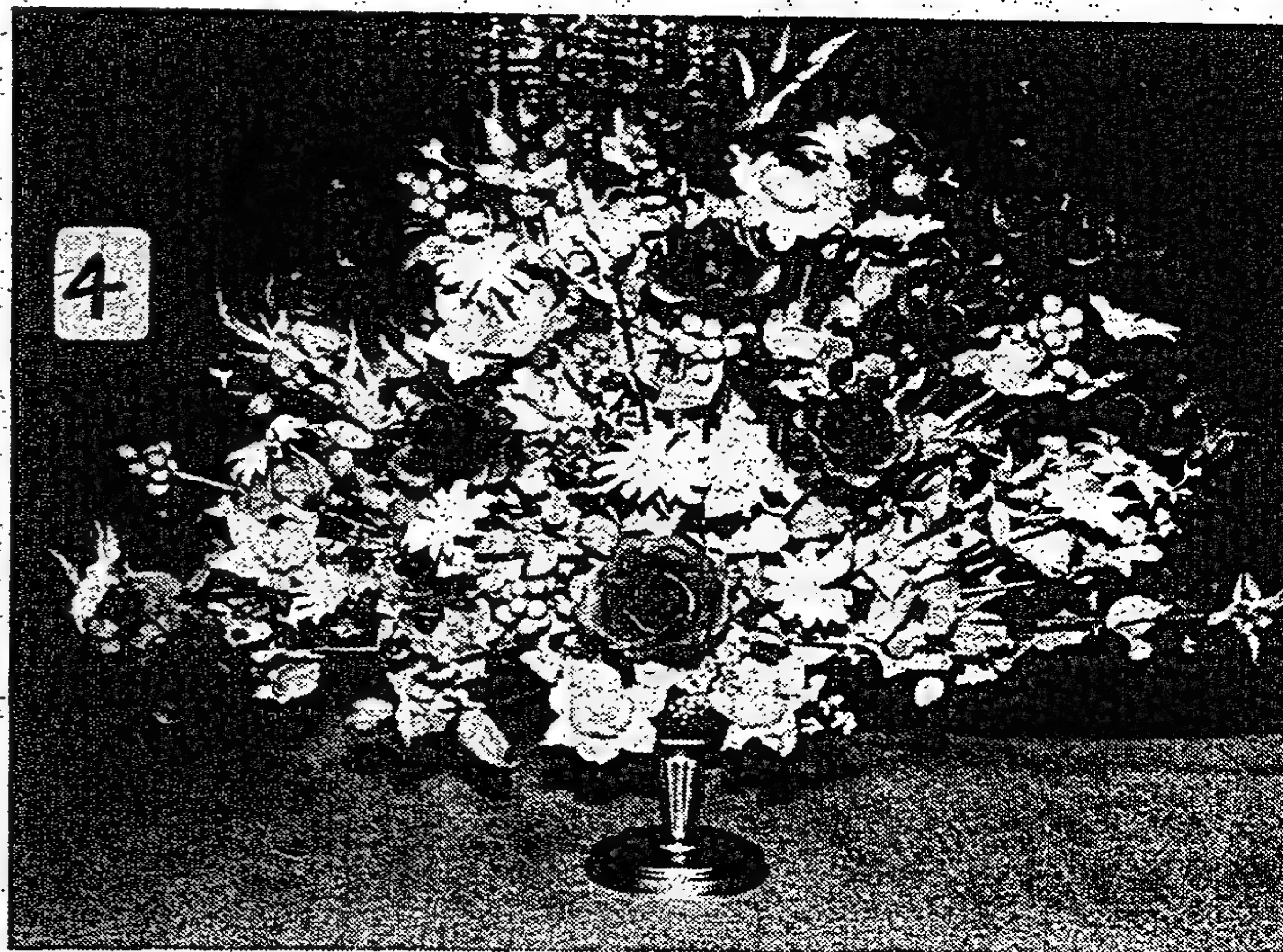
為促進港日文化交流，最近在大會堂舉行的「日本民間手工藝展覽」，連日來吸引不少香港觀眾參觀。展品分別來自日本六個著名藝術學苑手工精緻美麗，製作風格除保留民間古典風味之外，更有創新之處。

先講那些最吸引人的日本公仔(如圖一)；它們穿著和服，樣子可愛，圖圓似人型，日本人稱這些手工藝品做「木目進人形」，是使用古代木彫小箱和懸掛的守護神底座技術所製造的「人形」，在身體部份刻有穿衣服の木槽，在其上用漿糊貼上布料，可以長年放置而衣服不會破爛，根據作者的喜好可任意製成各種姿態，並不是完全寫實。由於它們是胖胖的，故代表幸福和富有，因此成為著名的紀念品。

而另外一種出色「人形」手工藝，叫做「櫻人型」的日本姑娘(如圖二)。這些姑娘都穿著傳統美麗的和服，和作古典裝扮，是用布為材料製成的可人兒，人見人愛。

日本民間流行插花，對造花藝術更有深入研究和手工精細。染色創花學苑，造了不少特別細緻的絲綢小花，(圖三)是一束新娘用的花球，清新脫俗，純潔幽雅。

日本造花藝術，竟有創新至利用麩包為造花材料，麩包花雖然沒有香味，但染上鮮艷的顏色，而且製作得為自為妙，可以永久擺放，不致變壞和脫色，(圖四)是東京麩包藝術學院製造的一盞麩包花，看去比鮮花還更美麗，何況不會凋謝！



(圖五)也是東京麩包藝術學院的麩包製品，這一籃水果和小提琴，胸針等，似真的一樣，這些麩包作品，使人感到新奇有趣，據說在製造上並不困難，目前日本共有數十間同類學校，麩包裝飾品，現在當地風行一時。(文)

男痴探艷

·胡姬·

蓮娜是第一趟來到這間通宵營業的金貓餐廳。她要了杯飲品，聽到五人樂隊的流行音樂，在淡淡的燈光下，確感到這間夜店迷人。

她看一下舞池四週的客人，除一對對的情侶外，有幾個打扮得很入時的少女，據了一桌在呷着飲品。也有一些三十多歲的男人，三個四個在談天說地。

蓮娜細細地打量他們，希望找到她的「金龜婿」。雖然有單身的男女一再向她堆個微笑，只要她扭頭看到音樂台那邊，那個男人一定會走來與她搭訕。

驕地，蓮娜聽到男人的聲音：「請問小姐是周蓮娜麼？」她一怔抬頭，見是穿侍者制服的青年。她想，難道是那個男人叫他來問我？「是，找我聽電話？」她說。「我是與你在小學的同學，陳波啊！」侍者說。「啊！你是陳皮！」她記得他的綽號。「你進來我就認得你了！」陳波說。「你好？」蓮娜說。

「說不上好，在這裏工作，失禮你。」陳波說。

「別這樣說！」蓮娜說。「你做什麼？」陳波說。「是！」蓮娜點點頭。「常去那一間玩？」陳波說。「很少去這種夜店，今晚是第一次來散散心。」蓮娜心中一動說：「這裏是什麼人多來玩？」陳波說：「醫生，工程師，律師，富家子！」蓮娜一笑說：「我的身份是最低了吧！」陳波堆笑說：「也不見得！你有讀大學？」蓮娜說：「只讀到預科！」陳波說：「很好啦！」

「那邊的女孩子？」蓮娜問。「是夜間工作的女孩子，來找丈夫的吧！」陳波說。

蓮娜一笑心想，自己與她們目的相同呢！陳波走開了。半晌，蓮娜叫他來，問他白天什麼時間有空。陳波說是午後二時，蓮娜約他見面。

又坐了一小時，蓮娜實在捱不住了。不習慣做夜鬼，她的眼皮跌下，無法睜開，她走了。

第二天蓮娜與陳波在餐室見面，她帶羞地一笑說：「陳皮，告訴你吧，我至今還未結婚，我也想金貓找個丈夫。」陳波笑說：「蓮娜，不會

吧，你什麼都好，要在金貓找男人？」

「陳皮，老實說，沒有事業成就的我不嫁，所以蹉跎歲月啦！嫁了要捱苦的，我受不了。」蓮娜說。「那你來金貓找也合？」陳波暗吁了口冷氣，他昨晚有過一個美麗的遐想，遇見了舊同學蓮娜，難道是月老要給他們在腳上繫上紅線麼？「不過！我也得告訴你，他們之中有好些是已有老婆妻子的了。」

「事業有了相當基礎的男人，年齡不會輕，有了太太是合理的事。相信他們之中有太太死了的吧！」蓮娜說。

「有！簡田是去年死了太太的。」陳波說：「除了他，馬歷也離婚了。」蓮娜說：「你跟他們熟識麼？」陳波說：「一般啦！」蓮娜說：「他們常到金貓麼？」

「常到的！」陳波說。「除了金貓那裏還有像你們那麼多富人去的夜店？」蓮娜說。「有！」陳波指出幾間店名，但他認為蓮娜還是到金貓好，陳波這麼說是希望多點接近她，希望她有朝一日改變主意。

蓮娜一連去了金貓幾晚，也從陳波口中知道，那個是馬歷，那個是簡田，以至其他的常來獵艷的男士。

蓮娜在男夜鬼中已經熟口熟面，於是一個打扮斯文，衣著富貴的男人與她招呼說：「蓮娜小姐！你好。」蓮娜知道他就是簡田，也就堆笑說：「你好！我不認識你！」簡田自我介紹過後，說：「我與幾個朋友常來喝杯酒，蓮娜小姐賞面，可以跟我跳個舞麼？」蓮娜說只要簡田不嫌她的舞步笨拙就行。

音樂聲中，簡田邀蓮娜跳舞，貼身後讚說：「蓮娜小姐跳得好！」蓮娜說：「我好高興！有人讚我！」

「蓮娜小姐在那做事？」簡田問。「我是在台灣做事的，最近辭職回香港，我在香港出生的。」蓮娜說。

「打算在香港居留吧？」簡田說。「看看情形才決定！簡先生有房子租麼？」蓮娜打趣說。「有，如果你不大選擇，我有地方出租。」簡田說。「真的？」蓮娜說。「真的！」簡田答。

蓮娜問地點，簡田答說在半山區，路名與門牌也告訴了她。「什麼時候可以看地方？」蓮娜問。「什麼時候也可以！那裏是我的家，太太死了。人少住，我想將半間屋分租出來。」簡田說：「你可以看看！」

「租錢？」

「你滿意的話才說。」

「晚上看房子實在叫人誤會，明

天好不？」

「辦公時間我走不開！等會我們早走，看過我送你回家。」

蓮娜笑說：「如果有床？我不走了。」簡田笑說：「什麼傢俬也有！包括床。」

蓮娜與他跳了幾次舞，也喝了點紅酒。簡田禁不住說：「你真美麗！」蓮娜帶點酒意說：「我有什麼用！但我丈夫仍說我醜八怪，甚至迫我離婚！」

「那麼，他要後悔的。」簡田說：「有孩子麼？」

「沒有！」蓮娜說。「像你這麼漂亮的女孩子，那愁嫁不到理想丈夫！」簡田說。「你給我介紹？」簡田說：「好的！你告訴我，要什麼條件的丈夫！」

「讓我想到了才告訴你。」

「現在我們回去看看房子好？」蓮娜點頭，簡田招待者結了帳，駕他的名貴房車，載了蓮娜到半山區。

簡田住的是花園洋房，裏面僕人不多，只有一個五十多歲的女傭，一個花王。

洋房很豪華，簡田領蓮娜參觀了各處，指着其中一個大套房說：「你歡喜這個房間，便可搬來住。」

「收租多少？」

「免租！」

「這怎可以？」

「你什麼時候告訴我，你要求的條件？」

「好！待我想到了，告訴你。」

蓮娜說：「今晚我可以不走麼？」

「當然可以！」

蓮娜在簡田家中住下，簡田也不急急口吃這塊到口的肥肉。蓮娜什麼都依他，只是上床不依。她說要等結婚那晚才將肉體給他。

蓮娜住了不到半個月，突然不告而別。

幾天後簡田被捕了。

一段大新聞登在各報，題目是「富商簡田殺妻，屍藏別墅花園。」

簡田是金貓餐廳的常客，也成為餐廳中人的話題。

一個客人說破這件案的是位美女探員，她進了簡田的別墅中臥底。

陳波馬上想到蓮娜，他連忙撥電話給她。

「蓮娜，原來你是探員！」

「不是啊！你怎會這樣說的？」蓮娜說。

「你瞞不了我。你——。」陳波說：「你破這件案，有吃虧麼？」

「誰要你問這個！」蓮娜說。

「我關心你！」

「當然沒有啦！」

「那我有了希望了。」陳波說：「我們什麼時候見面？」

「等我電話啦！」蓮娜吃笑着，將電話掛斷。



材料：光雞一隻，冬菇四兩，薑數片，蒜茸適量，洋芫茜數棵。
調味料：鹽半茶匙，糖半茶匙，薑汁酒一茶匙。
製法：①將光雞洗淨斬件，用調味料醃之。
②冬菇浸軟去蒂。
③燒油爆香薑片，蒜茸，冬菇，雞，贊酒少許，加水收約一小時左右。
④加蠔油或老抽調色，收至稔即可上碟，拌以洋芫茜便成。

冬菇收雞



奶油洋白

材料：黃芽白菜一斤。
燻菜材料：鹽糖各一茶匙。
奶油材料：麵粉兩湯匙，花奶三安士，水一杯，鹽、糖各半茶匙，胡椒粉少許。
製法：①係滾水，加鹽、糖及多量油將黃芽白煮備用。
②燒油略炒麵粉至微黃，加水、花奶、鹽、糖、胡椒粉等攪勻，略滾淋在黃芽白上即成。

七海純鰵魚肝油 家庭健康之保障

含豐富天然維他命A D及E



可保：
身體健康
精神充沛
抵抗疾病



總經理
丹比有限公司
香港北角屈臣氏大廈B座901室

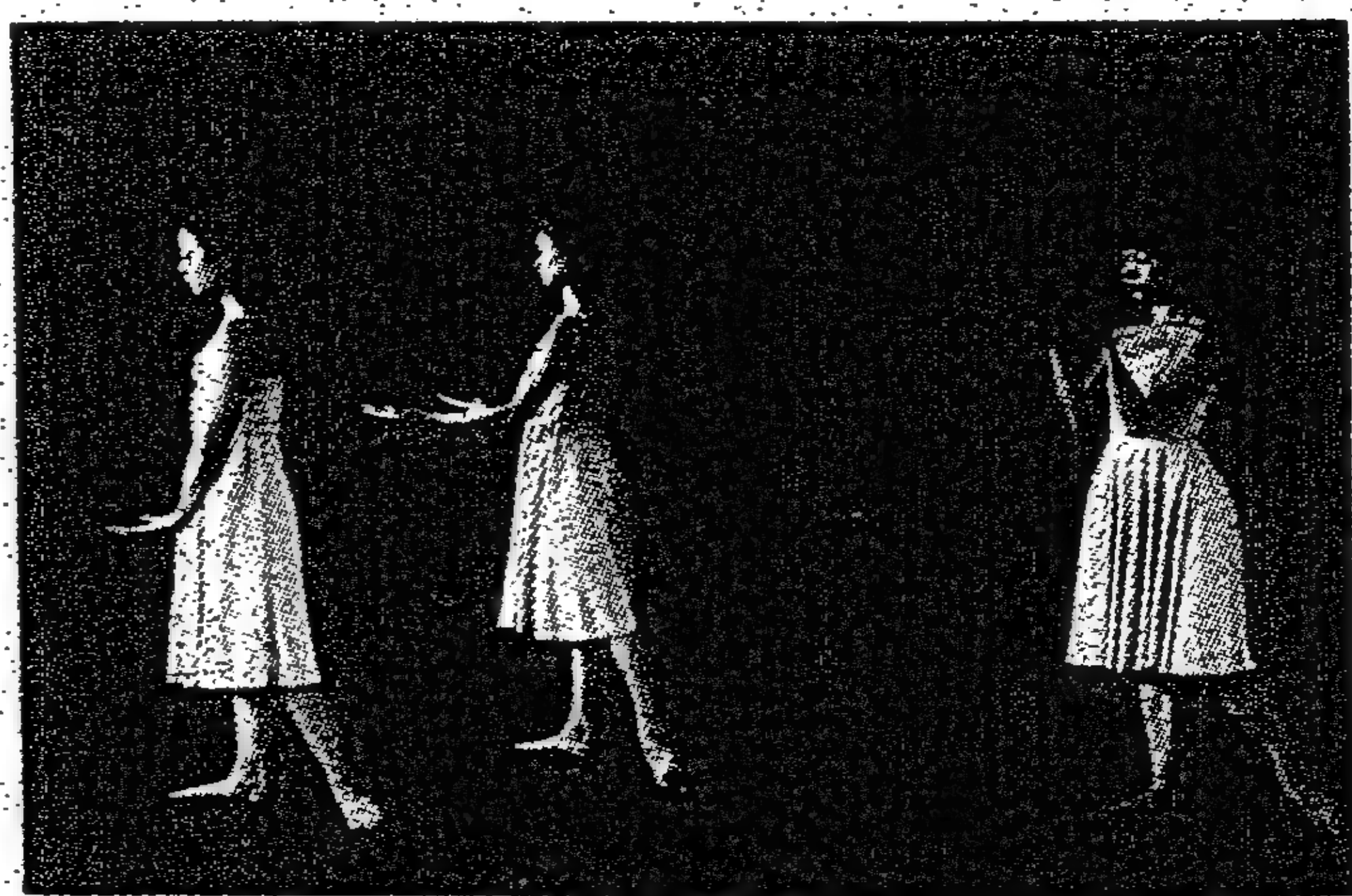


城市當代舞蹈團的「錦囊」

首先，讀者們會問：「城市當代舞蹈團是一個什麼樣的舞蹈團？又城市當代？」接着又會問：「他們的「錦囊」又是什麼樣的「錦囊」，裡面有些什麼「妙計」？」

讀者們且慢焦躁，且待在下慢慢道來：「城市」是因為這個舞蹈團建立於香港這個國際性的、東西文化交匯的大城市，「當代」是說他們的舞蹈是以現代舞為主的。有關他們的歷史、宗旨、內容及主要成員，下面請讓我來介紹：

「城市當代舞蹈團」成立於一九七九年十一月六日，為本港唯一之全職專業的現代舞蹈團。自成立以來，該團便積極地不斷推廣現代舞蹈而努力。該團團員，都是年青、活力充沛的舞蹈家。他們不斷創作，務求在每次演出中取得新經驗。



「城市當代舞蹈團」除了獨立演出外，會應香港市政局、香港電台、香港藝術中心、香港作曲協會、香港話劇團的邀請作各類型的演出，也是香港藝術節、亞洲藝術節的被邀請的演出團體之一。

「城市當代舞蹈團」不但為一表演團體，亦以舞蹈藝術教育為任。該團除在藝術中心舉辦連續性之現代舞蹈訓練課程外，更經常聯同香港教育局及香港藝術中心在港九各學校作示範訓練。

現在，「城市當代舞蹈團」又於七月四日、五日（星期六及星期日）假香港藝術中心劇院作第三次大型演出。每日分日夜兩場。門票已經分別在香港藝術中心票房及南華早報家庭書店發售。是次演出，名為「錦囊集」，是結集了好幾位團員的創作天才，編排了全新的節目，讓觀眾欣賞。

節目計有黎海寧編排的「蝕」，陳德昌的「傷痕」、黃愛齡的「黎明前後」、陳廷安的「疏離」、及曹誠淵的「律」；此外，還有曾為紐約的江上數峯舞團演出的美國舞蹈家戴蘇珊（SUSAN DEHM）編排的「舞和從」（加拿大）返港渡假的碧心舞蹈團（PRISM DANCE THEATRE）團員馮萬剛編排的四人舞「份子」。

為了詳細一些，這裡我們細看一下「錦囊」裡的精彩節目：

黎海寧新編排的舞劇「蝕」，是三人舞。欲借日蝕、月蝕的關係，表現家庭內不同身份和關係所造成的權力鬥爭。編舞者嘗試把三段音樂，用不同的音響處理方法，使其效果，更配合她的主題。音樂是VIVALDI 的原作。演出者是黃愛齡、曹誠淵和馮萬剛。

封面專題

「傷痕」是描述青年人對傳統及文化的懷疑和追尋的雙人舞。音樂是中國音樂「長途」中之一段。由陳德昌編排，由他自己和黃愛齡演出。

「黎明前後」是黃愛齡試用超現實手法來道出人往往生活在無可奈何的環境裏。是一羣舞。

陳廷安運用舞蹈動作的特性和趣味來表達一種較深入的意念。「疏離」是他編排的。演出者是李清、黃愛齡和麥雪亮。

「人叢中各人似乎各有天地，互不相關。久而久之，却原來是氣息相通，互為影響，在歷史洪流中齊步邁進」——這是曹誠淵的新編舞劇「律」的意念。舞蹈以抽象手法編排，音樂取用GRIEG的。演出者：黃愛齡、麥雪亮、陳德昌、陳廷安、連必和、施菲力。

馮萬剛的四人舞「份子」是以個人為一獨立分子。描寫不同分子在同一環境會有不同的表現和感受。

美國舞蹈家戴蘇珊所編排的是兩只別開生面的舞。一只為概念舞蹈（CONCEPTUAL DANCE），另外一只只是描寫旅程中所發生事物。此舞的音樂是特別由她往紐約，找尋該地的音樂家編寫和製作，然後寄回「城市當代舞蹈團」的。因此特別覺得可貴。

現在介紹一下促使這個「錦囊」發揮作用的年青的一羣：

曹誠淵——在華盛頓州的大學攻讀舞蹈、工商管理及教育。七九年接受港大工商管理碩士，是城市當代舞蹈團創立人。現在兼任該團的總經理。

陳廷安——於一九七九年十月加入城市當代舞蹈團。「N」是他首次編排之作品，是以抽象的形態配以原始節奏的舞蹈。

陳德昌——一九七六年隨香港學生中國舞蹈團往英國巡迴演出。進入王仁曼芭蕾舞學校及香港芭蕾舞學會，演出「睡美人」、「胡桃夾子」、「歌碧麗亞」及「吉賽爾」等舞劇。

葛雅麗——畢業於英國皇家芭蕾舞學院，後在倫敦當代舞蹈學院深造，現任教

於清水灣舞蹈學校。

黎海寧——自在倫敦當代舞蹈學院研習三年。自一九七三年起，不斷為本地各個舞蹈團與及電視、電影和戲劇編排舞蹈。

李清——於一九八〇年三月創辦青姿舞蹈學校，以教授中國舞為主。

連必和——曾參加76與77年中學舞蹈節。於七九年十一月加入舞蹈團。

麥雪亮——十八歲開始正式受訓於香港芭蕾舞學校在鄧孟妮女士悉心栽培下，成為該校第一批成長的演員，擅長於比較抒情的作品。

施菲力——在美國接受美國教育，從師黛利尼絲。八〇年一月加入城市當代舞蹈團。

黃愛齡——先從師王仁曼女士，後在該校教舞，在浸會學院畢業後於八〇年六月加入舞蹈團。現於德國烏布達舞蹈團實習。

馮萬剛——曾是以色列國家舞蹈團團員。現是加拿大碧心舞蹈團成員。

戴蘇珊——原籍伊朗。在赴比利時之前學習伊朗舞蹈，後來考入比利時貝加舞蹈學校。畢業後即加入廿世紀芭蕾舞團，直至一九八〇年一月，去紐約後，除在江青舞蹈團工作外，同時作各種音樂戲劇及舞蹈之演出。

雷佩瑜——在美國威斯康辛州立大學接受現代舞蹈訓練及美術教育。曾是麗的電視台舞蹈藝員訓練班導師和康體處舞蹈班導師。現任教於香港中文大學校外進修部現代舞蹈課程班。她在舞蹈團中既擔任演出又負責差不多是秘書的工作。



首創單鏡反光相機自動對焦系統

麗確 XR6

麗確攝影新科技

XR-6 AF

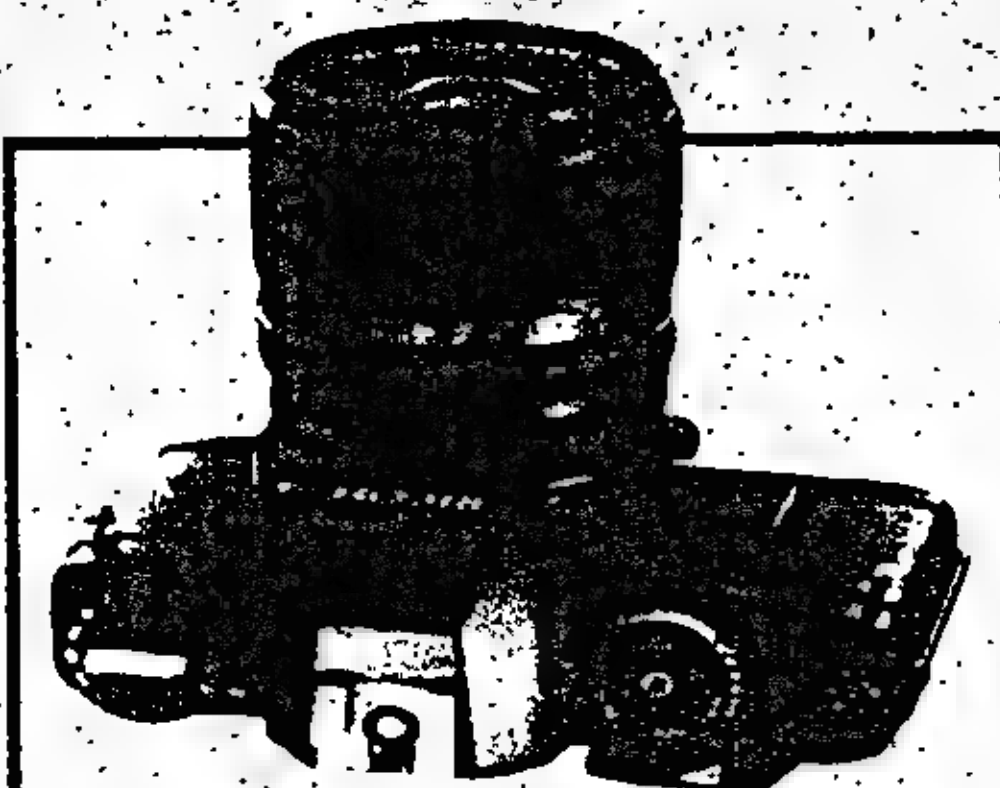
首創單鏡反光相機自動對焦系統、自動曝光、操作簡便、一觸即拍、快捷準確。

XR-6 ZOOM

機身輕巧、全自動曝光、XR RIKENON 35-70mm f/3.5 袖珍微距神鏡，開拓廣闊攝影領域，提供更多創作機會。



創新產品！



RICOH XR6 ZOOM

RICOH XR6 A AUTO FOCUS F



總代理
太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號太平洋行攝影器材部
請將麗確XR6說明書寄往下列地址為荷：

姓名：_____

地址：_____



脆皮豆腐

用料：	豆腐	四塊
	鯪魚肉	四兩
	蝦肉	四兩
	雞蛋	一隻
	芫茜	數條
	「麗探鹽」	一茶匙
	「萬歲粟米油」	一斤（炸餡料用）
調味料：	「家樂牌雞粉」	一茶匙
	「鷹粟粉」	一湯匙
	胡椒粉	少許
脆漿料：	「頂好牌自發粉」	$\frac{3}{4}$ 杯
	「鷹粟粉」	$\frac{1}{4}$ 杯
	「萬歲粟米油」	一湯匙
	水	$\frac{1}{2}$ 杯

- 做法：
1. 將鯪魚肉，蝦肉攪爛，用大碗盛起，加鹽一茶匙，攪至起膠再下雞蛋，豆腐及調味料，一同攪勻，成餡料。
 2. 將脆漿料攪勻，待半小時後用。
 3. 用一鐵匙之餡料蘸上脆漿，放下鑊內已燒熱之萬歲粟米油中炸至金黃色，即可上碟。
 4. 可用芫茜伴碟邊。
 5. 吃時伴以家樂牌鮮露。



脆皮豆腐

“脆皮豆腐”是一道合時的小菜，除普通用料外，調味料及脆漿料均用「鷹粟粉」與「頂好牌自發粉」製成，炸前先用一鐵匙乘料，加少許「鷹粟粉」，可使炸成後既美觀又鬆脆可口，吃時如拌以家樂牌鮮露，則更覺美味。

彩色華僑麗確相機

聯合主辦

麗確攝影新科技有獎問答遊戲

麗確攝影新科技首創單鏡反光相機自動對焦系統。麗確 XR-6 AF 是一般攝影人仕夢寐以求的最佳相機。

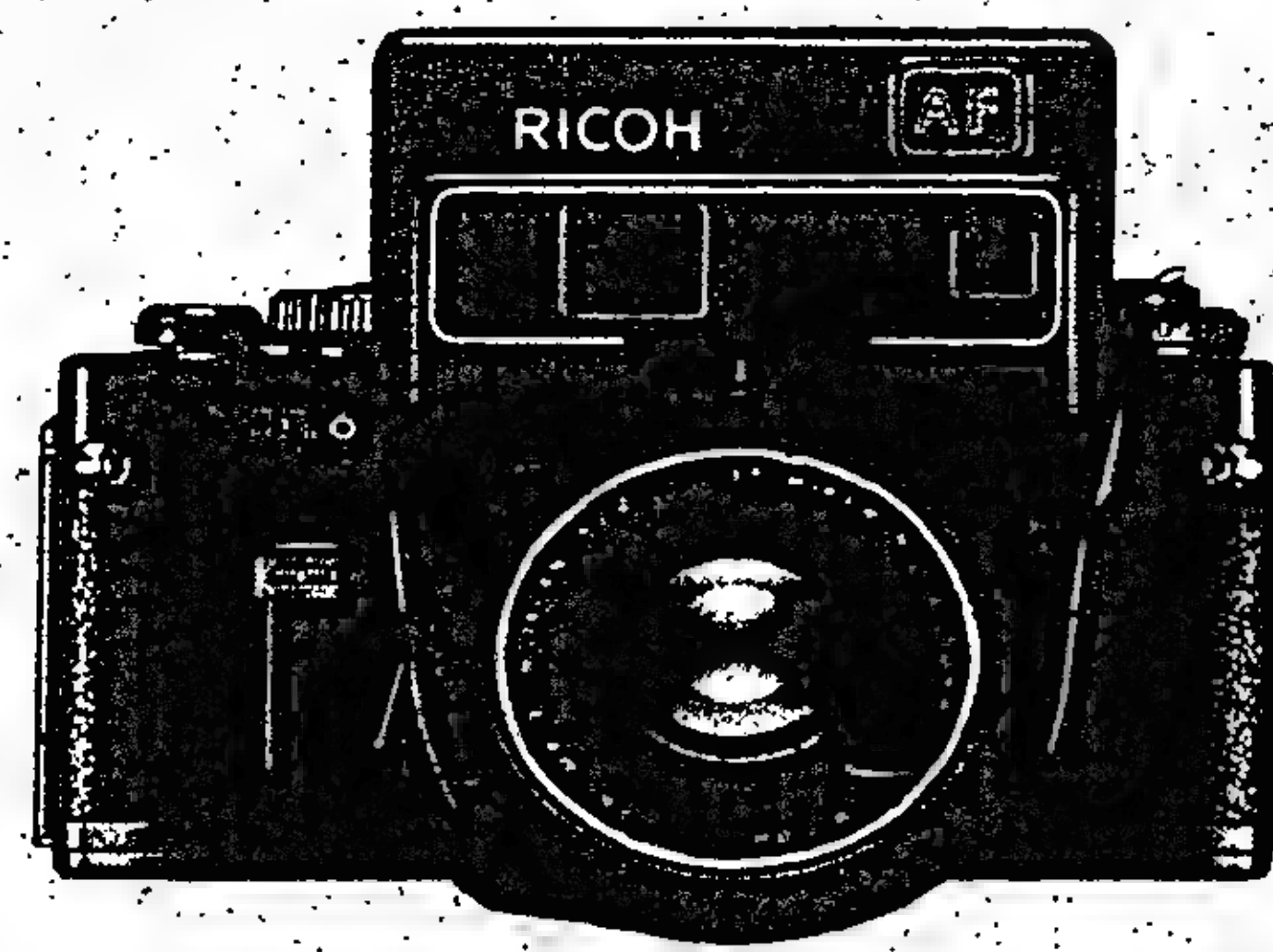


參加辦法：

- (1) 參加者祇需填妥下列表格及將各問題之正確答案以✓號填在方格內，剪下郵寄香港荷李活道華僑日報社收。參加表格必須貼於信封背後，信封面請註明「麗確攝影新科技有獎問答遊戲」字樣。
- (2) 凡華僑日、晚報、彩色華僑及麗確相機代理商之職員、家屬，均不得參加，以示公允。
- (3) 截止日期為一九八一年七月二十三日。
- (4) 抽獎日期為一九八一年七月二十八日。以抽籤方法，決定中獎名次。
- (5) 中獎名單將於本刊公佈，並另有專函通知各得獎者。
- (6) 如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

獎品：

- 頭獎壹名：**
麗確 XR-6 AF 自動對焦、自動曝光、全能單鏡反光相機壹套。
總值：HK\$1,775.00
- 貳獎兩名：**
名得麗確 AD-1 全自動袖珍相機乙部。附有內藏自動捲片器及日曆記錄。
每部價值：HK\$680.00
- 叁獎肆名：**
各得麗確 500ST 自動曝光圖示區域式對焦相機及自動捲片器壹套。
每套價值：HK\$485.00



RICOH XR6 A AUTO FOCUS F

麗確攝影新科技有獎問答遊戲

- (1) 麗確 XR-6 AF 是世界第一只備有自動對焦系統，自動曝光的單鏡反光相機，操作簡便，一觸即拍，快捷準確。
☐ 是 ☐ 否
- (2) 麗確 XR-6 單鏡反光相機可以配用麗確 WINDER-2 新款自動捲片器，快速拍攝連環動作。
☐ 是 ☐ 否
- (3) 麗確 AF RIKENON 自動對焦鏡頭，適用於麗確 XR/KR 系列相機及各款 K-MOUNT 鏡頭接環相機。
☐ 是 ☐ 否

姓名：_____ 性別：_____ 年齡：_____

身份證號碼：_____ 電話：_____

地址：_____

凡乎認白棋司李 兒女良實視重最

「司棋，你又變回凡人啦！」
「我唔係變回凡人，我本來就係凡人！」
「我話你一點不平凡！」
「你過獎嘅，我其實唔知幾平凡！」
李司棋的為人十分和善，不論什麼時候見到她，都是那個樣子：平易可親，聲細細，微微笑。
李司棋在電視界人緣甚佳，雖然是阿姐級，却不似個阿姐，有的阿姐級人馬，架子比她還不知要大多少倍。
和李司棋在一起，有一個好處，說話可以慳氣，不用大聲，而且不怕講錯話，說錯了再說過，她絕不介意。
她最感興趣的話題，不是她的演出節目，也不是夫婦關係與時裝，是她那寶貝女。
假如你談到她的女兒，她就和普通的母親一樣，不但滔滔不絕的說出女兒的特點，長處與短。
不過，你別用此去逗她，假如你不是誠心，她發覺了，以後也不會再跟你談及女兒的事。
(陳風)



物人小演多后有陳

界兩視影佈遍生學

多，而且，又多是做戲總是做小人物居多。
「后叔，你做這種角色，有什麼感想？」
「感想？有呀，有也感想！」
「你點解唔做大官？唔做……」
「邊個話我唔做大官？你唔記得咗，我做過將軍，三妻四妾，好威風嘅！」
「係，我記起了，你做過大官，但到底，做小人物多！」
「咁梗係咁，你睇下，街上咁多人，一樣係小人物多，如果大人物有咁多，重得了！你話係唔係？」
后叔講得有錯，世界上到處都一樣，總係小人物多的。
后叔桃李滿天下，這天下只電影電視兩界，只要后叔站出來，就能見到不少學生，雖然他未必認得對方，對方必會認得他。
他在電視台做訓練班老師，年年都有一批畢業，又有一批新生，數字共有多少，只怕后叔早已記不起教過多少學生了。
(陳宇)



趣情活生談璇杏蘇

然泰之處然自其順

「蘇杏璇，你這幅照片真美，送給我吧！」
「我剛打劫紅毛鬼，又送到法蘭西！」
「你這話怎講？什麼紅毛鬼，法蘭西？」
「不是嗎？我剛才去公關，見到這幅照片，覺得有趣，順手便拿了，想不到又給了你，那不是打劫紅毛鬼，送給法蘭西！」
她笑了，笑得很自然。她處世，待人，都顯得自然。
「我以為做人使乜咁緊張，長命工夫長命做，工夫永遠做唔完，用不着太緊張，盡了力就算了！」
「你這是養生之道，怪不得你身體這麼好！」
她又笑了，說健康倒還不錯，託朋友的福。她又說，有時問起上來便看看書，跟朋友通通電話，轉移了，一會也就過了！
她不緊張，也不浪費時間，她一切都順其自然，處之泰然。
「人人都走埠登台，你怎麼不趁熱鬧？嫌銀錢多乎？」
「遲的啦，我也會去的。」蘇杏璇肯定地說。



日本本州超級豪華八天 \$ 3480 全年逢星期六出發 全日本九州：本州超級豪華八天 \$ 3780 全年逢星期六出發 韓國日本本州九天 \$ 3990 7月25日, 8月1, 8, 15日 日本本州豪華八天 \$ 2990 逢星期日出發 (乘搭日航) 日本鹿兒島、九州、廣島八天超級豪華 逢星期六出發 團 \$ 3380 西歐八國十七天豪華團 \$ 9980 7月19, 24, 26, 31日, 8月2, 9日 美加十三天豪華團 \$ 8980 6月逢星期三出發 7月17, 21, 28日 8月1, 4, 8, 15, 18日	美加東岸十五天豪華團 \$ 9880 7月19, 26日, 8月9日 東歐、中東十六天豪華團 \$ 9380 7月19, 26日, 8月9日 台灣環島九天豪華團 \$ 1780 逢星期六出發 台灣環島七天豪華團 \$ 1680 逢星期三出發 星加坡聖陶沙島五天 \$ 2280 (逢星期六出發) 馬(檳城)星七天豪華團 \$ 2590 逢星期六出發 韓國四天特級豪華團 \$ 2290 7月25日, 8月1, 8, 15日	馬星泰十天超級豪華 \$ 3780 7月18, 25日, 8月8, 15日, 9月12日 泰馬星十二天渡假 \$ 3380 7月15, 20, 25, 30日, 8月5, 14日 9月17日, 10月15日, 11月19日 星馬泰十二天渡假 \$ 3380 7月16, 21, 26, 31日, 8月6, 10日 9月21日, 10月19日, 11月23日 泰馬星十天豪華團 \$ 2990 逢星期五出發 曼谷芭提雅六天豪華團 \$ 1550 逢星期二、五、六日出發 菲律賓百島碧瑤七天團 \$ 1590 7月16, 19, 22, 25, 28, 31日, 8月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日
--	---	---

星期日SUNDAY, 5 JULY 七月五日

威達 835 AW 袋裝相機

世界第一有內藏式閃燈及用快速馬達過片的袋裝相機

總代理：益臨有限公司

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小海獅	8.30 時事摘錄	7.00 早晨節目	9.00 小肥豬卡通片
9.00 優俠士卡通	9.00 默片精華	8.00 波仔奇遇記	9.25 足球大戰
9.30 超人歷險記	9.25 九小福	8.30 百變英雄卡通	9.50 BOEO THE CLOWN
10.00 無敵大鐵人	9.45 HEDKYL & JECKYL	9.00 精靈狗	10.00 日語劇場
10.30 動物奇趣錄	10.10 國術皇宮	9.30 世界偉人卡通	11.00 週日早場
11.30 歌聲處處聞	10.35 國術奇談	10.00 神化嬌嬌女	12.55 週日影院
12.30 科學展望	11.00 新舞熱潮	10.30 太空羅賓漢	2.30 體育新天地
1.00 午間新聞	12.00 家	11.00 騰程萬里	3.25 荒野歷險記
1.15 小年警訊	12.40 離離夜	11.30 動物趣談	5.05 歐美俏佳人
1.30 天外怪客	1.10 星斗市民	12.00 午間新聞	6.00 新聞摘要
2.30 翡翠大舞台	1.30 福星保鏢	12.15 雄辯擂台	6.35 體育大觀
4.00 小老鼠歷險記	2.30 週日電影	1.15 偵探檔案	7.05 大千世界
4.30 兒童劇場	4.00 卡通片	3.00 夢幻成真	8.00 新聞及天氣報告
5.00 魔術圈	4.10 小朋友天地	4.00 五虎上將	8.20 新聞摘要
5.30 初出茅廬	4.35 小富翁	4.50 蝙蝠俠	8.30 二台分點半
6.00 明日世界	5.00 聯合國際紀錄片專輯	5.20 醒目仔時間	9.30 莎士比亞劇場
6.30 六點半新聞報導	5.25 螢火蟲	5.45 少年警訊	12.10 新聞報導
6.49 天氣報告	5.50 動物世界	6.00 浪裡福星	12.20 今晚午夜場
7.00 經濟集	6.05 中國流行音樂集	6.30 體育大觀	2.10 全日播映完畢
7.30 飲食世界	7.30 七點鐘新聞報導	7.00 新聞及天氣報告	
8.00 第八度空間	7.40 做過先知	7.25 體育一週	
8.30 的士司機	8.00 布公仔樂園	7.30 鳥的故事	
9.30 九點半新聞報導	8.30 宇宙奇觀	8.00 麗的大電影	
9.35 體育世界	9.30 新聞報導	9.15 中國紀錄片	
10.35 黑金剛威震惡城	9.35 明珠九點半	10.00 轉播點	
11.30 新聞報導	11.20 新聞報導	10.25 當年今日	
11.45 國語長片	11.35 午夜電影	10.30 新聞報導	
1.25 英語長片	1.05 全日播映完畢	10.45 大家姐與大狂魔	
2.55 全日播映完畢		11.55 終宴	
		1.30 全日播映完畢	



狄波拉籌拉波狄 演出同伴作聲謝

狄波拉，有一個時候常常聽到她去泰國拜佛的，當時，不知她是真個如此神心，還是製造新聞，報紙上常常見到她去拜神的消息，近半年來，這消息不見了，最近有關於她的消息是準備等謝賢去登台搵銀。

狄波拉能歌，能舞，在電視中見過，但謝賢的歌却似毫無印象，兩個人去登台，到時會否一齊演出？假如會，以舞而言，謝賢應無困難，要唱歌嘛，則謝賢應該早作準備了。

謝賢與狄波拉結婚之後，有了一個小謝，這是謝家的寶貝，也是他們的開心果，夫妻倆只要對着開心果什麼煩惱也沒有了。

狄波拉表示，假如第二個肯定是女，她不怕再辛苦一次，否則，要認真考慮了。

過去，大家不重生女重生男，現在則相反，楊貴妃有知，應感到高興了。千年之後，仍然是她的日子，重生女不重生男。

狄波拉籌備登台，已有一套計劃，只要到時謝賢的歌配合得好，必大受讚賞。

(詹華)

偷小做學為可程

「學做小偷？偷什麼？」

「梗係偷錢啦，你估重會偷心咩！」

程可為笑了。她有時很孩子氣，面對面的坐着，看着，久久不講一句話。

「你怎麼啦，不出聲！」

「你自己也唔出聲，重問我點解！」

相對一笑之後，話也來了。她過去一直未把自己的性格掌握得好，因此頗有情緒化，碰上她不高興時，多問幾句便不出聲，使對方難堪，現在，她已改變了。她說，高興與否是自己的事，不該要別人分担的，過去那樣，實在不大好，今後將盡量改正。

她擅長演神經質女性，演得投入，有深度，也能演潑辣角色，惹起上來，不但乞人憎，還得人驚呢！

(詹華)



雄偉廖過威燦阿

燦阿都去演來演

阿燦已經成名了，就是成了阿燦這一個名。

他在「妙手神偷」中做了神偷。

「阿燦，你出街有無人攞你？」

「剛剛做完阿燦的時候，好多人見了就叫我阿燦，大聲叫，細聲叫，男仔仔都叫，叫得我唔好意思，依家叫了……。」

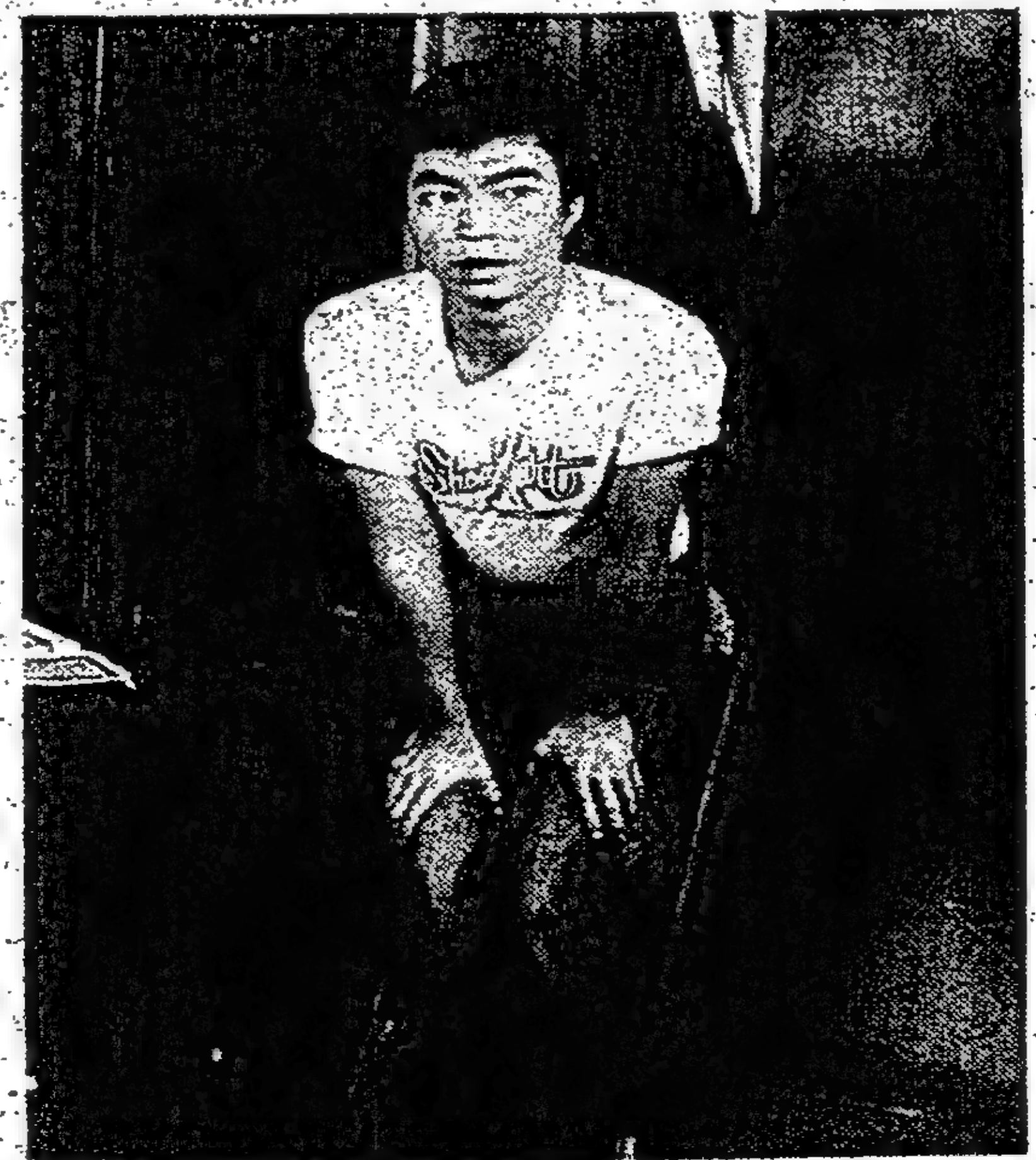
「你去星洲演唱，個邊的人點樣？」

廖偉雄不但在香港出名阿燦，在廣州與星馬，亦有相當高知名度呢！

「我變了阿燦，失了自己！」阿燦說。

阿燦是一個形象，他可惜演來演去，人們看到的還是阿燦，角色變了，形像不變！

(陳興)



香港脚發作 周身唔安樂



消除脚患・止痕止癢



足癬淨軟膏

足癬淨是針對香港脚而制成的特效良藥，功能消痕止癢，使用數次症狀即可消失。



國貨公司・藥行有售
經銷處：華健醫藥有限公司

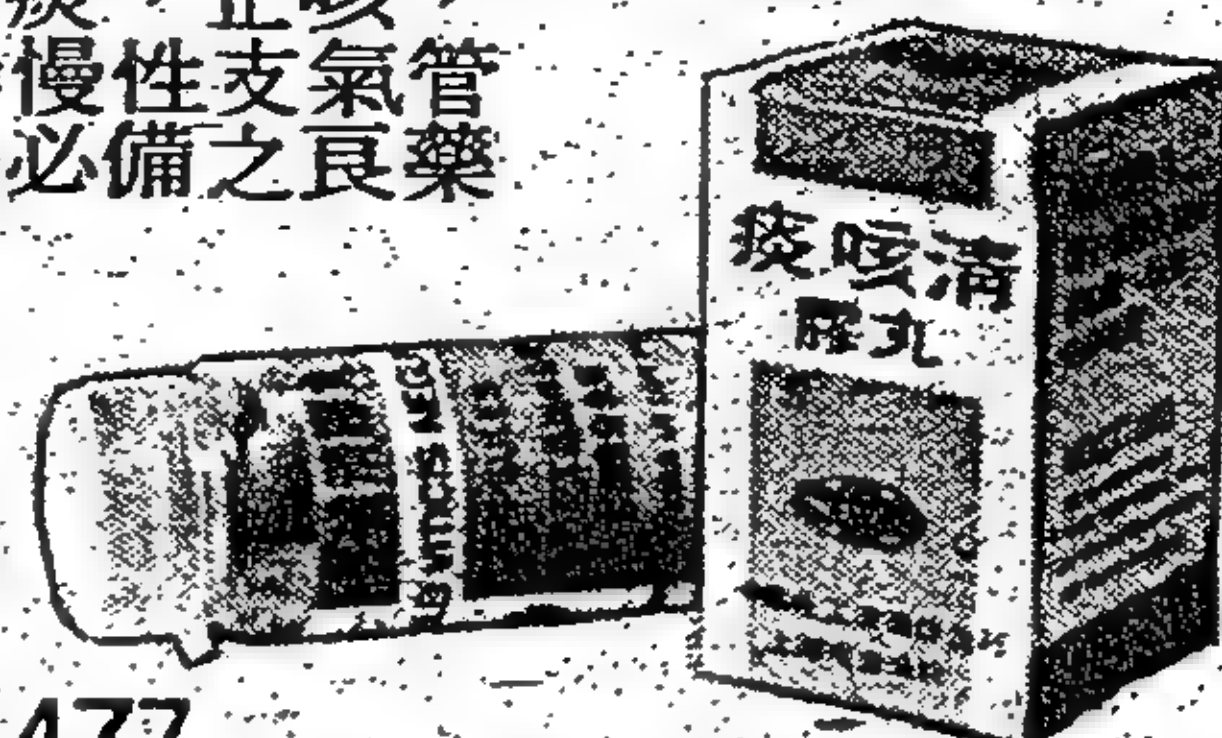
痰咳清膠丸

止咳平喘・功效第一

本品功能祛痰，止咳，平喘及用于慢性支氣管炎，是家庭必備之良藥。



請認明上列商標
提防假冒



國貨公司
藥行有售

電話：3-621477

家庭良藥痰咳清 止咳平喘保安寧

我地全家都用佢㗎！



星期二 TUESDAY

7

JULY 七月七日

星期一 MONDAY

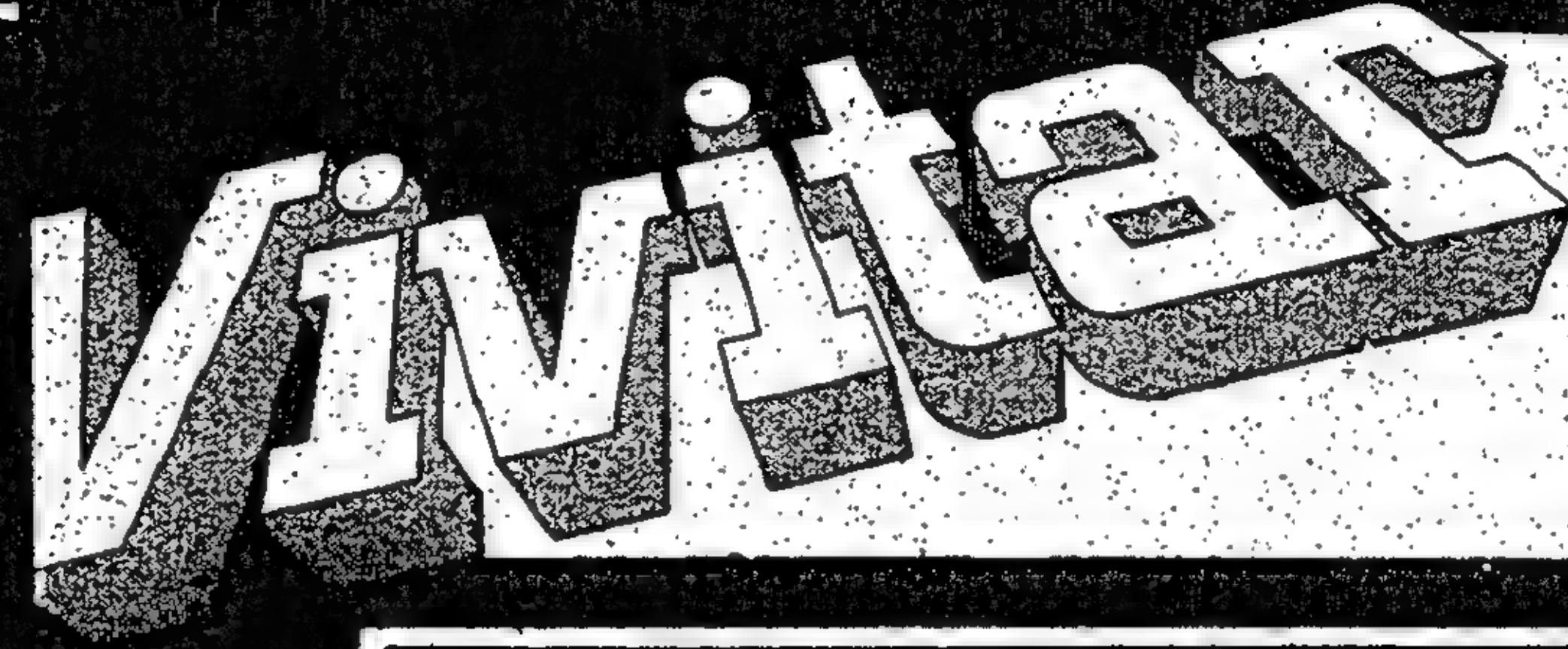
6

JULY 七月六日



威達 Series 1

蜚聲國際
名家樂用



威達
鏡頭相機
有口皆碑

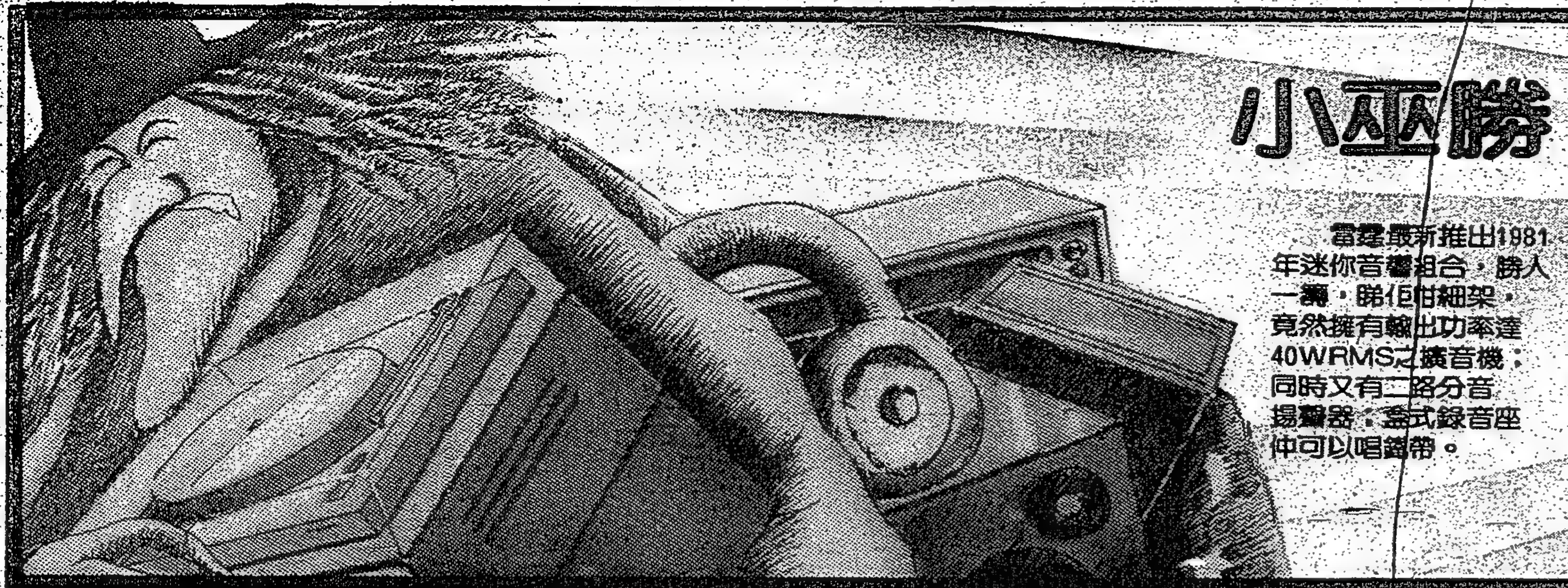
威達

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 仙巴歷險記	2.00 健身操	7.00 早晨節目	4.00 節目仔時間
8.25 跳飛機	2.50 英語長片	7.45 經濟快訊	糊塗雙探
8.50 家家有本難念的經	3.40 卡通片	9.00 卡通新樂園	巨人克萊斯
9.15 孖生姊妹	4.00 芝麻街	9.30 泰山	傻豹卡通片
9.45 粵語長片	5.00 小海狗卡通	10.20 細說當年	木偶奇遇記
11.15 三跟四傍	5.30 綠樹成蔭	10.35 中國紀錄片	神免卡通片
11.45 卡通片	5.40 回力棒	11.00 電視人	5.35 披頭四歌集
12.00 武則天	6.10 原野獵奇	12.02 午間新聞	6.00 新聞摘要
1.00 午間新聞	6.34 新聞提要	12.20 經濟快訊	6.10 生活的旋律
1.15 民間傳奇	6.35 輕鬆半小時	12.30 粵語長片	6.35 社會透視錄
2.15 午間電影欣賞	6.55 DAY BY DAY	2.05 六合彩	7.00 WHAT'S HAPPENING
4.00 春風桃李	7.00 七點鐘新聞報導	2.10 好戲連場	7.30 透視錄
4.30 活潑小仙子	7.30 彩色世界	4.00 下午茶	7.55 當年今日
5.00 小音符	8.30 日產得勝世界	4.30 宇宙飛龍	8.00 新聞及天氣報告
5.30 香蕉船	9.30 新聞簡報	5.00 醒目仔時間	8.30 二台八點半
6.00 二人佳人	9.35 明珠九點半	5.15 銀河鐵道九九九	9.30 麗的影院
6.30 六點半新聞報導	11.45 DAY BY DAY	5.45 醒目仔時間	11.20 新聞報導
6.49 天氣報告	11.50 懸疑劇場	6.00 太空飛鷹俠	11.20 今晚午夜場
7.00 奉告	12.20 星光閃耀在歌廳	6.20 新聞及天氣報告	12.20 全日播映完畢
7.05 妙手神偷	1.20 全日播映完畢	6.50 經濟快訊	
8.00 香港8.1		6.55 奉告	
8.30 火鳳凰		7.00 再會太平山	
9.30 九點半新聞報導		8.00 燈燈開飯睇電視	
9.35 歡樂今宵		8.30 武俠帝女花	
1.15 新聞報導		9.25 當年今日	
1.30 今日財經		9.30 新聞簡報	
1.35 貨車小子奇遇記		9.35 經濟行情	
2.35 柳生一劍		9.40 浮生六劫	
1.35 英語長片		10.30 鐵漢俏佳人	
3.00 國語長片		11.30 新聞報導	
4.15 全日播映完畢		11.45 英皇劇場	
		12.45 深宵影院	
		2.10 夜未央劇場	

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 仙巴歷險記	2.00 健身操	7.00 早晨節目	4.00 節目仔時間
8.25 宇宙保衛隊	2.25 英語長片	7.45 經濟快訊	FELIX THE CAT
8.50 家家有本難念的經	3.25 國際影壇掠奪年	9.00 卡通新樂園	來路與哈地卡通
9.15 孖生姊妹	3.50 卡通片	9.30 泰山	星球大戰
9.45 粵語長片	4.00 芝麻街	10.20 細說當年	木偶奇遇記
11.15 三跟四傍	5.00 綠樹成蔭	19.35 中國紀錄片	神奇梭筋俠
11.45 卡通片	6.00 原野獵奇	11.00 電視人	5.35 科學園地
12.00 武則天	6.34 新聞提要	12.00 節目簡報	6.00 新聞摘要
1.00 午間新聞	6.35 輕鬆半小時	12.02 午間新聞	6.10 生活的旋律
1.15 民間傳奇	6.55 DAY BY DAY	12.20 經濟快訊	6.35 社會透視錄
2.15 午間電影欣賞	7.00 七點鐘新聞報導	12.30 好戲連場	7.00 WHAT'S HAPPENING
4.00 春風桃李	7.30 彩色世界	4.00 下午茶	7.30 透視錄
4.30 活潑小仙子	8.30 日產得勝世界	4.30 宇宙飛龍	7.55 當年今日
5.00 小音符	9.30 新聞簡報	5.00 醒目仔時間	8.00 新聞及天氣報告
5.30 香蕉船	9.35 明珠九點半	5.15 快活谷	8.30 二台八點半
6.00 二人佳人	11.45 DAY BY DAY	5.45 醒目仔時間	9.30 飛利浦影院
6.30 六點半新聞報導	11.50 懸疑劇場	6.00 太空飛鷹俠	11.20 新聞報導
6.49 天氣報告	12.20 星光閃耀在歌廳	6.39 新聞及天氣報告	11.20 今晚午夜場
7.00 奉告	1.20 全日播映完畢	6.50 經濟快訊	12.20 全日播映完畢
7.05 妙手神偷		6.55 奉告	
8.00 香港8.1		7.00 再會太平山	
8.30 火鳳凰		8.00 燈燈開飯睇電視	
9.30 九點半新聞報導		8.30 武俠帝女花	
9.35 歡樂今宵		9.25 當年今日	
1.15 新聞報導		9.30 新聞簡報	
1.30 今日財經		9.35 經濟行情	
1.35 貨車小子奇遇記		9.40 猛片首影	
2.35 柳生一劍		11.30 新聞報導	
1.35 英語長片		11.45 英皇劇場	
3.00 國語長片		12.45 深宵影院	
4.15 全日播映完畢		2.45 夜未央劇場	
		3.45 全日播映完畢	

小巫勝大巫

雷霆最新推出1981年迷你音響組合，勝人一等，勝在細架，竟然擁有輸出功率達40WRMS之擴音機；同時又有二路分音揚聲器，盒式錄音座仲可以唱碟帶。



大巫勝小巫

收音機調諧器又係FM/AM/LW三段。雷霆迷你音響組合，失真率極低，音質雄渾，而且外型小巧美觀，比起大機輕好多地方，最適合一般大小家庭廳房佈置。

真不愧小巫勝大巫。



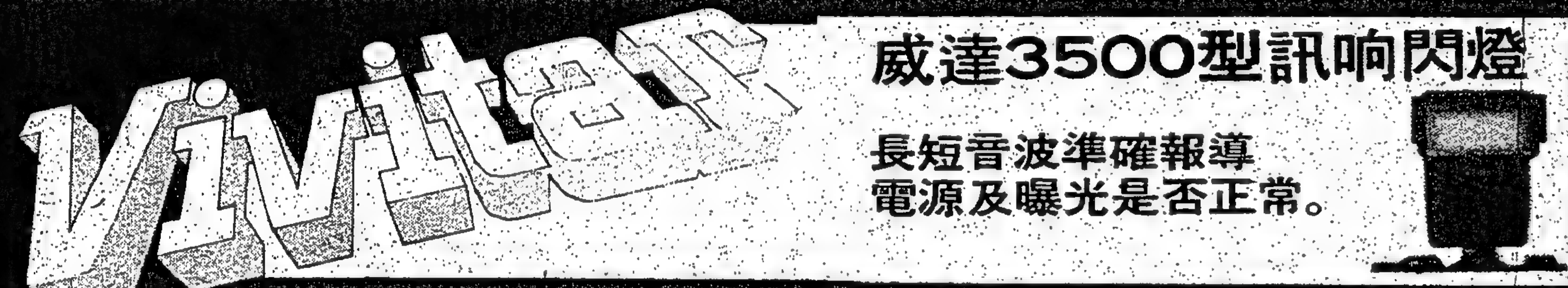
總代理：林無線電行
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY, 9 JULY 七月九日 星期三 WEDNESDAY, 8 JULY 七月八日

Vivitar

威達3500型訊响閃燈

長短音波準確報導
電源及曝光是否正常。



Vivitar

名廠相機配「威達」

鏡頭系列
相得益彰
倍添聲價



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 仙巴歷險記	2.00 健身操	7.00 早晨節目	4.00 醒目仔時間
8.25 跳飛機	2.25 英語長片	7.45 經濟快訊	小指環與巨無霸
8.50 家家有本難念的經	3.35 國際影壇話當年	9.00 卡通新樂園	義勇七金剛
9.15 孖生姊妹	4.00 芝麻街	9.30 泰山	巨人克萊斯
9.45 粵語長片	5.00 諸事狗	10.20 細說當年	卡通新樂園
11.15 落難天使	5.30 生活在明天	10.35 中國紀錄片	木偶奇遇記
11.45 卡通片	5.40 頑童歷險記	11.00 電視人	大力水手
12.00 仙鶴神針	6.10 生物奇珍	12.00 節目簡報	5.35 淚裡福星
1.00 午間新聞	7.00 七點鐘新聞報導	12.02 午間新聞	6.00 新聞摘要
1.15 民間傳奇	7.30 八一年度摩納哥格蘭披	12.20 經濟快訊	6.10 生活的旋律
2.15 午間電影欣賞	8.30 豪門恩怨	12.30 好戲連場	6.35 好拍檔
4.0 春風桃李	9.30 新聞簡報	4.00 下午茶	7.00 世界名人錄
4.30 活潑小仙子	9.35 明珠九點半	4.30 太空奇艦	7.30 奮伯米勒
5.00 螢水蟲	11.30 新聞報導	5.00 醒目仔時間	7.55 當年今日
5.30 快活谷	11.45 蠶星與你同歡聚	5.15 基度山恩仇記	8.00 新聞及天氣報告
6.00 二人佳人	12.15 全日播映完畢	5.45 醒目仔時間	8.30 二台八點半
6.30 六點半新聞報導	02.00 THE NEW AD ALLEN SHOW	6.00 太空飛鷹俠	9.30 麗的影院
6.49 天氣報告	02.25 AFTERNOON FRUIT "BIG BOY"	6.30 新聞及天氣報告	11.25 新聞報導
7.00 奉告	02.35 YESTERDAY GLITTER "DISCO IN FILM"	6.50 經濟快訊	11.35 今晚午夜場
7.5 妙手神偷	03.00 BREAK STREET	7.00 再會太平山	1.20 全日播映完畢
8.0 香港81	03.30 CHILDREN'S HOUR	8.00 再會太平山	04.00 NEWS KIDS' TIME
8.30 火鳳凰	03.40 SURVIVAL "WILDE SIDE OF THE LIES"	8.30 武俠帝女花	04.25 NEWS KIDS' TIME
9.30 九點半新聞報導	04.00 LADIES' AMERICAN STYLE I STOCK	9.25 當年今日	04.50 NEWS KIDS' TIME
9.35 歡樂今宵	04.30 AND CHASED IN JUST WINDS	9.30 新聞簡報	05.00 NEWS KIDS' TIME
11.15 新聞報導	04.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE	9.35 經濟行情	05.25 NEWS KIDS' TIME
11.30 今日財經	05.00 WEATHER REPORT	9.40 浮生六劫	05.50 NEWS KIDS' TIME
11.35 鐵騎巡警	05.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE	10.30 巡邏艇伏擊號	06.00 NEWS KIDS' TIME
12.35 柳生一劍	05.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE	11.30 新聞報導	06.25 NEWS KIDS' TIME
1.35 英語長片	05.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE	11.45 深宵劇場	06.50 NEWS KIDS' TIME
2.55 國語長片	06.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE	12.45 深宵影院	07.00 NEWS KIDS' TIME
4.25 全日播映完畢	06.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE	2.45 夜未央劇場	07.25 NEWS KIDS' TIME
	06.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE	3.45 全日播映完畢	07.50 NEWS KIDS' TIME
	06.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		08.00 NEWS KIDS' TIME
	07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		08.25 NEWS KIDS' TIME
	07.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		08.50 NEWS KIDS' TIME
	07.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		09.00 NEWS KIDS' TIME
	07.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		09.25 NEWS KIDS' TIME
	07.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		09.50 NEWS KIDS' TIME
	07.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		10.00 NEWS KIDS' TIME
	08.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		10.25 NEWS KIDS' TIME
	08.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		10.50 NEWS KIDS' TIME
	08.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		11.00 NEWS KIDS' TIME
	08.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		11.25 NEWS KIDS' TIME
	08.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		11.50 NEWS KIDS' TIME
	08.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		12.00 NEWS KIDS' TIME
	09.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		12.25 NEWS KIDS' TIME
	09.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		12.50 NEWS KIDS' TIME
	09.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		13.00 NEWS KIDS' TIME
	09.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		13.25 NEWS KIDS' TIME
	09.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		13.50 NEWS KIDS' TIME
	09.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		14.00 NEWS KIDS' TIME
	10.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		14.25 NEWS KIDS' TIME
	10.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		14.50 NEWS KIDS' TIME
	10.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		15.00 NEWS KIDS' TIME
	10.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		15.25 NEWS KIDS' TIME
	10.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		15.50 NEWS KIDS' TIME
	10.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		16.00 NEWS KIDS' TIME
	11.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		16.25 NEWS KIDS' TIME
	11.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		16.50 NEWS KIDS' TIME
	11.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		17.00 NEWS KIDS' TIME
	11.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		17.25 NEWS KIDS' TIME
	11.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		17.50 NEWS KIDS' TIME
	11.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		18.00 NEWS KIDS' TIME
	12.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		18.25 NEWS KIDS' TIME
	12.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		18.50 NEWS KIDS' TIME
	12.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		19.00 NEWS KIDS' TIME
	12.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		19.25 NEWS KIDS' TIME
	12.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		19.50 NEWS KIDS' TIME
	12.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		20.00 NEWS KIDS' TIME
	13.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		20.25 NEWS KIDS' TIME
	13.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		20.50 NEWS KIDS' TIME
	13.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		21.00 NEWS KIDS' TIME
	13.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		21.25 NEWS KIDS' TIME
	13.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		21.50 NEWS KIDS' TIME
	13.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		22.00 NEWS KIDS' TIME
	14.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		22.25 NEWS KIDS' TIME
	14.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		22.50 NEWS KIDS' TIME
	14.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		23.00 NEWS KIDS' TIME
	14.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		23.25 NEWS KIDS' TIME
	14.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		23.50 NEWS KIDS' TIME
	14.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		24.00 NEWS KIDS' TIME
	15.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		24.25 NEWS KIDS' TIME
	15.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		24.50 NEWS KIDS' TIME
	15.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		25.00 NEWS KIDS' TIME
	15.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		25.25 NEWS KIDS' TIME
	15.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		25.50 NEWS KIDS' TIME
	15.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		26.00 NEWS KIDS' TIME
	16.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		26.25 NEWS KIDS' TIME
	16.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		26.50 NEWS KIDS' TIME
	16.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		27.00 NEWS KIDS' TIME
	16.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		27.25 NEWS KIDS' TIME
	16.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		27.50 NEWS KIDS' TIME
	16.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		28.00 NEWS KIDS' TIME
	17.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		28.25 NEWS KIDS' TIME
	17.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		28.50 NEWS KIDS' TIME
	17.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		29.00 NEWS KIDS' TIME
	17.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		29.25 NEWS KIDS' TIME
	17.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		29.50 NEWS KIDS' TIME
	17.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		30.00 NEWS KIDS' TIME
	18.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		30.25 NEWS KIDS' TIME
	18.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		30.50 NEWS KIDS' TIME
	18.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		31.00 NEWS KIDS' TIME
	18.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		31.25 NEWS KIDS' TIME
	18.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		31.50 NEWS KIDS' TIME
	18.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		32.00 NEWS KIDS' TIME
	19.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		32.25 NEWS KIDS' TIME
	19.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		32.50 NEWS KIDS' TIME
	19.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		33.00 NEWS KIDS' TIME
	19.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		33.25 NEWS KIDS' TIME
	19.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		33.50 NEWS KIDS' TIME
	19.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		34.00 NEWS KIDS' TIME
	20.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		34.25 NEWS KIDS' TIME
	20.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		34.50 NEWS KIDS' TIME
	20.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		35.00 NEWS KIDS' TIME
	20.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		35.25 NEWS KIDS' TIME
	20.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		35.50 NEWS KIDS' TIME
	20.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		36.00 NEWS KIDS' TIME
	21.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		36.25 NEWS KIDS' TIME
	21.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		36.50 NEWS KIDS' TIME
	21.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		37.00 NEWS KIDS' TIME
	21.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		37.25 NEWS KIDS' TIME
	21.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		37.50 NEWS KIDS' TIME
	21.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		38.00 NEWS KIDS' TIME
	22.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		38.25 NEWS KIDS' TIME
	22.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		38.50 NEWS KIDS' TIME
	22.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		39.00 NEWS KIDS' TIME
	22.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		39.25 NEWS KIDS' TIME
	22.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		39.50 NEWS KIDS' TIME
	22.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		40.00 NEWS KIDS' TIME
	23.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		40.25 NEWS KIDS' TIME
	23.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		40.50 NEWS KIDS' TIME
	23.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		41.00 NEWS KIDS' TIME
	23.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		41.25 NEWS KIDS' TIME
	23.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		41.50 NEWS KIDS' TIME
	23.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		42.00 NEWS KIDS' TIME
	24.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		42.25 NEWS KIDS' TIME
	24.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		42.50 NEWS KIDS' TIME
	24.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		43.00 NEWS KIDS' TIME
	24.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		43.25 NEWS KIDS' TIME
	24.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		43.50 NEWS KIDS' TIME
	24.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		44.00 NEWS KIDS' TIME
	25.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		44.25 NEWS KIDS' TIME
	25.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		44.50 NEWS KIDS' TIME
	25.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		45.00 NEWS KIDS' TIME
	25.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		45.25 NEWS KIDS' TIME
	25.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		45.50 NEWS KIDS' TIME
	25.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		46.00 NEWS KIDS' TIME
	26.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		46.25 NEWS KIDS' TIME
	26.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		46.50 NEWS KIDS' TIME
	26.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		47.00 NEWS KIDS' TIME
	26.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		47.25 NEWS KIDS' TIME
	26.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		47.50 NEWS KIDS' TIME
	26.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		48.00 NEWS KIDS' TIME
	27.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		48.25 NEWS KIDS' TIME
	27.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		48.50 NEWS KIDS' TIME
	27.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		49.00 NEWS KIDS' TIME
	27.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		49.25 NEWS KIDS' TIME
	27.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		49.50 NEWS KIDS' TIME
	27.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		50.00 NEWS KIDS' TIME
	28.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		50.25 NEWS KIDS' TIME
	28.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		50.50 NEWS KIDS' TIME
	28.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		51.00 NEWS KIDS' TIME
	28.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		51.25 NEWS KIDS' TIME
	28.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		51.50 NEWS KIDS' TIME
	28.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		52.00 NEWS KIDS' TIME
	29.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		52.25 NEWS KIDS' TIME
	29.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		52.50 NEWS KIDS' TIME
	29.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		53.00 NEWS KIDS' TIME
	29.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		53.25 NEWS KIDS' TIME
	29.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		53.50 NEWS KIDS' TIME
	29.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		54.00 NEWS KIDS' TIME
	30.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		54.25 NEWS KIDS' TIME
	30.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		54.50 NEWS KIDS' TIME
	30.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		55.00 NEWS KIDS' TIME
	30.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		55.25 NEWS KIDS' TIME
	30.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		55.50 NEWS KIDS' TIME
	30.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		56.00 NEWS KIDS' TIME
	31.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		56.25 NEWS KIDS' TIME
	31.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		56.50 NEWS KIDS' TIME
	31.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		57.00 NEWS KIDS' TIME
	31.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		57.25 NEWS KIDS' TIME
	31.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		57.50 NEWS KIDS' TIME
	31.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		58.00 NEWS KIDS' TIME
	32.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		58.25 NEWS KIDS' TIME
	32.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		58.50 NEWS KIDS' TIME
	32.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		59.00 NEWS KIDS' TIME
	32.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		59.25 NEWS KIDS' TIME
	32.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		59.50 NEWS KIDS' TIME
	32.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		60.00 NEWS KIDS' TIME
	33.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		60.25 NEWS KIDS' TIME
	33.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		60.50 NEWS KIDS' TIME
	33.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		61.00 NEWS KIDS' TIME
	33.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		61.25 NEWS KIDS' TIME
	33.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		61.50 NEWS KIDS' TIME
	33.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		62.00 NEWS KIDS' TIME
	34.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		62.25 NEWS KIDS' TIME
	34.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		62.50 NEWS KIDS' TIME
	34.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		63.00 NEWS KIDS' TIME
	34.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		63.25 NEWS KIDS' TIME
	34.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		63.50 NEWS KIDS' TIME
	34.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		64.00 NEWS KIDS' TIME
	35.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		64.25 NEWS KIDS' TIME
	35.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		64.50 NEWS KIDS' TIME
	35.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		65.00 NEWS KIDS' TIME
	35.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		65.25 NEWS KIDS' TIME
	35.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		65.50 NEWS KIDS' TIME
	35.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		66.00 NEWS KIDS' TIME
	36.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		66.25 NEWS KIDS' TIME
	36.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		66.50 NEWS KIDS' TIME
	36.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		67.00 NEWS KIDS' TIME
	36.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		67.25 NEWS KIDS' TIME
	36.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		67.50 NEWS KIDS' TIME
	36.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		68.00 NEWS KIDS' TIME
	37.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		68.25 NEWS KIDS' TIME
	37.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		68.50 NEWS KIDS' TIME
	37.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		69.00 NEWS KIDS' TIME
	37.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		69.25 NEWS KIDS' TIME
	37.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		69.50 NEWS KIDS' TIME
	37.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		70.00 NEWS KIDS' TIME
	38.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		70.25 NEWS KIDS' TIME
	38.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		70.50 NEWS KIDS' TIME
	38.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		71.00 NEWS KIDS' TIME
	38.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		71.25 NEWS KIDS' TIME
	38.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		71.50 NEWS KIDS' TIME
	38.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		72.00 NEWS KIDS' TIME
	39.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		72.25 NEWS KIDS' TIME
	39.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		72.50 NEWS KIDS' TIME
	39.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		73.00 NEWS KIDS' TIME
	39.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		73.25 NEWS KIDS' TIME
	39.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		73.50 NEWS KIDS' TIME
	39.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		74.00 NEWS KIDS' TIME
	40.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		74.25 NEWS KIDS' TIME
	40.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		74.50 NEWS KIDS' TIME
	40.20 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		75.00 NEWS KIDS' TIME
	40.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		75.25 NEWS KIDS' TIME
	40.40 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		75.50 NEWS KIDS' TIME
	40.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		76.00 NEWS KIDS' TIME
	41.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE		76.25 NEWS KIDS' TIME
	41.10 NEWS AT SEVEN FOLLOW		

電話: 3-686967 3-28581

尖沙咀柯士甸道110號

(政府註冊非牟利教育機構)

香港創智科學基金會

七月五日至十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址)

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

消除精神壓力

你有否感覺工作或學業壓力重大呢?

廿多年來，超覺靜坐中心先後在世界百多個國家設立，推廣一種自然、簡單而毫不費力的靜坐技術給予數以百萬計不同種族、文化及生活背景的人仕，得以發展身心平衡。

科學實驗重覆證明，超覺靜坐能消除一切精神上的壓力，從而感到身心舒暢，情緒輕鬆愉快，而且自信心增強，反應靈敏，工作效率增加。至於都市人的一般通病如疲倦、失眠等症都能不藥而癒。



聖者瑪哈禮師

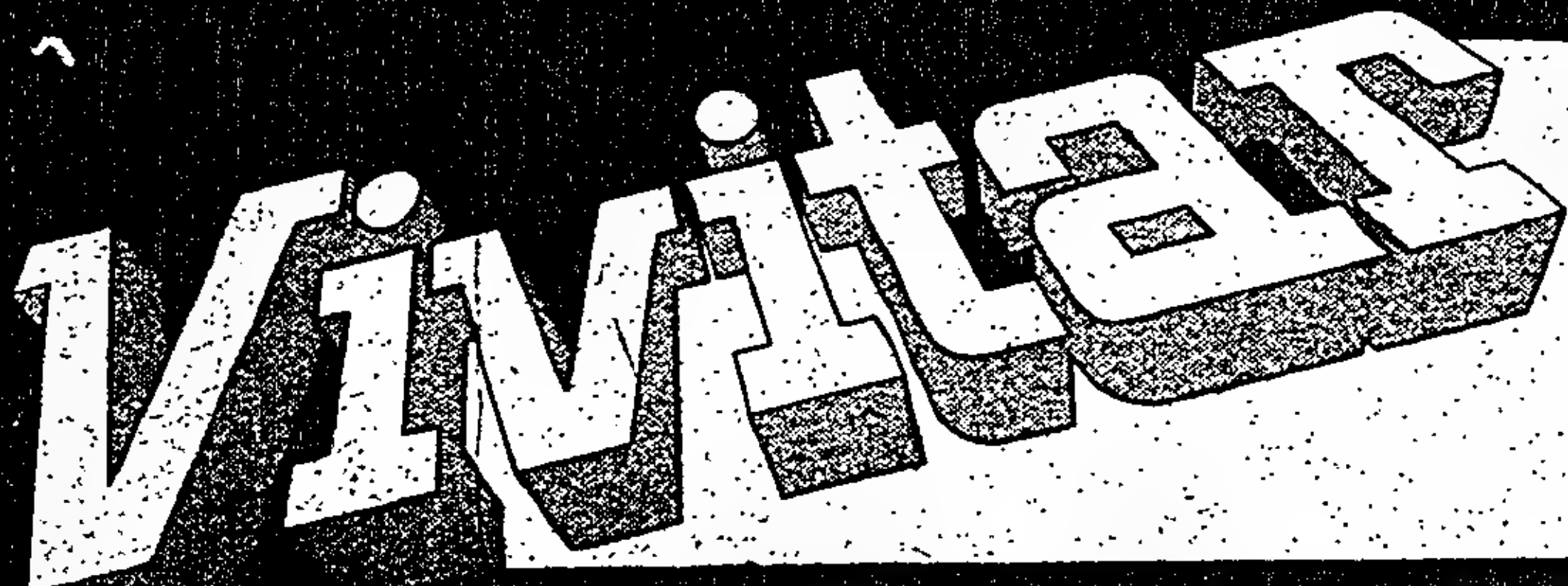
星期六 SATURDAY, 11 JULY 七月十一日



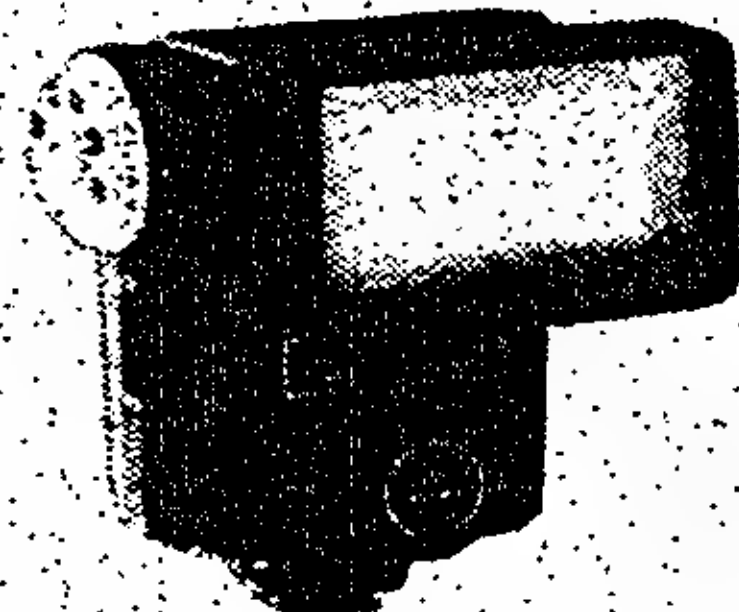
威達75-205mm f3.8
MF微距直推式
變焦鏡頭
特備兩倍增距鏡



星期五 FRIDAY, 10 JULY 七月十日



威達285閃光燈
自動儲電
可變焦配合
各款鏡頭



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 神奇小丫頭 8.30 跳飛機 9.00 週末早場 10.30 聯合國國際紀錄片專輯 11.00 年青人 12.00 24 O拯救組 1.00 午間新聞 1.15 無敵金剛 2.40 利家維特輯之生命的第二年 2.40 偷得浮生半日閒 2.45 兒童影院 4.00 危險年華 5.00 排球英雄 5.30 千面大盜 6.00 童話天地 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 新聞透視 7.30 城市故事 8.00 K100 8.30 三隻星空寶 9.00 論盡天堂 9.00 九點半新聞報導 9.35 廉政先鋒 11.00 新聞報導 11.15 雪山情仇 2.15 國語長片 1.45 英語長片 3.30 全日播映完畢	9.00 萬能勇士 9.25 九小福 9.50 超人歷險記 10.35 魔術奇談 11.00 疑幻疑真 11.50 新歌新聲新時代 12.40 週末電影 2.20 週末論壇 3.20 刺激運動大會串 3.50 勁歌實賞 4.20 魔術園 4.45 中山怪與神秘島 5.10 百萬箱 5.35 WOW SHOW 6.00 RI 6.34 TTER'S COVE 6.35 新聞提要 6.35 SHA NA NA 7.00 七點鐘新聞及天氣報告 7.25 資訊 7.30 台灣近況 8.30 三洋劇場 9.30 新聞報導 9.35 明珠九點半 11.30 午間電影 11.45 午間電影 1.15 全日播映完畢 01.00 SUPERFRIENDS 01.05 PAT ALBERT AND THE COSBY KIDS 01.10 ADVENTURES OF SUPERMAN 01.15 POINT OF VIEW 01.20 THE MAGIC OF MARK WILSON 01.25 RUN FOR YOUR LIFE "THE ASSASSIN" 01.30 午間電影 01.35 午間電影 01.40 全日播映完畢 01.45 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 01.50 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 01.55 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.00 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.05 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.10 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.15 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.20 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.25 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.30 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.35 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.40 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.45 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.50 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 02.55 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE" 03.00 SATURDAY PICTURE SHOW "THE KILLER WHALE"	7.00 早晨節目 9.00 玲瓏三勇士 9.30 陰陽電磁俠 10.00 粵語長片 11.55 偷得浮生半日閒 12.00 午間新聞 12.15 粵語長片 2.00 太空三俠 2.39 巨變神 3.00 家和萬事興 3.30 宮廷待放 4.00 九大盜 5.00 醒仔仔時間 5.30 鑄情 6.00 二次大戰烽火錄 6.30 成長 7.00 新聞及天氣報告 7.20 港聞專輯 7.30 珠璣集 9.30 蒙地卡羅衣香鬢影 10.15 當年今日 10.30 新聞報導 10.45 郎心如鐵 11.45 粵語長片 12.30 夜十奇談 3.00 全日播映完畢	9.00 糊塗雙探 神勇卡通片 10.25 七矮人卡通片 10.50 西域奇家 12.25 好戲連場 1.50 增城連場 3.30 變幻奇緣 4.00 警網雄風 4.50 歌舞共長宵 6.00 新聞摘要 6.10 環球大賽 7.05 夢幻成真 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 警訊 8.30 二台八點半 9.30 科學之謎 11.10 新聞報導 11.20 浮生如夢 12.10 今晚午夜場 1.45 全日播映完畢 01.00 STATION OPENING PROGRAMME 01.05 STATION OPENING PROGRAMME 01.10 STATION OPENING PROGRAMME 01.15 STATION OPENING PROGRAMME 01.20 STATION OPENING PROGRAMME 01.25 STATION OPENING PROGRAMME 01.30 STATION OPENING PROGRAMME 01.35 STATION OPENING PROGRAMME 01.40 STATION OPENING PROGRAMME 01.45 STATION OPENING PROGRAMME 01.50 STATION OPENING PROGRAMME 01.55 STATION OPENING PROGRAMME 02.00 STATION OPENING PROGRAMME 02.05 STATION OPENING PROGRAMME 02.10 STATION OPENING PROGRAMME 02.15 STATION OPENING PROGRAMME 02.20 STATION OPENING PROGRAMME 02.25 STATION OPENING PROGRAMME 02.30 STATION OPENING PROGRAMME 02.35 STATION OPENING PROGRAMME 02.40 STATION OPENING PROGRAMME 02.45 STATION OPENING PROGRAMME 02.50 STATION OPENING PROGRAMME 02.55 STATION OPENING PROGRAMME 03.00 STATION OPENING PROGRAMME

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 仙巴歷險記 8.25 宇宙保衛隊 8.50 家有本難念的經 9.15 孖生姊妹 9.45 粵語長片 11.15 又會咁嘢 11.45 卡通片 12.00 仙鶴神針 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞 4.00 春風桃李 4.30 活潑小仙子 5.00 圓桌武士 5.30 跳飛機 6.00 二人佳佳 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 妙手神偷 8.00 香港81 8.30 火鳳凰 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.47 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 豪門恩怨 12.35 特警神探 1.35 英語長片 3.25 國語長片 4.55 全日播映完畢	2.00 健身操 2.25 英語長片 3.35 國際影壇話當年 3.55 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 超人歷險記 5.30 世界動物園 5.40 小朋友體育天地 6.05 原野傳奇 6.34 新聞提要 6.35 輕騎半小時 7.00 七點鐘新聞報導 7.25 親熱與角度 7.35 神探猛龍 8.30 新聞簡報 9.30 新聞簡報 9.35 明珠九點半 11.15 新聞報導 11.30 八一度奧斯卡 金像獎頒獎典禮 2.15 全日播映完畢 02.00 THE NEW AD ALLEN SHOW 02.05 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.10 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.15 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.20 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.25 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.30 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.35 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.40 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.45 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.50 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 02.55 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER" 03.00 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING HUSTLER"	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 卡通新樂園 9.30 泰山 10.20 細說當年 10.35 中國紀錄片 11.00 電視人 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.20 經濟快訊 12.30 好戲連場 2.05 六合彩 2.10 好戲連場 4.00 下午茶 4.30 太空奇艦 5.00 醒仔仔時間 5.25 香蕉船 5.45 醒仔仔時間 6.00 太空飛鷹俠 6.30 新聞及天氣報告 6.50 經濟快訊 6.55 奉告 7.00 再會太平山 8.00 港燈開飯睇電視 8.30 武俠帶女花 9.25 當年今日 9.30 新聞簡報 9.35 經濟行情 9.40 警訊 9.55 猛片首影 1.35 新聞報導 11.50 英皇劇場 12.50 武俠劇場 2.30 夜未央劇場 2.55 全日播映完畢	4.00 醒仔仔時間 糊塗雙探 神勇卡通片 大力水手 木蘭奇遇記 JAASON OF STAR COMMAND 5.35 腳下學 6.00 新聞摘要 6.10 生活的旋律 6.35 猛歌勁舞 7.00 反斗球隊大教練 7.25 樂樂樂無窮 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 藝廊 8.30 二台八點半 9.30 羣星拱照橫林蒙 10.30 杏林女傑(最後一集) 11.20 新聞報導 11.30 今晚午夜場 1.10 全日播映完畢 04.00 WHIT KIDS' TIME 04.05 WHIT KIDS' TIME 04.10 WHIT KIDS' TIME 04.15 WHIT KIDS' TIME 04.20 WHIT KIDS' TIME 04.25 WHIT KIDS' TIME 04.30 WHIT KIDS' TIME 04.35 WHIT KIDS' TIME 04.40 WHIT KIDS' TIME 04.45 WHIT KIDS' TIME 04.50 WHIT KIDS' TIME 04.55 WHIT KIDS' TIME 05.00 WHIT KIDS' TIME 05.05 WHIT KIDS' TIME 05.10 WHIT KIDS' TIME 05.15 WHIT KIDS' TIME 05.20 WHIT KIDS' TIME 05.25 WHIT KIDS' TIME 05.30 WHIT KIDS' TIME 05.35 WHIT KIDS' TIME 05.40 WHIT KIDS' TIME 05.45 WHIT KIDS' TIME 05.50 WHIT KIDS' TIME 05.55 WHIT KIDS' TIME 06.00 WHIT KIDS' TIME

14種特選樂韻 8種美妙旋律



預置音韻：風琴、笛、雙簧管、單簧管、小號、小提琴、大提琴、鋼絲琴、電鋼琴、手風琴、
電子琴、樂趣及蛙鳴。
預置旋律：(兩項變奏)：搖滾樂、慢搖滾樂、搖擺樂、婆娑側進行曲、華爾茲、及曼波。
體積：796毫米(長)×326.5毫米(闊)×116毫米(高)重12.3千克

Casiotone 301 金石電子琴

鍵盤祇一個 妙韻十四項

憑着這具小型樂器，閣下可以隨意演奏12種不同的音韻，及兩種最新的電聲：樂趣(Funny)、蛙鳴(Frog)任意揮灑，妙趣無窮。閣下更會出乎意料之外地，感到絃琴及風樂在這鍵盤上演奏，竟是如此輕而易舉，所以，演奏金石電子琴實不需要任何高深的音樂技巧。

內置八種旋律 音響效果更好

金石電子琴 301 型具有八種內置美妙旋律，包括華爾茲、搖滾樂、曼波等等。分別由七種如絃、低音、鼓及長鼓等震音器發出，祇要利用這些震音器，演奏樂趣便會大大增加。

全音階和絃 音色倍自然

金石電子琴 301 型具有49個琴鍵，足夠專業演奏之用，並特備全音階和絃之複音效果，兩項震音器，所以音樂效果特別深入。

精密又輕巧 附件樣樣有

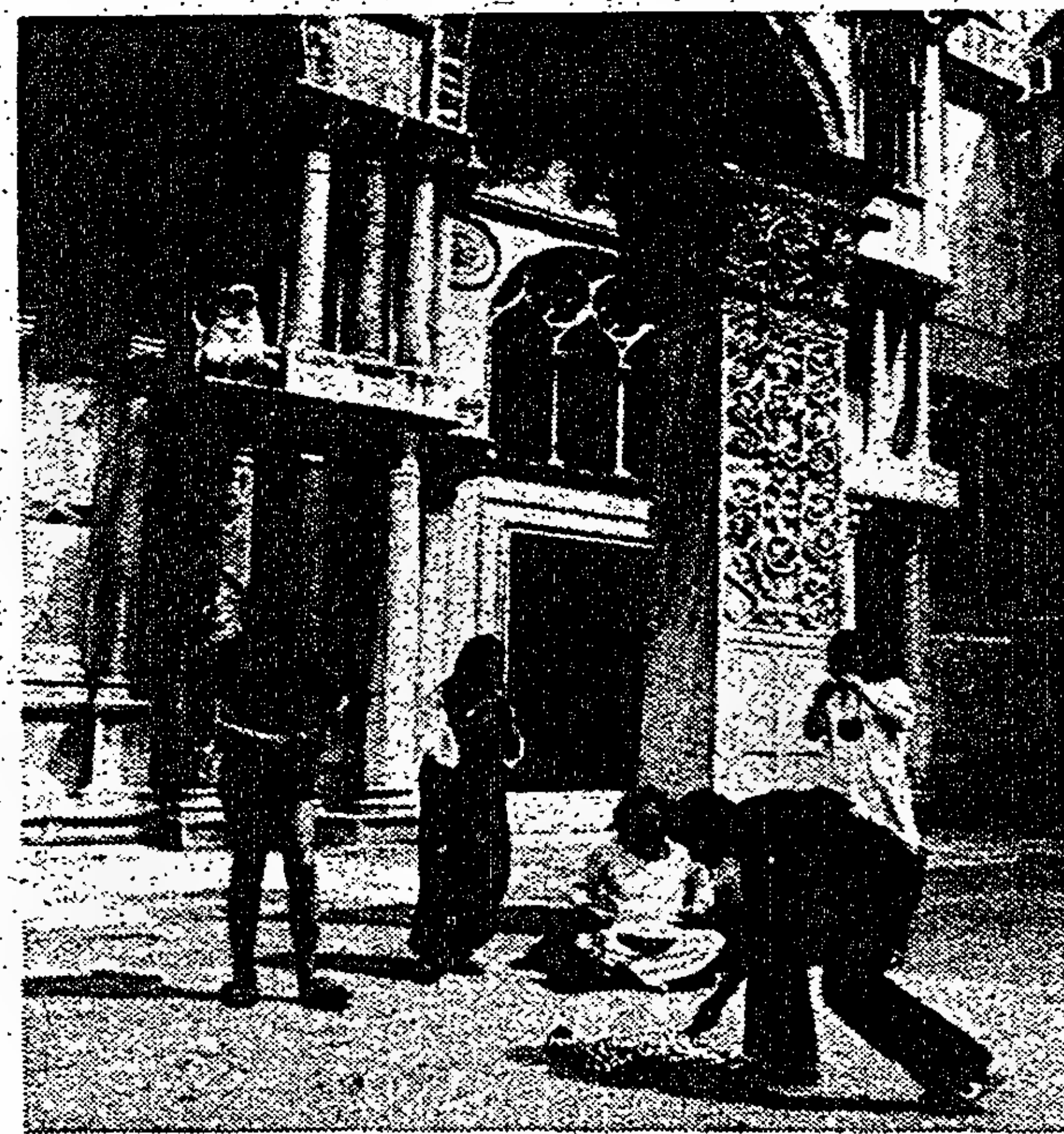
金石電子琴 301 型備有內置式喇叭，製造精巧，方便攜帶。可以隨時隨地演奏，更能配上耳筒，自我享樂。接駁揚聲器，音響便會更加雄渾強勁。

金石
CASIO

永記集團機構：金石貿易公司 3-341341

買之遊遊 的地各界世

產生販小



剛從環球旅行回來，心裡突然來了一些不常有的靈感。相信猜也不容易，我想！我想組織一個世界性的小販聯合會，首先要請各地官大老爺千萬不要誤會，不是針對任何一方面，也沒有爭取什麼利益的打算。問題畢竟太大了，何況壓根兒我本人也不是個小販，是以，還是請大家當我發白日夢的好。

真的，別管是什麼「大」城市，就讓它去大好了。幹小販這行業的，還是幹它的一小一販。紐約街頭近時代廣場處，小販就有不少，挨牆壁者有之，告地狀似的有之，能夠佔有大廈通道一角的，算是得天獨厚。

他們賣的是什麼，誇張一點，可以稱得上包羅萬有，而且饒有地方性，換句話說，大半都是賣自己家鄉的土產，可是在遊客區裡的小販，就微有不同，他們以兜售紀念品的居多，我在倫敦蘇豪區附近就遇上了一次當，他沒有騙我，是自己疏忽而已。當我發現一個小玩意兒——御林軍，鮮紅的制服，頭戴黑毛高帽，你看多威風呢！外面還有個透明的盒子，又是多漂亮呢！天曉得，回到家裡翻開來看，嚇然印有一「香港製造」。

倫敦海德公園對小販有個特別安排，四週欄桿是絕對不許罷賣的，但星期

日却例外，雖然假日公園是特別熱鬧，不過平添了這班小販，不消說更見熙來攘往，說起來這班小販是值得稱許的，他們只是把東西掛在鐵欄上，所以秩序井然，絕不能與「阻街」相提並論。

華盛頓國家博物館前也有小販，他們擺的是攤檔，每檔佔地約有十呎闊，上面自己架起蓬帳，賣的都是帶有藝術性的手工藝品，自然包括了繪畫和彫刻。但他們也有約法三章的，只許賣自己的創作，因此，對這班小販應作另眼相看，他們每一個都是藝術家啊！

在巴黎，鐵塔附近小販比較多一點，但未至於擠迫。

羅馬的小販，我卻不敢領教了，他們十九是以賣石像的複製品為主，花樣並不多，只限於幾個知名度較高的，複製品是塑膠造，照理不會太貴，可是他却信口開河，價錢因人而施，所以令人失却了信心，眼睛流覽一番便算。羅馬小販比別處為多，有一次，我碰上了一輛賣衣服的小車子，這個流動小販倒不錯這次我總算沒上當了。

中東小販以賣羊皮製品和小玩意居多，所有小玩意就是富有民族色彩的手工藝，雖然略為粗糙，但有代表性，不過我也嫌他們不夠老實。



威尼期這幾個男女，嚴格上我不該把他們作小販看待，因為他們賣的是音樂，在廣場角落吹奏，從未向路人求乞，所以不能稱之為叫化，你欣賞便多給幾分錢。這類人物，在波士頓哈佛大學附近我也遇上過，這類人物，在小販行業中應另立門戶了。

北歐有不少穿州過省的流動小販，他們以年青人居多，憑着一技之長，便走起江湖來，他們手裡只帶一個小鐵鉗，材料是各種粗幼不同的黃銅線，憑着小鐵鉗，他造出琳瑯滿目的玩意來，充份表現個人思巧和技藝。看他們身邊的行囊，便想起我們的行腳僧來。

至於東京小販是晝伏夜動的居多，銀座在五時以後，一般大行業都關門，便成了小販最好不過的攤位，賣的東西，日用品有之，紀念品亦不少。轉進小弄堂便不同了，那裡是流動熟食檔的地盤，每條街的交叉點都有，麵食啊！炒栗子啊！爆蕃薯啊！不一而足，有的是

擺車，有的是小汽車，他們的主要客人是酒吧的伙記。

新宿小販比銀座而多了，睇相的，看掌紋的，更成行成市，不過一般也是晚上才見活動。

別以為「大鵝唔食細米」。大百貨公司前門往往都擺滿了小販，這不是小販啊！這是百貨公司一種招徠術。所以我說世界性的小販組織是大有可為，你說對不對。話說回來，只有在香港我才見有「拉小販」。

險些兒忘記了，我很佩服星加坡的小販管理。他們首先把小販組織成一個大隊，擺賣地點早有安排，流動式，今晚是這裡，明晚是那邊，週而復始，對固定的商店絕對不會有嚴重影響。同時政府還配定了發電機，到時替他們架起了照明燈火，當然電費是每晚計算，顧客們大可以按照秩序表來光顧。兩全其美的方式。為什麼香港不效法，我却明白了！

的 美 律 旋 富

裝 時 動 躍



八一年夏裝的設計主題是適體自然而顯出典雅的韻味，高尚優美而透露躍動的旋律，所以顏色的配合是淺桃紅、珊瑚紅、粉紅、粉藍、天藍、淡青、金黃等，花型特別是明快奪目的及原野或森林景物的圖案，「富有運動感」，代表時代氣息的一面。

圖中所展出的乃永安公司今夏為女士們提供的躍動式時裝，輕盈雅緻，充滿青春氣息。

1. 絲質衫裙一直以來備受歡迎，不單輕柔涼爽，且質地名貴，利用小飾物或花朵的裝飾陪襯，更顯得嬌美可人。

2. 黑白分別色裝有增顯獨特風采。

3. 輕爽涼快的格子衫裙，自然舒適，闊邊帽將成為女士們時興的打扮。

4. 縱橫間條針織裙，線條優美。

5. 款式簡單，但最受年輕女孩子喜

愛的印花裙，涼鞋也流行繩帶式的，頗有解除束縛之感。

6. 夏日乃躍動的季節，最能表達動感的當以泳裝為首選，今年泳裝流行一件頭，有小吊帶，泳褲腳開得甚高，性感迷人。

7. 印花裙子，端莊大方，是最佳夏日便服。

(武)



今年暑假的幾個音樂營

今年暑假，香港的年青音樂家們不無愁沒有施展身手的地方。下面報導的，是亞洲地區的三處音樂營——香港本身的第二屆，在日本舉行的亞洲第四屆，及澳洲舉行的青年音樂節。三線齊發，好不熱鬧！

香港精英參加澳洲青年音樂節。音樂家及四位著名中樂演奏家組成的樂團，將於本年七月底前往澳洲墨爾本參加本年度之澳洲青年音樂節。

香港之青年音樂，由一九七九年往英、法兩地巡迴演出起，開始在國際樂壇露面。去年，音樂事務處統籌處組織了一隊由嚴格試音中選拔出來的青年樂手，定名為「香港精英」，遠赴以色列及塞浦路斯，參加以色列藝術節及第一屆英聯邦影視藝術演出，大受當地聽眾歡迎，同時並安排接受著名音樂大師埃希史頓及朗尼力斯的指導。香港精英之名，從而大響，並建立其國際地位。

本年八月，「香港精英」將以音樂團之形式，參加在墨爾本舉行之澳洲青年音樂節。參加該音樂節的除多隊澳洲青年樂團外，尚有美國、英國、法國、日本、新加坡、加拿大、西德、千里達及中國等地之青年樂團和合唱團，這羣從世界各地而來的青年音樂家，將會在墨爾本及澳洲維多利亞省舉行多場音樂會，以進行互相觀摩切磋，學習互勉。香港精英的成員，在這次交流活動後，對水準的提高，當有所幫助。

另一方面，「香港精英」之四名中樂演奏家，將會在音樂節中作獨奏演出，及與室內樂團合作演奏，把中樂及中西器樂合奏之可能性及美感，介紹給當地聽眾，以促進國際文化的交流。

「香港精英」室樂團於離港赴澳洲演出前，將會在七月廿七日舉行一場音樂會，及於參加澳洲青年音樂節回港後，於八月廿二日舉行另一場演出，兩場

音樂會均在大會堂音樂廳舉行。香港聽眾將可從這兩場音樂會中，比較出「香港精英」在參加澳洲青年音樂節前後的不同水平。兩場音樂會門票則在七月初開始發售，關心香港年青一代音樂活動情況的人士，當不宜錯過。

亞洲青年音樂營。如果讀者不是善忘的話，當不會忘記七九年十二月在香港舉行的一項音樂盛事——第三屆亞洲青年音樂營。在該次音樂營中，來自亞太區十個地區（包括印尼、日本、韓國、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國、澳洲及香港）的百餘位青年音樂家，於香港的烏溪沙中華基督教青年會青年新村，渡過了既艱苦，又有意義的十四天難忘團體生活。而香港市民也能夠通過欣賞他們六個精彩的音樂會演出，分享到各地青年人在音樂交流學習上的成績與興趣。

亞洲青年音樂營的概念最初是由一位澳洲作家威廉士先生所提出，威廉士對青年音樂活動非常熱心，是澳洲國立音樂營協會委員。一九七六年四月，威廉士先生應邀參加菲律賓國立藝術中心開幕典禮。他向菲律賓第一夫人艾美黛及其他應邀參加該典禮的音樂文化界人士，建議舉辦亞洲音樂營，馬上獲得各國代表的熱烈支持。

第一屆亞洲青年音樂營隨即於第二年五月在菲律賓的MOUNT MAKILING成功舉行，當年香港亦有五位代表參加。亞洲青年音樂營目的在於為亞洲各國及澳洲的青年樂手，提供一個交流音樂知識和互相切磋的機會，同時促進亞洲的青年音樂活動及使亞洲人民更能緊密合作。

第四屆亞洲青年音樂營。在今年暑假期間，第四屆亞洲青年音樂營將會在日本靜岡常葉學園舉行，今次的形式與往年沒有太大分別。估計有超過百多位的亞太區青年音樂樂手

應邀參加，在著名的指揮及音樂家指導下，互相學習、切磋，及交流演奏經驗。相信在這兩個星期間（七月廿日至八月二日）亞洲的青年樂手將會獲益良多。

香港音樂事務處亦應邀派出代表前往參加，有關消息公佈後，本港不少青年樂手報名。經試音後，現已選出十二名優秀的青年樂手，進行積極練習，以備前往日本參加音樂營，大顯身手。他們中包括小提琴四名，敲擊樂，低音大號，伸縮號，巴松管，法國號，小號，單簧管及低音提琴各一名——屆時代表香港出席。由音樂處音樂訓練主任鄭繼祖先生出任領隊一職。

一九八一年香港青年音樂營。由香港政府音樂事務處統籌處及康樂體育事務處合辦，由皇家香港賽馬會青少年暑期活動基金贊助之香港青年音樂營。今年之香港青年音樂營將是第二屆，在烏溪沙青年新村舉行。日期為七月二十六日至八月九日。在此兩星期內，各人選樂手將接受各類音樂及體育訓練。音樂活動包括樂隊訓練、合奏及室內樂訓練，樂器研討會及大師班，電影欣賞，包括步操、芭蕾舞、歌劇及布公仔歌劇精選。康樂活動包括球類活動、游泳、競技賽、棋賽、射擊、滾軸溜冰、獨木舟、音樂遊戲、電視遊戲、野火會、遊船河、舞蹈晚會等。

入選之申請者只需付出一百元為營費，便可以接受下列各著名音樂家之指導。指揮方面，音樂營官弦樂團指揮將由來自英國之以色列籍之奧托斯基擔任。奧托斯基曾任多個歐陸管弦樂團指揮，包括世界知名之以色列管弦樂團。他曾在哥本哈根國際指揮比賽冠軍。一九七八年時奧托斯基曾任在英國舉行之國際青年交響樂團之指揮，故為不少旅英之本港青年音樂愛好者所認識。

器樂大師包括日本小提琴家西崎崇子，美國小號獨奏家威廉羅德博士，資深之中國音樂家任光，前香港管弦樂團現任星加坡樂團單簧管好手司徒文，及多位世界著名之中樂演奏家。

下轉 26 頁「今年暑假……」

THE BASTIEN PIANO LIBRARY

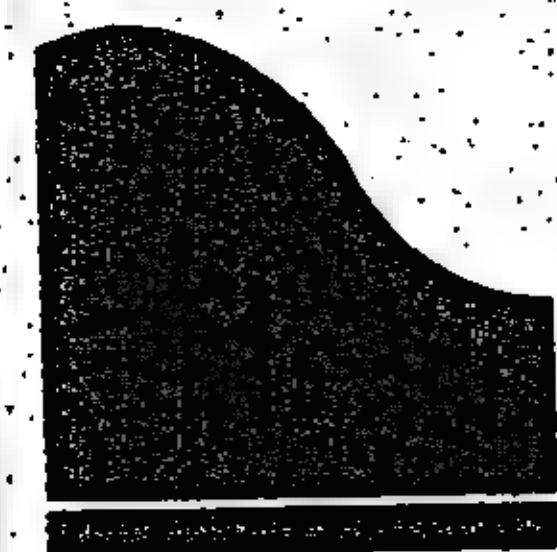
一套全新編撰的鋼琴教學課本——巴斯田鋼琴教程 (The Bastien Piano Library)，內容充滿趣味性；採取先進的教授技巧，令學生更能充份地掌握諸如節奏、閱讀、指法、轉位及左右手等的控制，誠為鋼琴教師們不可錯過的現代鋼琴教程。而事實上，這套教程已廣為美國、西德、日本及台灣等地普遍採用。

巴斯田鋼琴教程的作者巴斯田夫婦 (Jane & James Bastien) 將於七月十六日及十七日在香港藝術中心為本港的鋼琴教師主持兩場完全免費的講座，內容包括 (1) 討論鋼琴教學上的技巧 (2) 討論鋼琴教學上的問題 (參加者可自由發問) (3) 詳細介紹巴斯田鋼琴教程的用法。敬請各位師長光臨。詳情請致電威德書屋查詢。

總經銷：威德書屋 樂譜之家 RHYTHM MUSIC HOUSE
香港中區域多利皇后街三號三樓 電話：5-226995 5-243795

TECHNIC LESSONS

PIANO LESSONS



今晚在大會堂演出

泛亞交響樂團

泛亞交響樂團自一九七六年成立迄今，期間經過了不少艱難奮鬥，幸得本港社會熱愛音樂人士的支持，才得慢慢的成長了，今年是樂團成立五週年，特此舉辦「五週年紀念音樂會」從美國邀請知名指揮家張已任先生任客席指揮又從日本邀請女高音邱玉蘭女士合作，演唱義大利歌劇選曲。

是次音樂會內容包括介紹台灣本世紀三個不同年代的音樂家作品，有江文也的台灣舞曲，郭芝苑的民俗組曲，馬水龍的義俠廖添丁舞劇選曲，及邱玉蘭演唱的義大利歌劇選曲包括普契尼的「蝴蝶夫人」，「波希米亞人」，「馬太拉可斯」，「卡斯卡」，「浮爾第的「茶花女」還有馬斯卡尼的「鄉村騎士」等。節目表中會加奏舒伯特的「未完成交響樂」。這是指揮張已任先生特別喜愛的一部作品。

音樂會將於七月五日（星期日）下午三時及晚上八時在香港大會堂音樂廳演出兩場，又在七月八日晚上七時卅分在荃灣大會堂演出一場，門票即日起在香港大會堂及荃灣大會堂開始發售。（是次音樂會由市政局主辦特此致謝！）

下面是有關張已任先生和邱玉蘭女士的介紹：

張已任出生於廣州。九歲開始學習鋼琴，十五歲便在一項鋼琴比賽中奪得獨佔。在美國紐約市「曼尼斯音樂學院」攻讀音樂，以優異成績畢業。一九七三年張氏獲「曼尼斯音樂學院」頒贈「朱立葉·魯德爾」指揮獎，並出任曼氏歌劇院助理指揮。同年他又在紐約創立了「青年藝術家室樂團」，獲得極大成功。

近幾年來張已任在美國及遠東頗為活躍，七四年在北卡羅連納交響樂團指揮比賽中獲第三名，翌年初獲選參加「

國際指揮講座」，為唯一入選之東方人；其後又獲選參加「卡拉揚國際指揮大賽」。他曾先後隨隨保格、李察·賴特、卡爾·史克特及麥基域殊等幾位名指揮家學習。

張已任曾在遠東及北美各地指揮過不少音樂會，獲得不少極佳的樂評。現擔任紐約市海頓—莫扎特交響樂團的指揮。

邱玉蘭生於台灣省高雄縣，1960年赴日本攻讀音樂，畢業於日本武藏野音樂大學，畢業後積極從事演唱工作，七一年在台北市舉行獨唱會大獲好評，並參加東京歌劇音樂會演出，七三年赴美留學，在紐約Manhattan School of Music攻讀歌劇專科，並在紐約舉行獨

歌劇「阿依達」故事——（維爾第作曲）

第二幕——（維爾第作曲）

第一景：公主的寢宮裏，宮女們正為公主侍候，準備參加即將舉行之慶祝勝利大典。女奴們同唱愛情之歌（Chorus: *Chinai farai inni e tpausi*）。男奴舞踊，公主騎在馬上，渴望她所愛的拉達麥斯歸來（唱 *Ment' amor mio*）。阿依達前來侍奉。公主欲探測阿依達對拉達麥斯之感情，遣走所有的宮女們，然後告訴阿依達說拉達麥斯已經戰死。阿依達悲不自勝。公主然後再承認這是戲言，阿依達心中的愛情已表露無遺。驕傲的公主宣稱惟有她自己才能和拉達麥斯結婚。阿依達雖亦身為公主，但在威脅之下只好求公主憐憫。

第二景：城牆邊，埃及王及公主率領全國人民歡迎迎師回國之埃軍。齊聲頌揚勝利（唱 *Gloria al Egitto*）。祭司們感謝神明（唱 *Della vittoria agli aratri*）。

唱會，七五年回日，在美國、日本、台灣進行演唱，與台灣省交響樂團在台北、台中舉行歌劇獨唱會。又參加賈科莫·普契尼（Giacomo Puccini）逝世五十一週年紀念音樂會，先後與東京交響樂團、京都交響樂團、大阪交響樂團及台北市立交響樂團合作。擔任歌劇「茶花女」，「西班牙之夜」（*L'heure espagnole*），「小丑」（*Pagliacci*）的女主角及貝多芬第九交響曲的獨唱，並在紐約WHBI-FM廣播公司、日本NHK及NHKTV、中廣C.T.S.TV等電台及電視台演出，又有唱片「世界的名曲」及「中國名歌唱片」及與CBS、Sony Record、錄音的「世界之催眠曲」。

又曾得日本民音第十三回聲樂比賽，第二名及在西班牙舉行的第二十五屆「瑪麗亞·卡拉羅斯」（*Maria Callas*）國際聲樂比賽得聲樂組第一名金牌獎。為第一位華人得此殊榮。

（舞女舞蹈以祝賀。拉達麥斯率大軍凱旋返抵國門。舉國若狂，公主賜以榮譽的桂冠。愛塞俄比亞國俘虜被帶到埃王之前。愛國國王（阿依達之父）亦被俘。他懇求埃王寬容他的百姓（*Mai o Re, imputate*）。阿依達和拉達麥斯也代為懇求。埃及王聽從祭司長之勸告，釋放俘虜，僅留愛王為人質，繼宣佈拉達麥斯勝利有功。特將公主下嫁于他。民眾歡呼歌唱，讚頌埃王及艾西司女神。

第三幕：尼羅（*Nile*）河畔的土坡上，大祭司帶領公主到聖殿中去祈求神明，為她和拉達麥斯的婚姻祝福。祭司們已在聖殿中歌頌女神。他們進入聖殿後，阿依達出現，歸去的俘虜們使她思念可愛的家鄉（唱 *O patria mia*）。愛王突然出現，他責備阿依達和敵人相戀，要她藉此向拉達麥斯刺深毒箭，俾使即將反攻的愛軍能穩操勝券。阿依達格於情愛與忠孝難以兩全，芳心欲碎。她決意效忠祖國，當拉達麥斯如約前來時，愛王避開了，拉達麥斯歡欣地與阿依達再見。阿依達要求一同私奔到愛國去，拉達麥斯溺於愛情，無意中竟透露了埃軍進軍的路徑。恰巧此時公主等從聖殿出來，聽見一切，乃宣判拉達麥斯之叛逆罪，阿依達達和愛王及時逃走。拉達麥斯自覺犯了不可饒恕之罪，乃將寶劍獻出立成囚犯。

第四幕第一景：宮中一起居室內。公主受愛與恨的煎熬，拉達麥斯應召而至。公主命他在大祭司前認罪求恕，她可代他從中緩頰，但他必須放棄阿依達（*Gia l'asceit oti adunai*）。拉達麥斯拒絕了。乃來到審判處，大祭司三次叫拉達麥斯為己辯護，他均緘口不言。終於被宣判應受活埋之刑（祭司們唱 *Radame, e deciso il tuo fato*）。

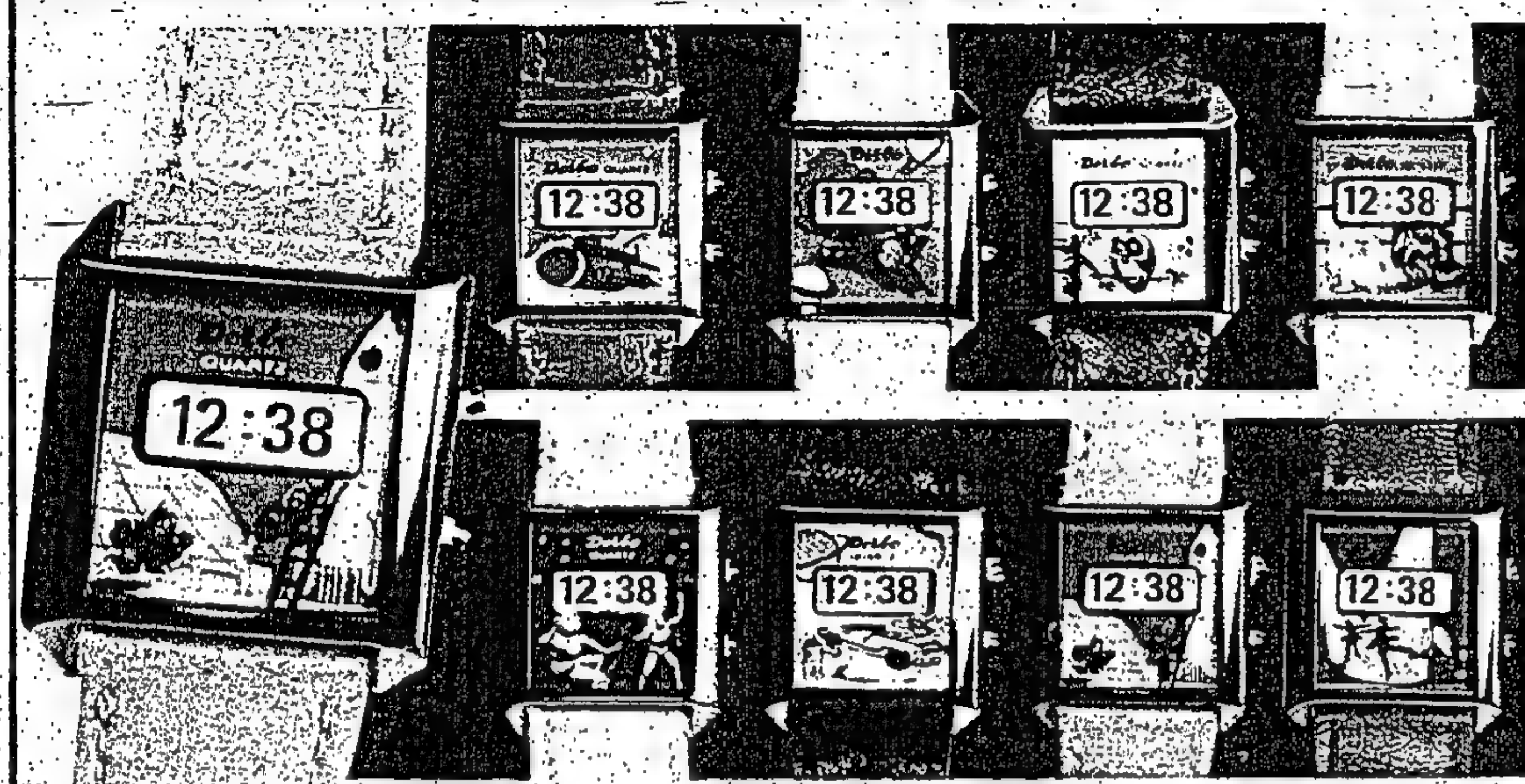
第二景：佛康聖殿中，拉達麥斯在地下的墓中悲嘆他與阿依達的永訣（唱 *La fa la pietra*）。阿依達卻從陰影裏出現了。她不能獨生，甘願同死，早已進入墓中。兩人得以長相厮守永不分離（二重唱 *Prendo il cooe Della tua condanna*）。墓穴之上的聖殿中，祭司們作死之舞蹈並吟誦。隱隱傳來拉達麥斯和阿依達凄然向塵世辭別之歌（*O terra, addio*）寂寞的公主唯有向艾西司女神祈求和平（唱 *Pace imporo*）。（全劇終）

Dotto QUARTZ

世界首創 (多寶太空卡通表) 兒童表皇

讀書博學多
智識如珍珠
優良成績表
品德大讚賞

多寶太空卡通表
不同款式一百款
新奇別緻任君選
送禮自用皆適宜



總代理：
多寶表貿易有限公司
Tel: 3-7211863

港先施公司
香港中環德輔道中73號
九龍旺角亞答街83號

伊勢丹有限公司
九龍尖沙咀彌敦道喜來登商場

港永安公司
香港中環德輔道中211號
九龍彌敦道彌敦道361號

PETER PAN
小飛俠玩具公司
香港中環畢打街12號及
港九各分店

港屈臣氏購物中心
港九各分店

港大大百貨有限公司
九龍彌敦道760號

電子禮品店
九龍尖沙咀彌敦道350號

香港松茂屋百貨公司
香港銅鑼灣百德街1-2

日內瓦鐘錶行
九龍尖沙咀彌敦道39號C

港生發表行
香港皇后大道中49號
九龍彌敦道上海街192號

香港大九百貨有限公司
香港銅鑼灣百德街1-2

鐘錶行
香港中環城多利亞道12號

大福鐘錶珠寶行
九龍尖沙咀彌敦道50號

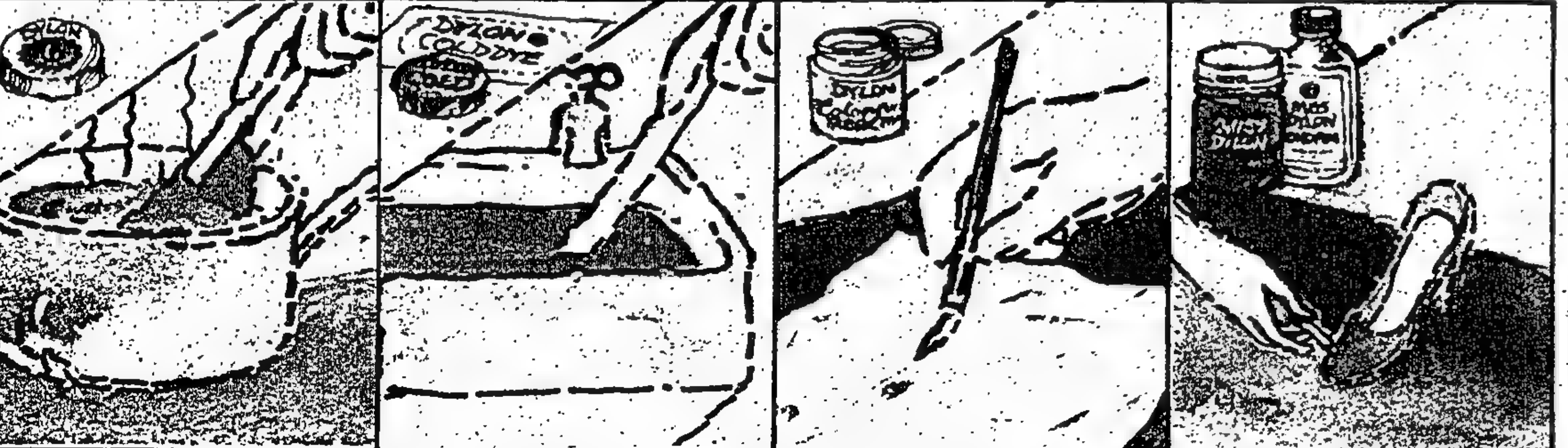
泰華鐘錶珠寶行
九龍尖沙咀彌敦道50號
Tel: 3-663095

服飾時時新

「大龍」合你心!

「大龍」家庭染料

· 衣服用品 · 換色翻新 · 不損衣物 · 方便易用



①「大龍」萬能熱水染料，可染各類衣服或布質腰帶，有36種顏色以供選擇

②「大龍」冷水染料，可染棉質手套，有25種顏色以供選擇

③「大龍」彩色染料，可畫在各類布料（如T恤或手帕）上，有12種顏色以供選擇

④「大龍」染皮水，專染各式皮鞋及手袋，有30種顏色以供選擇

總代理：友利洋行有限公司

土瓜灣貴州街八號 麗適工業大廈六樓 3-634391-4(歡迎查詢) 各大百貨公司均有代售



狄比的叫聲

· 顯兒 ·

小鴨子狄比很不快樂，因為他直到現在還不能夠好像其他的鴨子那樣「呷呷」的叫，他曾經努力地一次又一次學習發出「呷呷呷」的叫聲，但沒有成功，他的叫聲仍是「吱吱吱」的。鴨



媽媽安慰他說：「狄比，不用擔心，你年紀小，所以叫起來才是「吱吱吱」的，但總有一天，你會毫不費力的叫出呷呷的叫聲的。」聽了媽媽的話，狄比心裡好過了一些。但是他知道，如果他老是吱吱吱的叫着，農場裡的其他朋友，一定會取笑他，說他老是不長大。

有一天，狄比坐在池旁邊，想起不知要到什麼時候，他才能叫出呷呷的叫聲，不覺傷心地流出了眼淚。正在這個時候，農場主人的小兒子明暉走了過來，他開心的對狄比說：「狄比，看，我的汽球多美麗，一個紅色，一個綠色，你喜歡嗎？那是叔叔送給我的。」不待狄比回答，明暉已經又跑又跳的，牽着汽球在池旁邊奔跑跳躍。汽球用線綁着，輕風把它吹得高高低低，在陽光下飛舞，真是好看。

明暉玩了好一會，一不小心，握在

手中的那個紅色的汽球，脫了手，汽球被風吹送，飛走了。它飄呀飄，明暉急得蹦蹦跳跳。紅色的汽球東飄飄，西盪盪，向着小鴨狄比吹過來。明暉高聲的叫着：「狄比，狄比，快快替我把汽球捉住了。」

話未說完，紅汽球落到了小鴨狄比的身旁，碰着了一塊尖尖的小石，「嘭」的一聲爆開了，爆聲很大，嚇得狄比整個跳了起來，「呷」的一聲，跳到了池裡。

噢，他終於無意間叫出了「呷呷」的叫聲了，他毫不費力的叫出了「呷呷」的聲音了。鴨媽媽說得對，總有一天，他一定會像其他的長大了的鴨子一樣，叫出宏壯的呷呷的聲音。

明暉少了一個汽球，並不難過，因為他還有一個呢。但是，狄比叫出了呷呷的聲音，却有無比的快樂。

兒童文學名著介紹

木偶奇遇記

原著：科羅狄·意大利
譯者：徐調孚

上文提要：木偶匹諾曹被鯊魚一吞進了肚中，誰知竟意外地在魚腹中遇到了他的爸爸。他們互相訴說了別後的種種遭遇，然後他們要設法逃出外面去……

現在，我的小朋友，你們一定曉得，這狗鯊魚年紀已經很老了，因牠常要喘息，心臟又是跳得很急促，害得牠睡着時也大張着嘴。所以，匹諾曹走近牠的喉頭，便可以望見外面一大片的星天和美麗的月光。

「這是逃走的時候了，」木偶向他的父親輕輕地說：「狗鯊魚像一隻睡鼠這樣的睡着，海水是非常平靜，月光亮得同日裏一樣。跟着我，親愛的爸爸，一會兒我們便將逃出了。」

他們立刻爬上怪怪的喉頭，走到牠的嘴裏，再用腳趾頭來走過牠的舌頭，和三排牙齒。

在他們跳到海裏去之前，木偶向他的父親說：

「伏在我肩頭，用你的手來緊緊地圍着我的頸項。」

蓋比都一把抓住他的肩頭，匹諾曹立刻跳到海裏，開始游水了。海水像油這樣平滑，月光明亮地照着，狗鯊魚仍是睡得很酣暢，即使你用炮來攻牠也攻不醒。

當匹諾曹向着岸邊，奮勇地游着的時候，他的父親正臥在他的肩頭上，但是兩隻腳卻浸在水裏，這可憐的老頭兒竟抖個不住，好像是害了很劇烈的痼疾。

他究竟爲了冷呢，還是爲了嚇？也許兩樣都有些罷。但是，匹諾曹以爲這一定是爲了嚇，於是鼓舞他說：

「勇敢，爸爸！幾分鐘內，我們便要平平安安到岸了。」

「岸在哪裏呢？」小老人問，他抖得更厲害了，睜大了兩隻眼睛，睜得像一個裁縫在縫針眼裏穿一跟線時那麼

跟着你逃出。」

「我看你的榜樣，你給我開路，我跟着你逃出。」

「金鎗魚，你來得正好！我請求你救救我們，否則，我們要完了。」

「我願意盡我的全力來救你們。你們必須抓住我的尾巴，在幾分鐘內，便能帶你們上岸。」

蓋比都和匹諾曹立刻接受了牠的好意，我也不必細說，只有一句話要說明的，就是他們倆並不抓住牠的尾巴，而是騎在牠的背上，他們覺得這樣更其來得穩當。

「我們太重嗎？」匹諾曹問。

「重嗎？一點也不，你們像兩個影子。騎在我的背上，在我看來，不過是兩隻蚌殼罷了。」

他們到了岸邊，匹諾曹第一個先跳上了岸，然後，他再幫助他的爸爸。最後，他向金鎗魚誠懇地說道：

「我的朋友，你救了我爸爸的命了



大。「我從四方八面望去，什麼都不見，只有天和海。」

「但是我看見岸的，而且看得很清楚，」木偶說。「你應該曉得，我是像隻貓：我在夜裏比日裏看得還清楚。」

可憐的匹諾曹裝做態度很好，實在呢……實在他氣有些餒了：他的氣力是完了，呼吸却喘個不停……他游水已游不動了，然而岸還是遙遙不見。

他仍舊勉強游着，直到他不能再呼吸的時候，於是他昂起頭來向蓋比都說了幾個斷斷續續的字：

「爸爸……救我……我要死了……」

那個父親和他的兒子將要沉下去的時候，他們聽見一個聲音，彷彿從六絃琴上彈出來的樣子：

「將要死下來的是誰呀？」

「是我，和我可憐的爸爸……」

「我聽得出那個聲音的！你是匹諾曹！」

「對的：你是誰呢？」

「我是金鎗魚，和你在狗鯊魚肚子裏做過朋友。」

「你怎樣逃出來的？」

「我救你逃出。」

「金鎗魚，你來得正好！我請求你救救我們，否則，我們要完了。」

「我願意盡我的全力來救你們。你們必須抓住我的尾巴，在幾分鐘內，便能帶你們上岸。」

蓋比都和匹諾曹立刻接受了牠的好意，我也不必細說，只有一句話要說明的，就是他們倆並不抓住牠的尾巴，而是騎在牠的背上，他們覺得這樣更其來得穩當。

「我們太重嗎？」匹諾曹問。

「重嗎？一點也不，你們像兩個影子。騎在我的背上，在我看來，不過是兩隻蚌殼罷了。」

他們到了岸邊，匹諾曹第一個先跳上了岸，然後，他再幫助他的爸爸。最後，他向金鎗魚誠懇地說道：

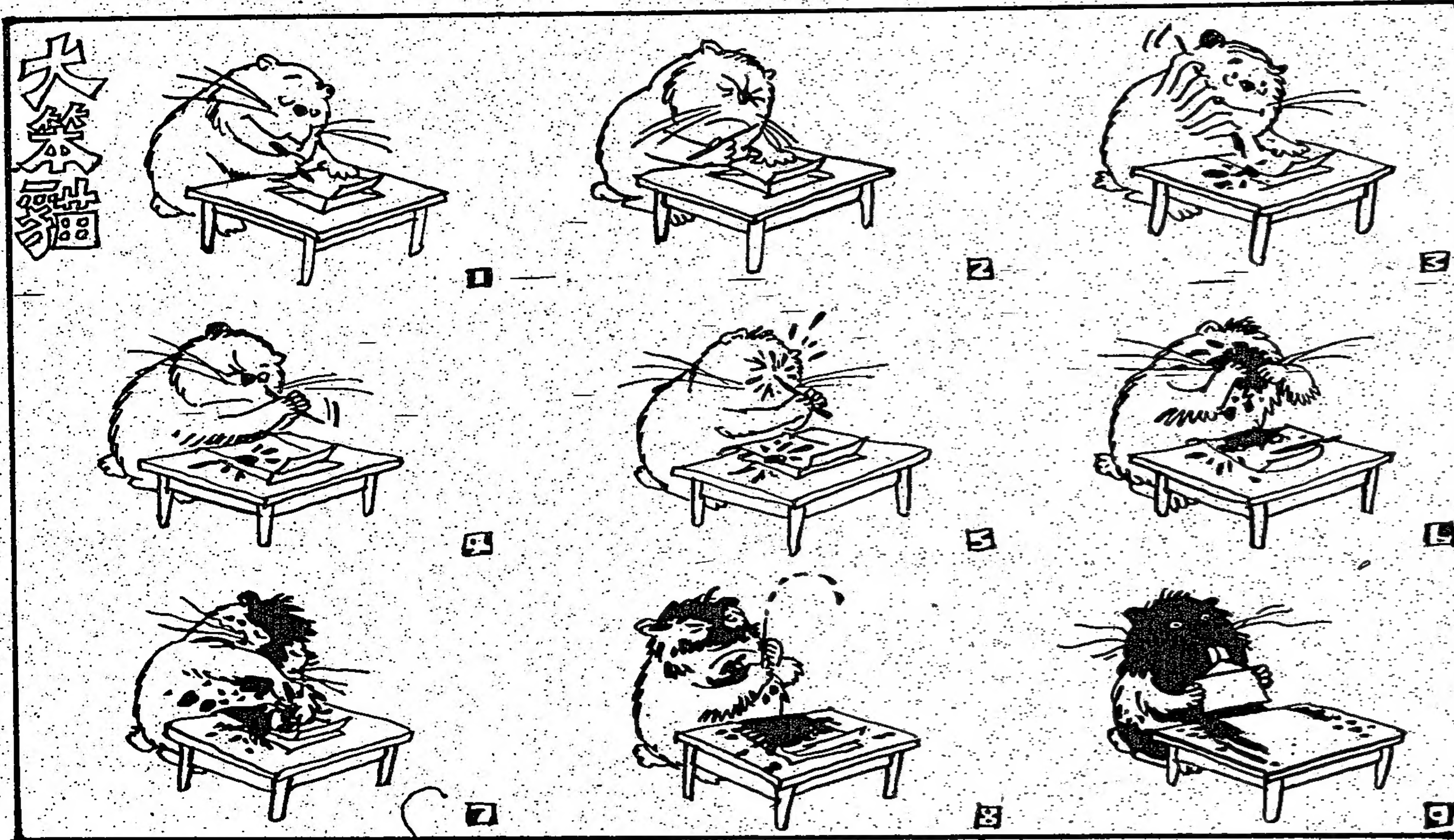
「我的朋友，你救了我爸爸的命了



快樂園地

狄克主持

大笨貓



大廚師

好介紹

天氣炎熱，胃口欠佳，本期介紹兩樣醒胃的食品給各青少年朋友試試，假日在家，自己動動手，趣味也無窮。

一、醒胃星洲炒米

材料：米粉半斤 蝦仁二兩 叉燒二兩
銀芽四兩 雞蛋一隻 洋蔥半小個
五柳絲一兩 青紅椒各半隻

調味：咖喱二湯匙 鹽一茶匙 糖二茶匙
生抽一茶匙

製法：
①米粉用滾水浸過，隔乾水份
②鑊燒紅，放油煮沸，倒入米粉略炒，盛起留用
③蛋打爛，煎成蛋皮後切絲。
④叉燒、洋蔥、青、紅椒皆切絲。
⑤蝦仁放鑊中略炒，盛起。
⑥起鑊爆香洋蔥，銀芽，加青紅椒盛起，
⑦再起鑊，加油爆咖喱，倒入米粉，及所有材料，均即可上碟，香噴噴，非常好吃。
另備白粥同吃則更佳。

三、杏仁豆腐

材料：大菜半安士 花奶一杯 糖一杯
杏仁油一茶匙 水八杯 雜果一大罐

製法：
①大菜洗淨用清水浸片刻；
②鍋中放水八杯，加入搗乾水份之大菜及糖一同煮溶；
③離火加入花奶及杏仁油調勻。
④將混合物傾在玻璃盆中，攤凍後放雪柜內雪至凝結，取出切成四方小粒；
⑤加什菓拌勻即可。如不夠甜可加糖水半杯和勻。

最硬的東西

甲：世界上最硬的東西是什麼？
乙：你的鬚鬚。
甲：何以見得？
乙：因為你的臉皮那麼厚，它仍可以鑽出來，那不是証明嗎？

一 洗便知

女主人問新來的女傭人：「你怎樣可以得知用來給孩子洗澡的水溫是否適合？」
「那不難，」女傭答：「我可以將孩子放進盆中，如果他變成紅色，則水是大熱了；如果他變成紫色，則水是大冷了；如果顏色不變，則剛好適宜洗澡。」

古靈精怪

暑假點樣過

暑假點樣過？唔，想起就開心咯。我最鍾意游泳，暑假我要日日浸在碧波中，又涼快，又寫意。
(我愛夏日炎)

(大怪按：唔使問，到時又多咗個非洲黑人啦。)

暑假點樣過，教下你啦。暑假，梗係熱到你跳起，想坐定讀書都唔得，教育署先至會放假俾你在屋企嘆下咯。唔，而家聽我教你點嘆：先在浴缸中放滿一缸水，然後在缸邊放一張桌子，上面擺滿冰凍西瓜、雪糕、燒雞、什果沙律、啫喱、忌廉蛋糕……嘩，應有盡有，然後跳進浴缸，浸得渾身清涼，肚餓便吃，包你暑氣全消，暑假如易就過嘅嘅。
(嘆世界)

(大怪按：係人都知，浴室裡面除咗浴缸之外，有另外一件用具。你擺咁多食嘅嘅在面前，我怕你食咗之後冇乜機會浸係浴缸度，反而要坐係個王位度就真。有人有出，係必然道理，入得多，出得亦多啦。)

如果問我暑假點樣過，我便會回答說：「讀書時讀書，遊戲時遊戲，投稿到古靈精怪時投稿到古靈精怪。」大怪，你說對嗎？
(老土怪)

(大怪按：平時都應該係咁啦，唔通平時未放暑假陣，你係讀書時遊戲，遊戲時投稿古靈精怪，投稿古靈精怪時又書咩？傻仔。)

暑假點樣過？唉，唔好提咯！我呀亞媽話，暑假一定要好好地溫習。一、三、溫英文，星期二讀國語，星期四讀社會，星期五讀健教，星期六讀自然，而且學校又有假期作業，問你死未？
(苦命怪)

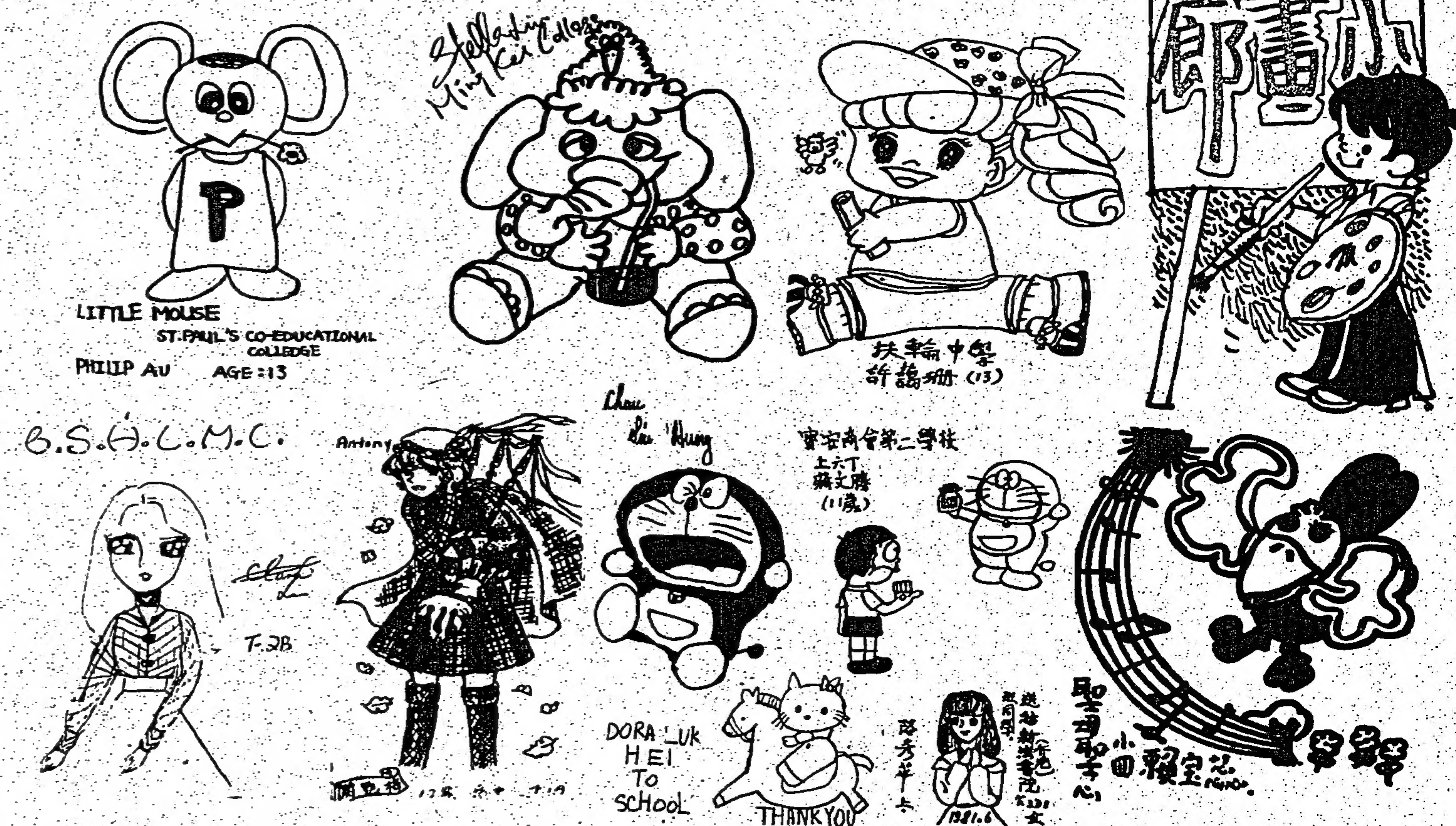
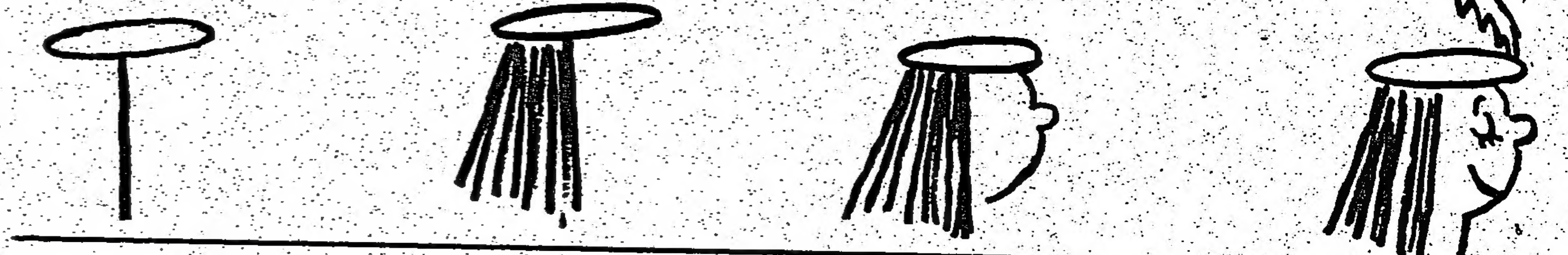
(大怪按：我好同情你，不過唔使死，重有星期日，可以抖番吓。)

暑假點樣過，唔係日日係屋企發，稿豆囉？平時番學，重有同學傾下講下，放暑假阿媽又唔俾去街，日日坐係屋企好悶者也。
(李一向)

(大怪按：喂，咁得閒，真多嘅古靈精怪嘅。研究吓的怪術，將來有機會做盟主嚟。)

題目預告：
大難臨頭要食嘢？

教你畫畫



三國演義精選 (66)

話說劉備與孫夫人果真結了親，婚後十分相愛。孫權見弄假成真，非常受惱，便派人到柴桑郡報知周瑜。周瑜大驚，及後想出一計，要劉備、孫權把劉備軟困在東吳，讓他過安樂生活，使他與孔明、關雲長及張飛等疏遠，然後出兵攻荊州。孫權於是依計行事，即命人修整東府，廣栽花木，請三德與妹居住；又增女樂數十人，并金玉錦綺玩好之物。玄德果然被聲色所迷，全不想回荊州。

却說趙雲五百隨行軍士，整天沒有事做，只在城外射箭跑馬，眼看快到年底，趙雲猛然想起：「孔明分付三個錦旗，教我初到南徐，開第一個：住



到年終，開二個；臨到危急無路之時，開第三個。於內有神出鬼沒之計，可保主公回家。現時已近歲晚，主公貪戀女色，並不見面，何不拆開第二個錦旗，看計而行？」於是拆開第二個錦旗，趙雲按照孔明的計策，立即進到府堂，要見玄德，玄德喚入，趙雲作失驚之狀說：「主公深居華麗大府，不想荊州了麼？」劉備說：「有什麼事要這般大驚小怪？」趙雲說：「今日軍師使人來報，說曹操要報赤壁之恨，起精兵五十萬，殺奔荊州，事情很危急，請主公回去。」玄德說：「必須與夫人商議。」趙雲很着急，說：「若和夫人商議，必不肯教主公回去。不如瞞着他，今晚便好起程。遲了便會誤事。」玄德說：「你且暫退，我自去商量。」

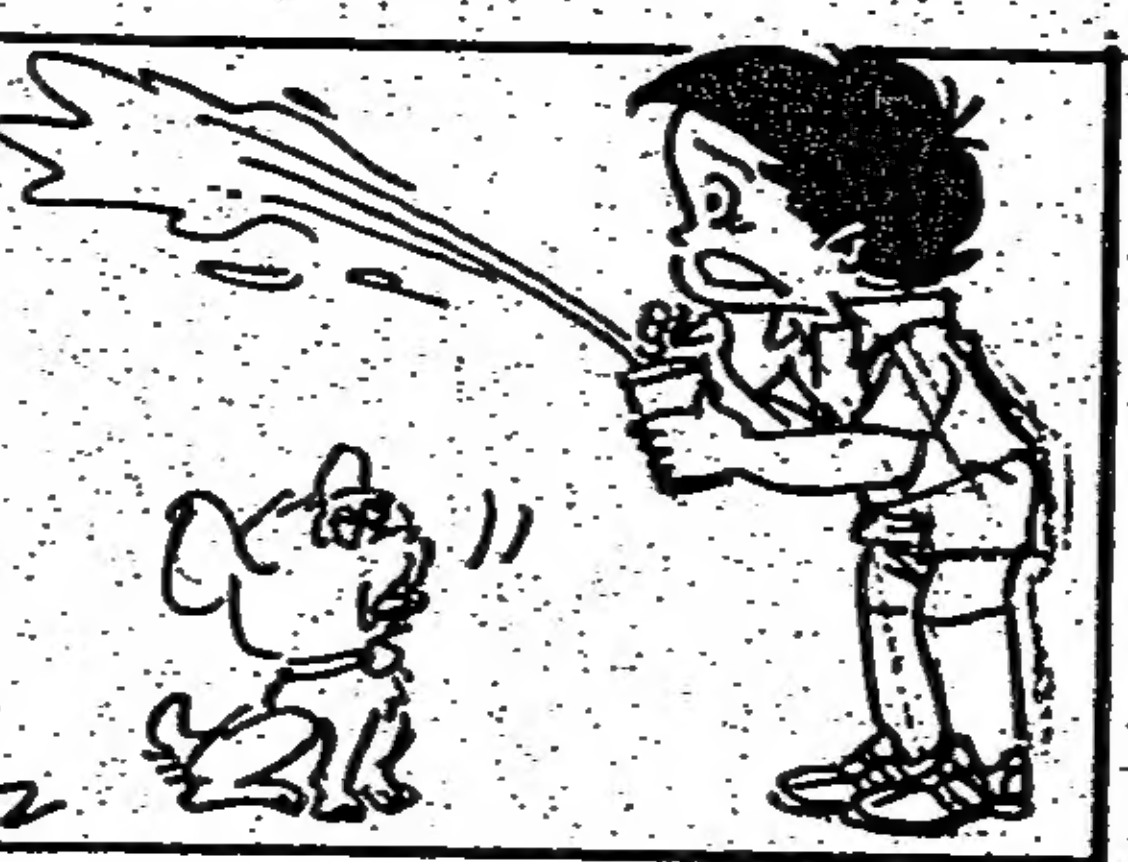
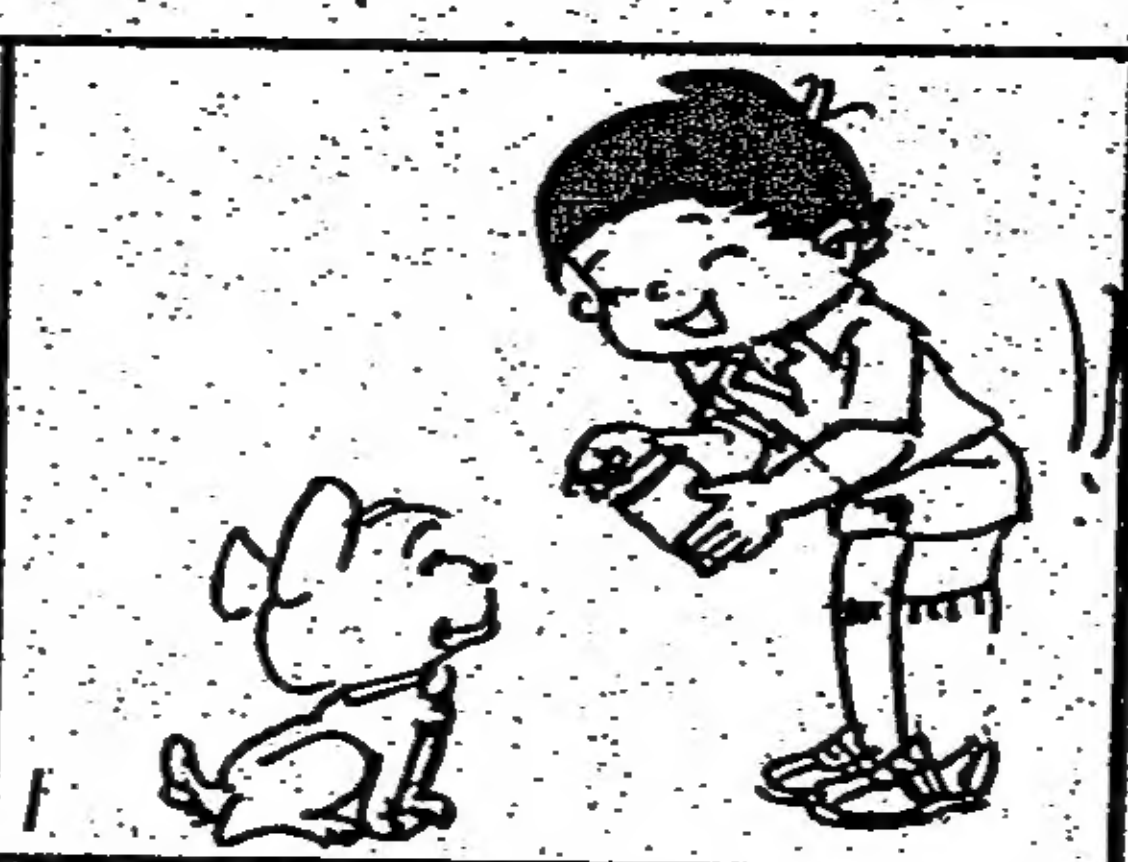
玄德入見孫夫人，暗暗垂淚。孫夫人問：「丈夫何故煩惱？」劉備托詞隱藏真相，孫夫人說：「你休瞞我。我已聽到了，方才趙子龍報說荊州危急，催你回去。劉備說：『夫人既知，我怎敢相瞞？如果我不回去，假使荊州有失，必被天下人恥笑。如果去，又捨不得夫人，因此煩惱。』誰料孫夫人却願意跟隨劉備回荊州，但劉備却擔心孫權不肯放行。」



各位親愛的青少年朋友：暑假快到了，大家將會有一個悠長的假期。你們準備怎樣渡過這個暑假呢？在假期開始的時候，能有一個計劃，那會是很好的，它會使生活過得更充實，更快樂。平時因為功課繁忙，很多事情想做，但發覺時間不夠，現正好趁暑假有暇，便可以一一去進行了。例如：你希望親手去設計一個水族箱，或做一些木工、裁縫、剪髮、或學一種易上手的樂器如結他；或閱讀課外書；又或者，你某一科的學科較弱，也可以趁暑假補習一下；又或者參加一些專為青少年舉辦的暑期活動、郊外露營等。但無論你做什麼，必先有所計劃，事前作出妥善的安排，這樣你的假期才會過得充實。切忌把要做的事情一日推一日，而每天又睡到日上三竿才起床，到頭來，暑假便白白地過去。願各位青少年朋友，都有一個充實的暑假！

好好安排暑期生活 (之四)

只剩一滴



青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

星加坡口琴家林子賢

梁日昭

星加坡青年口琴家林子賢兄，五月十八日來港訪問，他先後去過台灣及香港，考察兩地的口琴活動情形，他在我去年到星加坡訪問時認識他，是一位熱愛口琴的青年，精通複音口琴及半音階口琴，個性坦白，誠懇，他詳述台灣各口琴家，在台北、台中、台南，各地都有組織活動，現中華口琴會，由王慶基兄，王慶瑞兄努力發展口琴音樂，全隊有六十多人，他們吹奏用複音口琴，樂曲如詩人與農夫，各種高深樂曲，都有水準，最近日本名口琴家佐藤秀郎先生，亦到過台灣演奏，獲得好評，王青白兄亦到過台灣演奏，並運用複音口琴吹奏，吉布賽舞曲，紀念口琴之父王慶勳先生，獲得口琴界人士深深的敬佩。

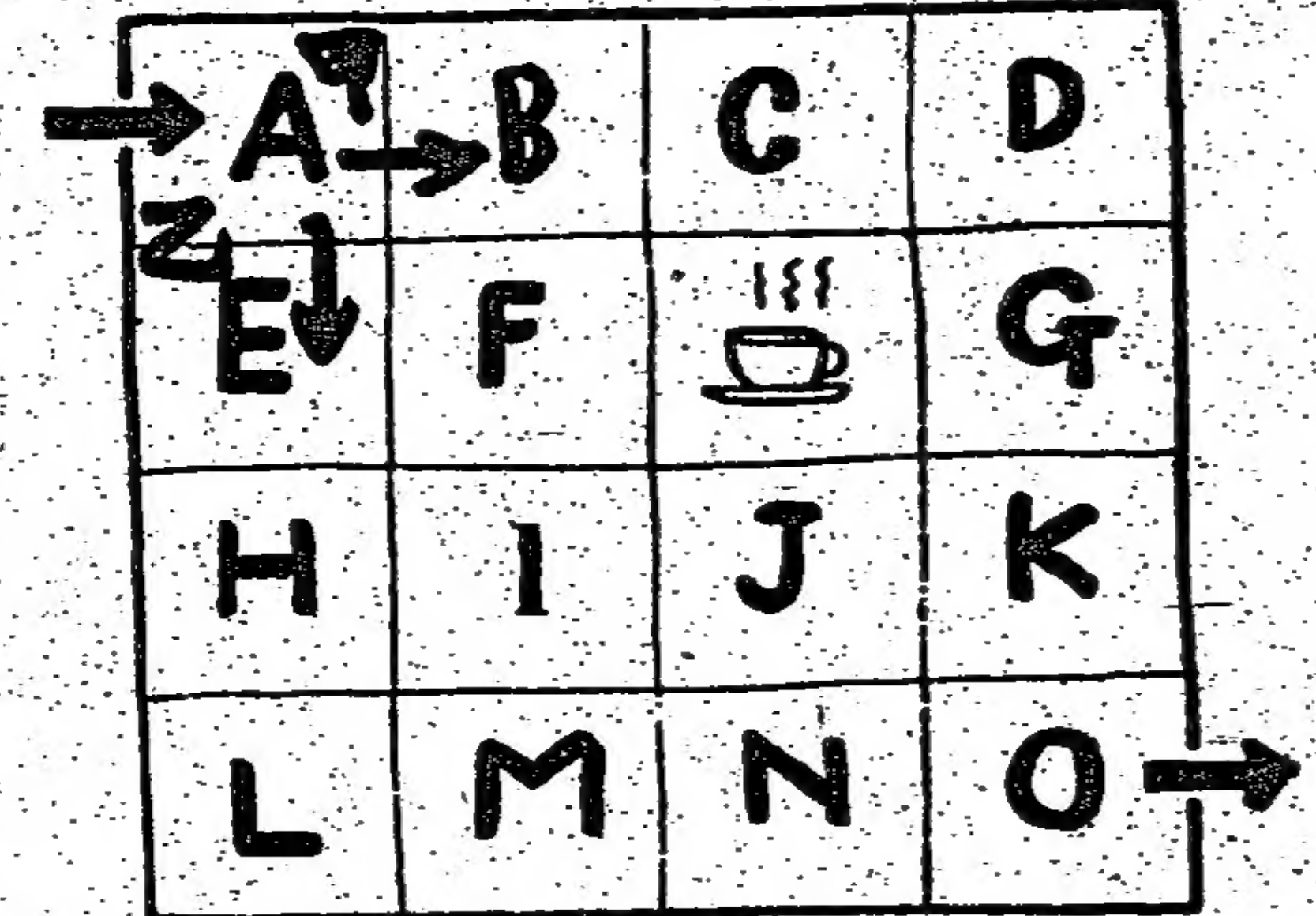
他到港，我特別安排他在深水埗市政局圖書館召集部份愛好口琴的青少年們，欣賞他吹奏半音階口琴，複音口琴世界名曲，給他們很多鼓勵，使香港及星加坡口琴界的交流技術，有很多啟發作用及貢獻。

小幽默：

蛀洞太大

老王到一間牙科診所去看牙齒，牙醫檢查了他的牙齒之後驚訝的說：「啊呀！蛀了好大一個洞——蛀了好大一個洞。」

老王聽見醫生這樣說，心中暗責他不應大驚小怪的連說兩次，便很不耐煩地說：「你說一遍就行了，何必重複其詞。」牙醫說：「我只說了一句，第二句是牙洞的回聲。」老王為之氣結。



有獎遊戲
有甲乙兩人在美術館鑑賞名畫，他們分由兩路，自A室向O室的15個房間出發，他們會在哪一個房間碰面呢？
規則：
一、不能斜行通過房間；
二、不橫越咖啡店；
三、不能遺漏任何房間；
四、通過每座房間所需時間，兩人均相同。
444 = 2000
44
44
44
44
+ 44
500
x 4
2000

上期答案

香港電台青少年天地
入場券申請表格

姓名： 年齡：
住址： 電話：
申請入場券 張

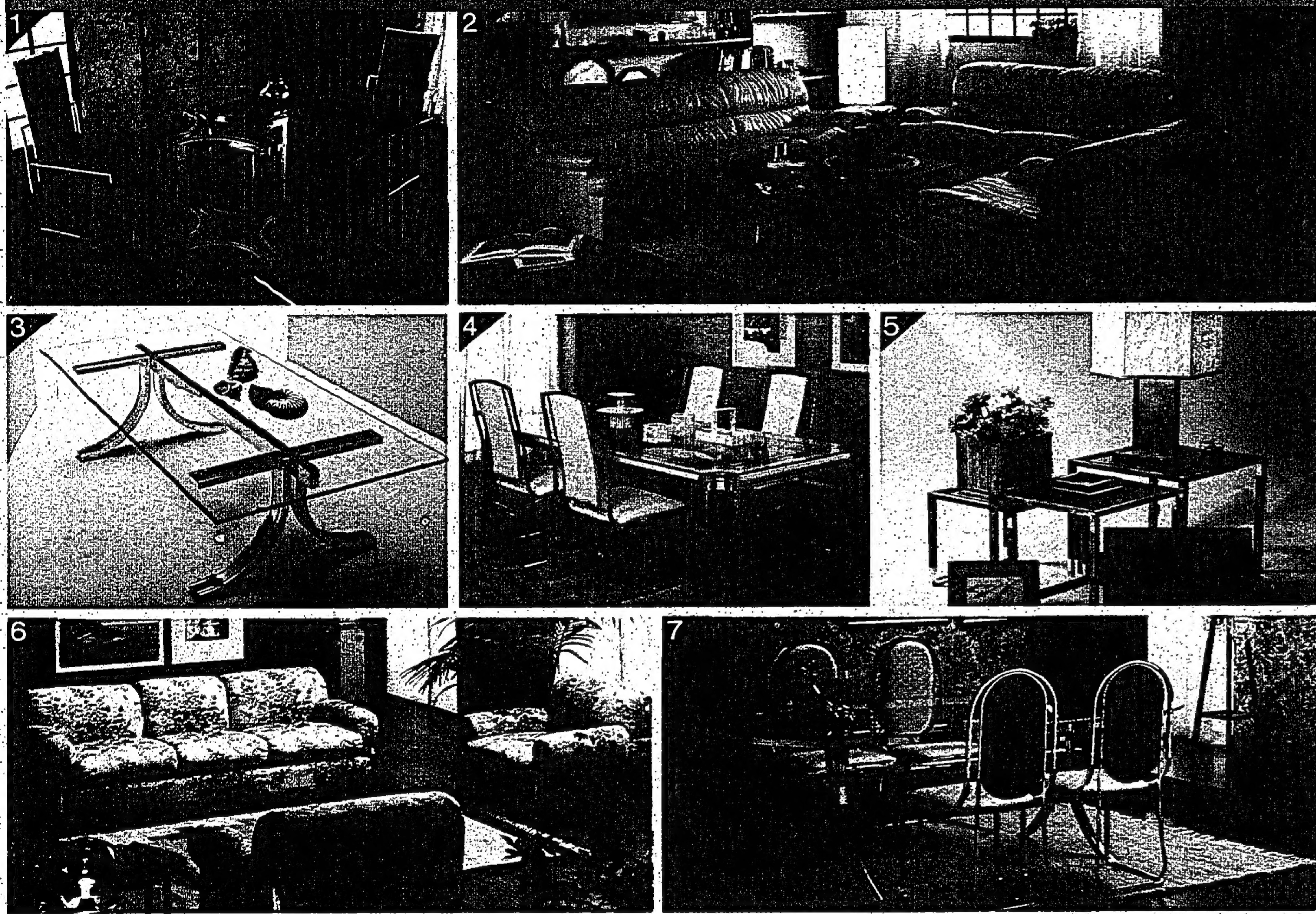
天才表演申請表格

姓名： 年齡：
住址： 電話：
表演項目：

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

Table with musical notation and numbers, likely a score or exercise for a musical instrument.

太子大廈設計2000意大利精英之家 超值傢俬大減價 全由意大利名師設計



1. LAREDO包24K金箔餐椅 \$6,900 \$5,865
2. 512型真皮套裝梳化 \$36,750 \$31,235
3. MANOLO包24K金箔茶几 \$2,980 \$2,499
4. 精緻的包24K金箔餐椅 \$7,980 \$6,785
5. 純意大利木材及黃銅製茶几祇售 \$999起
6. DAGO包24K金箔套裝梳化
布織 \$29,900 \$25,415
真皮 \$38,900 \$33,065
7. OREGON包24K金箔餐椅 \$8,600 \$7,310
8. 特價出售全港最精美的家居擺設, 包括
MARIO VALENTINO的咕喱、玻璃器皿、
燈飾、侍酒車、植物盆、鏡子等等, 欲購從速!

展出之傢俬只在
太子大廈的設計2000出售!



太子大廈閣樓商場UG-23
(通往歷山大廈天橋隔鄰)
電話: 5-266361
星期日及公眾假期照常營業。

試車報告

愛快羅密歐 1.5 Sprint Veloce

1.5 Sprint + 雙威伯化油器 = 1.5 Sprint Veloce

李發

在香港人的心目中,愛快的名字就代表了跑車性能的象徵。1971年愛快羅密歐更推出了一部中小型的房車,稱為愛快速。這部裝配容積1186c.c.引擎的小型房車售價便宜,並且能夠保留愛快羅密歐的一貫操作傳統。新款的愛快速很快便成為迷你汽車迷追求的形象,而且還成為小型前輪推動汽車的標準。

以尚佳的操作性能,1.2升引擎的實力是相當保留的,所以便推出了一部1.3 Ti型,而把轎跑車型的計劃交給大師喬治亞盧去設計,結果便完成了愛快速1.3 Sprint型轎跑車。愛快廠仍然覺得1.3升引擎的馬力有不足之感,又把容積1490c.c.引擎裝在Sprint型車上,更加多一具化油器,成為今日的爱快速1.5 Sprint Veloce轎跑車。

引擎・性能

1.5 Sprint Veloce仍然保留着愛快速前置引擎前輪推動的設計,平臥對稱式四汽缸引擎的汽缸頂為合金製造,以齒帶驅動單盤頂凸輪軸,兩具雙喉威伯化油器分別供應每邊的兩個汽缸,而與引擎上的空氣濾隔相連。在單化油器的愛快速上,空氣濾隔的位置是用來放置化油器的。汽缸壓縮比已被升至9.5比1,而前五檔的齒輪比數亦相繼被提高來配合增強了的引擎輸出。

1490c.c.引擎增大了10匹,5800rpm時最大功率為95匹,扭力亦由3800rpm的89磅增加至4000rpm的96磅呎。這些輸出使極速增加了2rpm,達105pmh,四分一哩的起步所需時間亦快了0.3秒,時速到達60哩,只需要10.9秒來完成,引擎的中段及末段柔順度較Sprint型更為出色。若然以兩者的四檔再度加速數字作一比較,便可見Veloce已有極大的進步。Veloce的20-40mph加速時間為7.3秒(Sprint為8.4秒),40-60mph為7.2秒(Sprint為8.3秒),60-80mph為8.6秒(Sprint為11.3秒),70-90mph為13.5秒(Sprint為16.2秒)。最高時速的105哩可用五檔在5800rpm便可達到。

行車表現方面,Veloce的反應是極之快捷的,但很容易發生太多的車輪空轉,是強大馬力的前輪推動型的一種常見的現象。離合器的反應輕盈,而波檔位置明確,反應亦屬輕快。

五

五檔位在H型之右,與後檔相對。平均耗油量為25.7mpg,比單化油器的Sprint還要好。在空曠的公路上以五檔飛馳,Veloce的耗油量就更可觀,足有30mpg之數。以這個耗油量,11加倫的汽油缸可供走300哩的路程。

操作

轉向系統是小齒輪與齒棒式,沒有動力輔助,極左至極右只需3.4手軚,雖然份屬跑車,Veloce的轉向反應是極之輕盈及準確的,在任何情況下都令駕者充滿樂趣。把持Veloce在直路上是毫不費力的事宜。Veloce的車重與重量分佈與Sprint一樣,故此操作性能與1.5 Sprint無大分別。前輪佔車重的61.2%,因此它帶有些許的過少轉向性是無需驚訝的,Kleber車胎貼路性優良,不容易產生甩尾的現象。

前懸掛是獨立系統,以麥花臣支柱為主,配捲彈簧、吸震筒,及防傾桿等。後輪懸掛為靜軸式,配捲彈簧、吸震筒,川氏連桿及賓克桿等,防傾桿的責任則以橫軸來完成。普通跑車的懸掛多數令人十分難受,但愛快速却非如此,它的非彈簧負重極、而

且彈簧及吸震筒配合適當,就算走過丙級的路面,乘客亦不會覺得難受。

煞掣系統是回碟式,配雙重液壓油路及真空輔助器,反應好,感覺為漸進式。

結語

市面上可與1.5 Sprint Veloce相比的轎跑車有本田披露、領先必達1600轎跑車、威龍175s和富士舒樂高GLS等。它作同是1600級轎跑車,但以操作性方面,愛快速是最佳的,無論在直路或彎路上,它都能給予駕者莫大的信心,在駕駛方面,前輪推動式是安全得多的,因為它沒有過少轉向變為過多轉向性的特變反應。舒樂高與必達的操作性亦算非常好,但本田披露就差得多,主要是它的懸掛系統(直接從雅閣搬過來),使駕者缺乏信心。只有本田披露與必達是有尾的跑車,載物量當然是及不上斜尾的掀背設計,故此愛快速在這一方面亦佔有着數。必達是引擎性能最勁者,但愛快速有着其自己的吸引,它適宜快速駕駛,引擎運轉暢順、波箱及操作等都是容易控制,反應可喜的。它的售價亦是相當便宜的。





KENT

清新 暢快 醇和

健牌：清新、暢快、醇和好煙味，你會滿心歡喜！

